

OFFICIAL GAZETTE

OF SOUTH WEST AFRICA.



OFFISIËLE KOERANT

UITGAVE OP GESAG.

VAN SUIDWES-AFRIKA.

PUBLISHED BY AUTHORITY.

1/- Friday, 15th June. 1951. WINDHOEK Vrydag. 15 Junie 1951. No. 1603.

CONTENTS

INHOUD

	Page.		Bladsy.
PROCLAMATIONS—			
No. 26. District Roads, Districts Gibeon and Gobabis: Proclamation of.	1759	No. 26. Distrikspaais, Distrikte Gibeon en Gobabis: Proklamering van.	1759
No. 27. District Roads, District Gobabis: Proclamation of.	1759	No. 27. Distrikspaais, Distrik Gobabis: Proklamering van.	1759
No. 28. District Road, District Grootfontein: Proclamation of.	1760	No. 28. Distrikspad, Distrik Grootfontein: Proklamering van.	1760
No. 29. Transfer of Erven in Approved Township Portion 1 of the Farm Gobabis Town and Townlands No. 114 Validation Proclamation, 1951.	1760	No. 29. Proklamasie ter Bekragtiging van die Transport van Erwe in die Goedgekeurde Dorpsgebied Gedeele 1 van die Plaas Gobabis Dorp en Dorpsgronde 114, 1951.	1760
No. 30. Registration of Sub-division of Erven Nos. 66 and 68 Gobabis Validation Proclamation, 1951.	1761	No. 30. Proklamasie ter Bekragtiging van die Registrasie van Ouderdele van Erwe 66 en 68 Gobabis, 1951.	1761
No. 31. District Road, District Gibeon: Proclamation of.	1762	No. 31. Distrikspad, Distrik Gibeon: Proklamering van.	1762
GOVERNMENT NOTICES—			
No. 267. Maximum Prices of "Langfos" Raw Rock Phosphate.	1762	No. 267. Maksimum Pryse van „Langfos"-Rurots-Fosfaat.	1762
No. 268. Municipality of Windhoek: Amendment of Electricity Supply Regulations.	1763	No. 268. Munisipaliteit Windhoek: Wysiging van Regulasies op Elektriesiteitsverskaffing.	1763
No. 269. Natural and Historical Monuments, Relics and Antiques Ordinance, 1948: Protection of Historical Monument.	1764	No. 269. Ordonnansie op die Natuurlike en Historiese Gedenkwaardighede, Oudheid-oorblyfsels en Antieke Voorwerpe 1948: Beskerming van Historiese Gedenkwaardighede.	1764
No. 270. Municipality of Windhoek: Amendment of Electricity Supply Regulations: Licensing of Electrical Contractors.	1764	No. 270. Munisipaliteit Windhoek: Wysiging van Regulasies op Elektriesiteitsverskaffing: Lisensiering van Kragdraadkontraakteurs.	1764
No. 271. Acting Native Commissioners for Ovamboland and Kaokoveld: Appointment as.	1766	No. 271. Waarnemende Natuurellekommissarisse vir Ovamboland en Kaokoveld: Aanstelling as.	1766
No. 272. Rural Sanitary Regulations: Hentys Bay, District of Swakopmund.	1766	No. 272. Plattelandse Sanitiese Regulasies: Hentysbaai, Distrik Swakopmund.	1766
No. 273. Municipality of Otjiwarongo: Assurance Pension Scheme.	1766	No. 273. Munisipaliteit Otjiwarongo: Assuransie-Pensioen-skema.	1766
No. 274. Artesian Water Control Regulations: Application to the Stampriet/Auob Artesian Area.	1768	No. 274. Regulasies op die Beheer van Artesiese Waters: Toepassing op die Artesiese Gebied Stampriet/Auob.	1768
No. 275. Maximum Prices of Clocks and Watches: Amendment.	1770	No. 275. Maksimum Pryse van Horlosies en Klokke: Wysiging.	1770
No. 276. Maximum Prices of Tallow and Bone Grease.	1770	No. 276. Maksimum Pryse van Binne- en Beenvet.	1770
No. 277. Maximum Prices of Wearing Apparel—Hats (Men's): Amendment.	1771	No. 277. Maksimum Pryse van Kledingstukke—Hoede vir Mannes: Wysiging.	1771
No. 278. Maximum Prices of Flat Steel Sheets (Coated or Uncoated).	1771	No. 278. Maksimum Pryse van Plat Staalplate (Beklee of Onbeklee).	1771
No. 279. Maximum Prices of Bags (New and Used), Hessian and Woonpacks (New and Used): Amendment.	1772	No. 279. Maksimum Pryse van Sakke (Nuwe en Gebruikte), Goien- en Wolsakke (Nuwe en Gebruikte): Wysiging.	1772
No. 280. Maximum Prices of Motor Vehicle Lubricating Oils.	1772	No. 280. Maksimum Pryse van Motorvoertuigsmereolie.	1772
No. 281. Maximum Charges for Certain Garage Services and Motor Vehicle Repair Services.	1773	No. 281. Maksimum Vorderings vir Sekere Garage- en Motorvoertuighersteldienste.	1773
No. 282. Maximum Prices of Agricultural Implements and Machinery: Amendment.	1775	No. 282. Maksimum Pryse van Landbougereedskap en Masjinerie: Wysiging.	1775
No. 283. Water Ordinance, 1932: Date of Coming into Operation.	1776	No. 283. Water Ordonnansie 1932: Datum van Inwerkingtreding.	1776
No. 284. Rents Amendment Proclamation, 1950: Date of Coming into Operation.	1777	No. 284. Wysigingsproklamasie op Huurgelde 1950: Datum van Inwerkingtreding.	1777
No. 285. Natural and Historical Monuments, Relics and Antiques Ordinance, 1948: Protection of Monument.	1777	No. 285. Ordonnansie op die Natuurlike en Historiese Gedenkwaardighede, Oudheid-oorblyfsels en Antieke Voorwerpe 1948: Beskerming van Gedenkwaardighede.	1777
No. 286. Natural and Historical Monuments, Relics and Antiques Ordinance, 1948: Bye-laws applicable to the Defined Area of the Brandberg Monument.	1777	No. 286. Ordonnansie op die Natuurlike en Historiese Gedenkwaardighede, Oudheid-oorblyfsels en Antieke Voorwerpe 1948: Verordeninge op die Omskrewe Gebied van die Brandbergse Gedenkwaardighede.	1777
No. 287. Meat Trade Control Regulations: Amendment of.	1778	No. 287. Regulasies betreffende die Kontrole van die Vleishandel: Wysiging van.	1778

No. 288. Land Board Regulations: Amendment of.	1778
No. 289. Maximum Prices of Groceries—Polishes: Amendment.	1778
No. 290. Maximum Prices of Groceries—Breakfast Oats: Amendment.	1781
No. 1316 (Union). Air Services Act, 1919: Schedule of Applications for Licences, etc.	1782

GENERAL NOTICES—

No. 45. List of Companies registered, etc., during May, 1951.	1783
No. 46. List of Properties disposed of in terms of the Crown Land Disposal Ordinance, 1903.	1784

TENDERS—

No. 13. Tenders for the Erection of a Tourist Camp at Okaukujo, Outjo District.	1785
No. 14. Tenders for the Erection of a Quarantine Station at Walvis Bay.	1785

ADVERTISEMENTS—

Estate Notices, etc., etc.	1786
----------------------------	------

No. 288. Landraad Regulasies: Wysiging van.	1778
No. 289. Maksimum Pryse van Kruideniersware—Polisiers: Wysiging.	1778
No. 290. Maksimum Pryse van Kruideniersware—Hawer-inout vir Ontbyt: Wysiging.	1781
No. 1316 (Unic). Wet op Lugdienste 1949: Lys van Aan-soeke vir die Toestaan van Lisensies, ens.	1782

ALGEMENE KENNISGEWINGS—

No. 45. Lys van Maatskappye geregistreer, ens., gedurende Mei 1951.	1783
No. 46. Lys van Eiendomme van die hand gesit ooreenkomstig die „Crown Land Disposal Ordinance, 1903“.	1784

TENDERS—

No. 13. Tenders vir die Bou van 'n Ruskamp vir Toeriste te Okaukujo, Outjo Distrik.	1785
No. 14. Tenders vir die Bou van 'n Kwarantynstasie te Walvisbaai.	1785

ADVERTENSIES—

Boedelkennisgewings, ens., ens.	1786
---------------------------------	------

PROCLAMATIONS

BY THE HONOURABLE PETRUS IMKER HOOGENHOUT,
ADMINISTRATOR OF SOUTH WEST AFRICA.

No. 26 of 1951.]

Under and by virtue of the powers in me vested by section four of the Roads and Outspans Ordinance, 1937, (Ordinance No. 7 of 1937), I do hereby declare that the roads in the Districts of Gibeon and Gobabis described in the Schedule hereto, shall be District Roads.

GOD SAVE THE KING.

Given under my hand and seal at Windhoek this 22nd day of May, 1951.

P. I. HOOGENHOUT,
Administrator.

GIBEON:—**SCHEDULE.**

District Road No. 115.

From a point on District Road No. 57, in the district of Gobabis, on the southern boundary of the Amlinus Native Reserve No. 330, in the district of Gobabis.

Generally southwards via the farms Witpan No. 398, Rusoord No. 407, Bosduin No. 415, and Elerpan No. 416, thence generally southeastwards via the farms Tweedrag No. 430, Marigold No. 435, Edelweiss No. 438, No. 437, No. 440, No. 441, No. 444, Kommissie Kolk No. 280, Vreda No. 281, Akanous No. 285, and Jagveld No. 284, to connect with District Road No. 42 in the Nossob River at a point on the last mentioned farm.

GOBABIS:—

District Road No. 57.

From a point on District Road No. 28 at Rietquelle in the Amlinus Native Reserve No. 330, generally south-eastwards via the Amlinus Native Reserve No. 330, via Twases, to connect with the District Road in the district of Gibeon, on the northern boundary of the farm Witpan No. 398, in the district of Gibeon.

No. 27 of 1951.]

Under and by virtue of the powers in me vested by section four of the Roads and Outspans Ordinance, 1937 (Ordinance No. 7 of 1937), I do hereby declare that the roads in the District of Gobabis as described in the Schedules hereto shall be District Roads.

GOD SAVE THE KING.

Given under my hand and seal at Windhoek this 22nd day of May, 1951.

P. I. HOOGENHOUT,
Administrator.

SCHEDULE I.

District Road No. 144.

From a point on district road No. 93 on the farm Hekel No. 415, in a northerly direction via the farms Hekel No. 415, Epukiro No. 268, (Mission station) to the homestead on the last mentioned farm, thence in a general northwesterly direction passing the homesteads on, and via the farms Epukiro No. 268, du Plessis No. 250, Coetzee No. 249, Anderson No. 248, Stanley No. 251, to connect with district road No. 72 at a point on the last mentioned farm.

PROKLAMASIES

VAN SY EDELE PETRUS IMKER HOOGENHOUT,
ADMINISTRATEUR VAN SUIDWES-AFRIKA.

No. 26 van 1951.]

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel vier van die Ordonnansie op Paale en Uitspanplekke 1937 (Ordonnansie 7 van 1937), verklaar ek hierby dat die paale in die distrikte Gibeon en Gobabis, in die bylae hiervan beskrywe, distrikspaale is.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my hand en seël te Windhoek hierdie 22ste dag van Mei 1951.

P. I. HOOGENHOUT,
Administrateur.

GIBEON:—**BYLAE.**

Distrikspad No. 115.

Vanaf 'n punt op Distrikspad 57, in Gobabis distrik, op die suidelike grens van die Amlinus Natuurlike Reserve No. 330, in Gobabis distrik. Algemeen Suidwaarts oor die plaas Witpan No. 398, Rusoord No. 407, Bosduin No. 415, en Eierpan No. 416, vandaar algemeen suidooswaarts oor die plaas Tweedrag No. 430, Marigold No. 435, Edelweiss No. 438, No. 437, No. 440, No. 441, No. 444, Kommissie Kolk No. 280, Vreda No. 281, Akanous No. 285 en Jagveld No. 284 om aan te sluit met Distrikspad No. 42 in die Nossobrivier by 'n punt op laasgenoemde plaas.

GOBABIS:—

Distrikspad No. 57.

Van 'n punt op distrikspad No. 28 op Rietquelle in die Amlinus Natuurlike Reserve No. 330, in 'n algemene suidoostelike rigting oor die Amlinus Natuurlike Reserve No. 330, oor Twases, om aan te sluit by Distrikspad in die distrik van Gibeon op die noordelike grens van die plaas Witpan No. 398 in die distrik Gibeon.

No. 27 van 1951.]

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel vier van die Ordonnansie op Paale en Uitspanplekke 1937 (Ordonnansie 7 van 1937), verklaar ek hierby dat die Paale in die distrik van Gobabis in die bylaes hiervan beskrywe, Distrikspaale is.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my hand en seël te Windhoek hierdie 22ste dag van Mei 1951.

P. I. HOOGENHOUT,
Administrateur.

BYLAE I.

Distrikspad 144.

Vanaf 'n punt op distrikspad No. 93 op die plaas Hekel No. 415, in 'n noordelike rigting oor die plaas Hekel No. 415, Epukiro No. 268 (Sendingsstasie), tot by die opstal op laasgenoemde plaas, vandaar in 'n algemene noordwestelike rigting verby die opstalle op, en oor die plaas Epukiro No. 268, du Plessis No. 250, Coetzee No. 249, Anderson No. 248, Stanley No. 251, om aan te sluit by distrikspad No. 72 by 'n punt op laasgenoemde plaas.

SCHEDULE II.

District Road No. 145.

From a point on district road No. 72 on the farm Okatjombon No. 243, in a general westerly direction passing the homesteads on, and via the farms Okatjombon No. 243, van Zyl No. 244, Cook No. 239, Combumbi No. 238, to the homestead on the lastmentioned farm, thence in a northerly direction along the eastern boundary of the last mentioned farm and via the farms Combumbi No. 238, north-western corner of Cook No. 239 and Dalmuta No. 240, to connect with district road No. 72 at a point on the lastmentioned farm.

SCHEDULE III.

District Road No. 146.

From a point on district road No. 72 on the farm Mimosa No. 241 in a general easterly direction passing the homesteads on, and via the farms, Mimosa No. 241, Okatjombon No. 242, Travena No. 259, Arcadia No. 260, to connect with district road No. 54 at a point on the lastmentioned farm.

SCHEDULE IV.

District Road No. 147.

From a point on district road No. 54 on the farm Okavarumendu No. 262 in an easterly direction passing the homesteads on, and via the farms Okavarumendu No. 262, Neuland No. 514, Sturmfeld No. 252, to the homestead on the lastmentioned farm, thence in a north-easterly direction via the farms Sturmfeld No. 252, Neuland No. 514, Bospoort No. 665, Rustoord No. 667, Middelvey No. 668, Mooidraai No. 676, Zimnik No. 678, Alexeck No. 267, to the homestead on the lastmentioned farm.

No. 28 of 1951.]

Under and by virtue of the powers in me vested by section four of the Roads and Outspans Ordinance, 1937 (Ordinance No. 7 of 1937), I do hereby declare that the road in the District of Grootfontein described in the Schedule hereto, shall be a District Road.

GOD SAVE THE KING.

Given under my hand and seal at Windhoek this 22nd day of May, 1951.

P. I. HOOGENHOUT,
Administrator.

District Road No. 154.

From the North-eastern corner of the farm Wackies No. 269 running due South along the Eastern boundary fence of the said farm and over unsurveyed Crown Lands (Nurugas Blok) to the South-east beacon of the said farm thence due West along and inside the Southern Boundary fence of the said farm to its point of intersection with District Road No. 24.

No. 29 of 1951.]

WHEREAS application was made by the municipality of Gobabis on the ninth day of July, 1945, to the Administrator, in terms of section eight of the Townships Ordinance, 1928 (Ordinance No. 11 of 1928), for permission to establish a township on Portion 1 of the farm Gobabis Town and Townlands No. 114, being an extension of the approved township of Gobabis;

AND WHEREAS after consideration of such application the Townships Board constituted under the provisions of section four of the aforesaid Ordinance (hereinafter referred to as the Board) recommended in terms of paragraph (a) of sub-section (1) of section nine of the said Ordinance that the application be granted but failed to determine the conditions subject to which the application should be granted.

AND WHEREAS the Administrator granted the said application in accordance with the provisions of section twelve of the said Ordinance, but did not inform the Board, the municipality of Gobabis, the Surveyor-General and the Registrar of Deeds of the conditions upon which such application was granted;

AND WHEREAS the provisions of sections thirteen, fourteen and fifteen of the said Ordinance have been compiled with, with the exception of sub-section (7) of section fifteen;

NOW THEREFORE, under and by virtue of the powers in me vested, I do hereby proclaim, declare and make known as follows:—

1. Notwithstanding anything contained in section sixteen of the Townships Ordinance, 1928 (Ordinance No. 11 of 1928), the area represented in general plan No. A. 458/47 and

BYLAE II.

Distrikspad No. 145.

Vanaf 'n punt op distrikspad No. 72 op die plaas Okatjombon No. 243, in 'n algemene westelike rigting verby die opstalle op, en oor die plaas Okatjombon No. 243, van Zyl No. 244, Cook No. 239, Combumbi No. 238, tot by die opstal op die laasgenoemde plaas, vandaar in 'n noordelike rigting al langs die oostelike grens van die laasgenoemde plaas en oor die plaas Combumbi No. 238, noord-westelike hoekbaken van Cook No. 239 en Dalmuta No. 240, om aan te sluit by distrikspad No. 72 by 'n punt op die laasgenoemde plaas.

BYLAE III.

Distrikspad 146.

Vanaf 'n punt op distrikspad No. 72 op die plaas Mimosa No. 241 in 'n algemene oostelike rigting verby die woonhuise op, en oor die plaas Mimosa No. 241, Okatjombon No. 242, Travena No. 259, Arcadia No. 260, om aan te sluit by distrikspad No. 54 by 'n punt op laasgenoemde plaas.

BYLAE IV.

Distrikspad 147.

Vanaf 'n punt op distrikspad No. 54 op die plaas Okavarumendu No. 262, in 'n oostelike rigting verby die opstalle op en oor die plaas, Okavarumendu No. 262, Neuland No. 514, Sturmfeld No. 252 tot by die opstal op laasgenoemde plaas, vandaar in 'n algemene noordoostelike rigting oor die plaas Sturmfeld No. 252, Neuland No. 514, Bospoort No. 665, Rustoord No. 667, Middelvey No. 668, Mooidraai No. 676, Zimnik No. 678, Alexeck No. 267 tot by die opstal op laasgenoemde plaas.

No. 28 van 1951.]

Kragtens die bevoegheid my verleen by artikel vier van die Ordonnansie op Paale en Uitspanplekke 1937 (Ordonnansie 7 van 1937), verklaar ek hierby dat die pad in die distrik Grootfontein, in die bylae hiervan beskrywe, 'n distrikspad is.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my hand en seël te Windhoek hierdie 22ste dag van Mei 1951.

P. I. HOOGENHOUT,
Administrateur.

BYLAE.

Distrikspad 154.

Vanaf die Noordoostelike hoekbaken van die plaas Wackies 269, reg Suid al langs die oostelike grens van genoemde plaas, oor onopgeette Kroongrond (Nurugas Blok) na die Suidoostelike hoekbaken van genoemde plaas en dan reg wes langs en binne die suidelike grensdraad van genoemde plaas na 'n punt waar Distrikspad 24 die grensdraad kruis.

No. 29 van 1951.]

NADEMAAL die munisipaliteit Gobabis op 9 Julie 1945 ingevolge artikel agt van die Dorpe-Ordonnansie 1928 (Ordonnansie 11 van 1928) by die Administrateur aansoek gedoen het om verlof tot stigting van 'n dorpsgebied op Gedeelte 1 van die plaas Gobabis Dorp en Dorpsgronde 114, wat 'n uitbreiding van die goedgekeurde dorpsgebied Gobabis is;

EN NADEMAAL die Dorperaad wat ingevolge die bepaling van artikel vier van die genoemde Ordonnansie ingestel is (hierna die Raad genoem), na oorewing van sodanige aansoek, ingevolge paragraaf (a) van sub-artikel (1) van artikel nege van genoemde Ordonnansie aanbeveel het dat die aansoek toegestaan word, maar versuim het om die voorwaardes waaronder die aansoek toegestaan sou word, te bepaal;

EN NADEMAAL die Administrateur genoemde aansoek ingevolge die bepaling van artikel twaalf van genoemde Ordonnansie toegestaan het, maar versuim het om die Raad, die munisipaliteit Gobabis, die Landmeter-generaal, en die Registrateur van Aktes van die voorwaardes waaronder sodanige aansoek toegestaan is, te verwittig;

EN NADEMAAL die voorwaardes van artikel dertien, artikel veertien en artikel vyftien van genoemde Ordonnansie nagekom is, sub-artikel (7) van artikel vyftien uitgesoenderd;

SO IS DIT dat ek kragtens en ingevolge die bevoegdheid my verleen hierby proklameer, verklaar en bekendmaak:—

1. Teenstrydige bepalingen in artikel sesien van die Dorpe-Ordonnansie 1928 (Ordonnansie 11 van 1928) ten spyte, word die gebied wat in algemene plan Nr. A. 458/47 aangedui word en wat beskryf word as Gedeelte 1 van die plaas

described as Portion 1 of the farm Gobabis Town and Townlands No. 114, being an extension of the approved Township of Gobabis, is hereby declared to be an approved township.

2. The conditions subject to which erven situated in the aforementioned approved township have been transferred prior to the date of this Proclamation shall be deemed to be the conditions upon which the application to establish the said township has been granted.

3. Notwithstanding anything in the Townships Ordinance, 1928, contained the Board may recommend to the Administrator the conditions subject to which erven situated within the said township may be transferred subsequent to the date of this Proclamation and the Administrator may impose such conditions or any other conditions that he may deem fit. All such transfers of erven within the said township shall be subject to the conditions imposed by the Administrator in terms of this section.

4. The action of the Registrar of Deeds in registering the transfer of erven subject to the conditions imposed in respect of such erven in the deeds registry, Windhoek, prior to the date of this Proclamation, is hereby validated and confirmed and such transfers shall be deemed to have been lawfully registered in the said deeds registry.

5. Authority is hereby conferred upon the Registrar of Deeds, Windhoek, to amend all relative titles and registers in the deeds registry, Windhoek, in order to give effect to this Proclamation.

6. This Proclamation shall be called the Transfer of Erven in Approved Township Portion 1 of the Farm Gobabis Town and Townlands No. 114 Validation Proclamation, 1951.

GOD SAVE THE KING.

Given under my hand and seal at Windhoek this 22nd day of May, 1951.

P. I. HOOGENHOUT,
Administrator.

No. 30 of 1951.]

WHEREAS the township of Gobabis is an approved township in terms of Townships Ordinance, 1928 (Ordinance No. 11 of 1928);

AND WHEREAS the said approved township of Gobabis was proclaimed a municipality by Proclamation No. 2 of 1944, dated the twenty-fourth day of December, 1943;

AND WHEREAS certain two erven Nos. 66 and 68, each being not less than one and a half hectares in extent and situated within and owned by the said municipality have been subdivided and the subdivisions registered in the deeds registry, Windhoek, without the provisions of section twenty-two of the said Townships Ordinance, 1928, having been complied with;

NOW THEREFORE, under and by virtue of the powers in me vested, I do hereby proclaim, declare and make known as follows:—

1. The municipality of Gobabis, being the owner of the said erven Nos. 66 and 68, shall be deemed to have made an application to the Administrator in terms of sub-section (2) of section twenty-two of the said Townships Ordinance, 1928, for the subdivision of the said erven; the provisions of the said section other than those relating to conditions shall be deemed to have been complied with, and the Administrator shall be deemed to have granted the said application and to have issued a certificate in terms of sub-section (7) of the aforesaid section.

2. The conditions subject to which subdivisions of the said erven Nos. 66 and 68 have been transferred prior to the date of this Proclamation shall be deemed to be conditions imposed by the Administrator in terms of sub-section (6) of section twenty-two of the Townships Ordinance, 1928.

3. Notwithstanding anything in section twenty-two of the Townships Ordinance, 1928, contained, the Board established under the provisions of the said Ordinance may recommend to the Administrator the conditions subject to which subdivisions of the said erven Nos. 66 and 68 may be transferred subsequent to the date of this Proclamation and the Administrator may impose such conditions or any other conditions that he may deem fit. All such transfers of subdivisions of the said erven shall be subject to the conditions imposed by the Administrator in terms of this section.

4. The action of the Registrar of Deeds, Windhoek, in registering the subdivision of the said erven in the deeds registry, Windhoek, without the provisions of section twenty-

Gobabis Dorp en Dorpsgronde 114 wat 'n uitbreiding van die goedgekeurde Dorpsgebied Gobabis is, hierby tot goedgekeurde dorpsgebied verklaar.

2. Die voorwaardes waarop erwe in die voormelde goedgekeurde dorpsgebied geleë, vóór die datum van hierdie Proklamasie oorgedra is, word gehou vir die voorwaardes waarop die aansoek om die stigting van genoemde dorpsgebied toegestaan is.

3. Teenstrydige bepalings in die Dorpe-Ordonnansie 1928 ten spyt, kan die Raad die voorwaardes waarop die erwe wat in die voormelde dorpsgebied lê ná die datum van hierdie Proklamasie oorgedra kan word, by die Administrateur aanbeveel, en die Administrateur kan sodanige voorwaardes of enige ander voorwaardes wat hy goed ag, opleë. Elke sodanige transport van erwe in genoemde dorpsgebied is onderhewig aan die voorwaardes wat die Administrateur ingevolge hierdie artikel opleë.

4. Hierby word die optrede van die Registrateur van Aktes, toe hy die transport van erwe ooreenkomstig die voorwaardes daarop van toepassing vóór die datum van hierdie Proklamasie in die aktekantoor, Windhoek, geregistreer het, bekragtig en bevestig, en sodanige transporte word gehou vir wettig in genoemde aktekantoor geregistreer te wees.

5. Die Registrateur van Aktes, Windhoek, word hierby gemagtig om elke betrokke titelbewys en register in die aktekantoor, Windhoek, te wysig om uitvoering aan hierdie Proklamasie te gee.

6. Hierdie Proklamasie heet die Proklamasie ter Bekräftiging van die Transport van Erwe in die Goedgekeurde Dorpsgebied Cedeelte 1 van die Pias Gobabis Dorp en Dorpsgronde 114, 1951.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my hand se seël op die 22ste dag van Mei 1951.

P. I. HOOGENHOUT,
Administrateur.

No. 30 van 1951.]

NADEMAAL die dorpsgebied Gobabis ingevolge die Dorpe-Ordonnansie 1928 (Ordonnansie 11 van 1928) 'n goedgekeurde dorpsgebied is;

EN NADEMAAL genoemde goedgekeurde dorpsgebied Gobabis ingevolge Proklamasie 2 van 1944 van vier-en-twintig Desember 1943 tot munisipaliteit geproklameer is;

EN NADEMAAL sekere twee erwe 66 en 68, elk minstens anderhalf hektar groot, wat binne genoemde munisipaliteit lê en die elendom van genoemde munisipaliteit is, onderverdeel is en die onderdele in die aktekantoor in Windhoek geregistreer is, sonder dat die bepalings van artikel twee-en-twintig van genoemde Dorpe-Ordonnansie 1928 nagekom is;

SO IS DIT dat ek kragtens en ingevolge die bevoegdheid my verleen hierby proklameer, verklaar en bekendmaak:—

1. Die munisipaliteit Gobabis, wat die eienaar is van die genoemde erwe 66 en 68, word beskou 'n aansoek aan die Administrateur ingevolge sub-artikel (2) van artikel twee-en-twintig van genoemde Dorpe-Ordonnansie 1928 om die onderverdeling van genoemde erwe te gemaak het; die bepalings van genoemde artikel — buiten dié wat voorwaardes betref — word gehou vir nagekom, en die Administrateur word gegoeie aansoek te bewillig het en 'n sertifikaat ingevolge sub-artikel (7) van genoemde artikel uit te gereik het.

2. Die voorwaardes waarvolgens die onderverdelings van genoemde erwe 66 en 68 oorgedra is, vóór die datum van hierdie Proklamasie, word gehou vir voorwaardes wat die Administrateur ingevolge sub-artikel (6) van artikel twee-en-twintig van die Dorpe-Ordonnansie 1928 opleë.

3. Teenstrydige bepalings in artikel twee-en-twintig van die Dorpe-Ordonnansie 1928 ten spyt, kan die Raad wat ingevolge die bepalings van genoemde Ordonnansie ingestel is, die voorwaardes waarop onderdele van die genoemde erwe 66 van 68 ná die datum van hierdie Proklamasie oorgedra kan word, by die Administrateur aanbeveel, en die Administrateur kan sodanige voorwaardes of enige ander voorwaardes wat hy goed ag, opleë. Elke sodanige transport van onderdele van genoemde erwe is onderhewig aan die voorwaardes wat die Administrateur ingevolge hierdie artikel opleë.

4. Hierby word die optrede van die Registrateur van Aktes, Windhoek, toe hy die onderdele van genoemde erwe in die aktekantoor in Windhoek geregistreer het sonder dat die

two of the Townships Ordinance, 1928, having been compiled with is hereby validated and confirmed, and the said subdivisions shall be deemed to have been lawfully registered in the said deeds registry.

5. Authority is hereby conferred upon the Registrar of Deeds, Windhoek, to amend all relative titles and registers in the deeds registry, Windhoek, in order to give effect to this Proclamation.

6. This Proclamation shall be called the Registration of Subdivisions of Erven Nos. 66 and 68 Gobabis Validation Proclamation, 1951.

GOD SAVE THE KING.

Given under my hand and seal at Windhoek this 22nd day of May, 1951.

P. I. HOOGENHOUT,
Administrator.

No. 31 of 1951.]

Under and by virtue of the powers in me vested by section four of the Roads and Outspans Ordinance, 1937, (Ordinance No. 7 of 1937) I do hereby declare that the road in the District of Gibeon as described in the Schedule hereto shall be a District Road.

GOD SAVE THE KING.

Given under my hand and seal at Windhoek this 22nd day of May, 1951.

P. I. HOOGENHOUT,
Administrator.

SCHEDULE.

District Road No. 61.

From a point on District Road No. 29 on the farm Amadab No. 159, generally westwards via the farms Amadab No. 159, Inhoek No. 231 and Portion 1 called Galloway of Wolwekraal No. 230, then generally southwards via the farms Portion 1 called Galloway of Wolwekraal No. 230 and Wolwekraal No. 230, to connect with District Road No. 50 at a point on the lastmentioned farm.

bepalings van artikel twee-en-twintig van die Dorpe-Ordonnansie 1928 nagekom is, bekragtig en bevestig, en genoemde onderdele word gehou vir wettig in genoemde aktekantoor geregistreer te wees.

5. Die Registrateur van Aktes, Windhoek, word hierby gemagtig om elke betrokke titelbewys en register in die aktekantoor, Windhoek, te wysig, om uitvoering aan hierdie Proklamasie te gee.

6. Hierdie Proklamasie heet die Proklamasie ter Bekragtiging van die Registrasie van Onderdele van Erve 66 en 68 Gobabis 1951.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my hand en seël in Windhoek op die 22ste dag van Mei 1951.

P. I. HOOGENHOUT,
Administrator.

No. 31 van 1951.]

Kragtens die bevoegdheid my verleen by artikel vier van die Ordonnansie op Paale en Uitspanplekke, 1937 (Ordonnansie 7 van 1937), verklaar ek hierby dat:— die pad in die distrik Gibeon soos beskrywe in die Bylae hiervan 'n distrikspad is.

GOD BEHOEDE DIE KONING.

Gegee onder my hand en seël te Windhoek hierdie 22ste dag van Mei 1951.

P. I. HOOGENHOUT,
Administrator.

BYLAE.

Distrikspad 61.

Vanaf 'n punt op Distrikspad No. 29 op die plaas Amadab No. 159, algemeen weswaarts oor die plaas Amadab No. 159, Inhoek No. 231 en Deel 1 genoem Galloway van Wolwekraal No. 230, dan voortaan algemeen Suidweswaarts oor die plaas Deel 1 genoem Galloway van Wolwekraal No. 230 en Wolwekraal No. 230, om by Distrikspad No. 50 aan te sluit by 'n punt op laasgenoemde plaas.

Government Notices.

The following Government Notices are published for general information.

L. M. AMBLER,
Actg. Secretary for South West Africa.

Administrator's Office,
Windhoek.

No. 267.]

[15th June, 1951.

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF "LANGFOS" RAW ROCK PHOSPHATE.

In terms of regulation 3 of War Measure No. 49 of 1946, I, Frederick Viljoen Ashpole, Price Controller, do hereby throughout the Mandated Territory of South West Africa and the port and settlement of Walvis Bay—

- (1) fix the maximum price at which "Langfos" raw rock phosphate may be sold by any person—
 - (a) to any person other than a farmer at seventy-seven shillings per ton (2,000 lb.) in bags f.o.r. Bellville;
 - (b) to a farmer at sixty-six shillings per ton (2,000 lb.) in bags f.o.r. Bellville;
- (2) withdraw Government Notice No. 91 of 29th January, 1951 (Maximum Prices of Langfos Raw Rock Phosphate).

F. V. ASHPOLE,
Price Controller.

NOTE.—The effect of this notice is to increase the price of Langfos Raw Rock Phosphate by two shillings per short ton. The increase is due to higher production costs.

Goewernmentskennisgewings.

Die volgende Goewernmentskennisgewings word vir algemene inligting gepubliseer.

L. M. AMBLER,
Waarn. Sekretaris van Suidwes-Afrika,
Kantoor van die Administrator,
Windhoek.

No. 267.]

[15 Junie 1951.

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN „LANGFOS“-RUOTS-FOSFAAT.

Ek, Frederick Viljoen Ashpole, Pryscontroleur, handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No. 49 van 1946, bepaal hierby vir die Mandaatgebied Suidwes-Afrika en die hawe en nedersetting Walvisbaai—

- (1) dat die maksimum prys waarteen „Langfos“-ruotsfosfaat deur enigeen verkoop mag word—
 - (a) aan iemand anders, uitgesonderd 'n boer, sewe- en-sewentig sjielings per ton (2,000 lb.) in sakke v.o.s. Bellville is; of
 - (b) aan 'n boer, ses-en-sestig sjielings per ton (2,000 lb.) in sakke v.o.s. Bellville is;
- (2) dat Goewernmentskennisgewing No. 91 van 29 Januarie 1951 (Maksimum Pryse van „Langfos“-ruotsfosfaat) ingetrok word.

F. V. ASHPOLE,
Pryscontroleur.

OPMERKING.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat die prys van „Langfos“-ruotsfosfaat met twee sjielings per kort ton verhoog word. Die styging is aan verhoogte produksiekoste te wyte.

No. 268.]

[15th June, 1951.

The Administrator has been pleased, under and by virtue of the powers in him vested by section eight of the Electric Power Proclamation, 1922 (Proclamation No. 4 of 1922, as amended by section three of the Electric Power Proclamation Amendment Proclamation, 1927 (Proclamation No. 27 of 1927) read in conjunction with sub-section (3) of section one hundred and sixty and section one hundred and ninety-nine of the Municipal Ordinance, 1949 (Ordinance No. 3 of 1949), to approve of the undermentioned amendments to the Windhoek Electricity Supply Regulations published under Government Notice No. 35 of the 15th February, 1933, as amended by—

- Government Notice No. 27 of the 12th February, 1934,
- Government Notice No. 110 of the 10th August, 1934,
- Government Notice No. 148 of the 6th November, 1934,
- Government Notice No. 142 of the 16th September, 1935,
- Government Notice No. 3 of the 2nd January, 1936,
- Government Notice No. 104 of the 15th June, 1937,
- Government Notice No. 64 of the 2nd May, 1938,
- Government Notice No. 168 of the 15th October, 1938,
- Government Notice No. 46 of the 1st April, 1940, and
- Government Notice No. 52 of the 1st March, 1949.

MUNICIPALITY OF WINDHOEK.

AMENDMENT OF ELECTRICITY SUPPLY REGULATIONS.

CHAPTER IX.

Regulation 173 is hereby amended as follows:—

1. *Sub-regulation (1)* is amended by the deletion of the words—
"all units in excess thereof per month . . . 5d. per unit",
and the substitution thereof of the words—
"all units in excess of 1020 per month . . . 5d. per unit".

2. *Sub-regulation (2)* is amended—

- (a) by the insertion of the words "AND EDUCATIONAL INSTITUTIONS EXCLUDING SCHOOL HOSTELS" between the words "RESIDENCES" and "WHERE" appearing in the third line of its heading;

- (b) by the deletion of the figure "3" appearing in the eleventh line of the first paragraph thereof and the substitution thereof of the figure "4";

- (c) by the insertion of the words "entrance hall" between the words "pantries" and "or" in the fifth line of the third paragraph thereof.

3. *Sub-regulation (3)* is amended by the deletion of the word "COOKING" where it appears for the second time and the figure "15,000" both appearing in the heading thereof, and the substitution thereof of the word "HOUSEHOLD" and the figure "8,000" respectively.

4. *Sub-regulation (4)* (a) is repealed.

5. *Sub-regulation (5)* is repealed and substituted by the following new sub-regulation:—

"*Tariff of Electricity for Hospitals:*

- (5) For electricity supplied to Hospitals, recognised as such by the Council, the tariff under this scale shall be one basic charge of £2 per calendar month. The actual consumption on each installation shall be 1½d. per unit."

6. *Sub-regulation (6)* is amended—

- (a) by the insertion of the words "IN BULK OR" between the words "ELECTRICITY" and "SUPPLY" appearing in its heading;

- (b) by the deletion of the words "for industrial purposes" appearing at the end thereof;

- (c) by the addition thereto of the following new provision:—

"(c) Where geysers with a total minimum capacity of 5 kilowatt are installed and provided that current for lighting is consumed under Scale (1), the fee of 1½d. per unit will be charged."

7. *Sub-regulation 7* (a) is repealed and substituted by the following new provision:—

"(a) *Meter Rent:*

The rental for the use of electricity meters shall be on the following scales:

Single phase meters 1/- per month.
Three phase meters 2/6 per month."

8. *Sub-regulation 7* (b) is amended by the insertion of the word "temporary" immediately before the word "disconnection" wherever it appears in (b).

No. 268.]

[15 June 1951.

Dit het die Administrateur behaag om kragtens en ingevolge die bevoegdheid hom verleen by artikel agt van die „Elektriese Kracht Proklamasie 1922“ (Proklamasie 4 van 1922), soos gewysig by artikel drie van die Elektriesiteitsproklamasie-Wysigingsproklamasie 1927 (Proklamasie 27 van 1927), saamgelees met sub-artikel (3) van artikel eenhonderd-en-sestig en artikel eenhonderd-negen-en-negentig van die Municipale Ordonnansie 1949 (Ordonnansie 3 van 1949), sy goedkeuring te heg aan onderstaande wysiging van die Windhoekse Regulasies op Elektriesiteitsverskaffing, afgekondig by Goewermentskennisgewing 35 van 15 Februarie 1933, soos gewysig by—

- Goewermentskennisgewing 27 van 12 Februarie 1934,
- Goewermentskennisgewing 110 van 10 Augustus 1934,
- Goewermentskennisgewing 148 van 6 November 1934,
- Goewermentskennisgewing 142 van 16 September 1935,
- Goewermentskennisgewing 5 van 2 Januarie 1936,
- Goewermentskennisgewing 104 van 15 Junie 1937,
- Goewermentskennisgewing 64 van 2 Mei 1938,
- Goewermentskennisgewing 168 van 15 Oktober 1938,
- Goewermentskennisgewing 46 van 1 April 1940, en
- Goewermentskennisgewing 52 van 1 Maart 1949.

DIE MUNISIPALITEIT WINDHOEK.

WYSIGING VAN REGULASIES OP ELEKTRISITEITS-

VERSKAFFING.

HOOFSTUK IX.

Regulasie 173 word hierby soos volg gewysig:—

1. In *sub-regulasie (1)* word die woorde „vir meer eenhede per maand, 5d. per maand per eenheid“ geskrap en vervang met die woorde „vir meer as 1020 eenhede per maand, 5d. per eenheid“.

2. *Sub-regulasie (2)* word gewysig—

- (a) deur die woorde „EN OPVOEDKUNDIGE INRIGTINGS BEHOUWE SKOOLKOSHUISE“ tussen die woorde „PRIVAATWONINGS“ en „WAAR“ in die derde reël van die opskrif in te voeg;

- (b) deur die syfer „3“ in die vierde reël van die derde paragraaf te skrap en te vervang met die syfer „4“;

- (c) deur die woorde „VOORPORTALE“ tussen die woorde „spense“ en „of“ in die vyfde reël van die sewende paragraaf in te voeg.

3. *Sub-regulasie (3)* word gewysig deur die woord „KOOK-TOESTELLE“ en die syfer „15,000“ wat in die opskrif voorkom, te skrap en te vervang met die woorde „HUISHOUDELIKE TOESTELLE“ en die syfer „8,000“ onderskeidelik.

4. *Sub-regulasie (4)* word ingetrek.

5. *Sub-regulasie (5)* word ingetrek en vervang met die volgende nuwe sub-regulasie:—

„*Elektrisiteitstarief ten opsigte van Hospitale:*

- (5) Vir elektrisiteit verskaf aan raadsereende hospitale, 1½d. per eenheid per kragaanleg vir werklike verbruik met 'n minimale aanslag van £2 per kalendermaand.“

6. *Sub-regulasie (6)* word gewysig—

- (a) deur die woorde „BY DIE GROOTMAAT OF“ in te voeg tussen die woorde „ELEKTRISITEITS-TOEVOEG“ en „VIR“ soos dit in die opskrif voorkom;

- (b) deur die woorde „VIR NYWERHEIDSDOELEINDES“ in die slotreël van die tweede paragraaf te skrap;

- (c) deur die toevoeging van die volgende nuwe bepaling:—

„(c) Vir warmwatertoestelle met 'n minimale kragverbruik van 5 kilowatt, nits ligstroom volgens Skaal I verbruik word, gelde teen 1½d. per eenheid.“

7. *Sub-regulasie 7* (a) word ingetrek en vervang met die volgende nuwe sub-regulasie:—

„(a) *Meterhuur:*

Die huurskaal vir die gebruik van elektrisiteitsmeters is:

Enkelfasige meters 1/- per maand.

Driefasige meters 2/6 per maand.“

8. *Sub-regulasie 7* (b) word gewysig deur die woord „TYDE-1.1KE“ in te voeg onmiddellik voor die woord „afsluiting“ in die opskrif en in die eerste reël van die paragraaf.

No. 269.]

[15th June, 1951.

No. 269.]

[15 Junie 1951.

The Administrator has been pleased by virtue of the powers in him vested by section *seco* of the Natural and Historical Monuments, Relics and Antiques Ordinance, 1948 (Ordinance No. 13 of 1948), to declare the object described below to be a Historical Monument in terms of paragraph (a) of the said section:—

Object. **Situation.**

The Cottage of Situated on Erf No. 10 of the Bethanie Village Management Board Area in the District of Bethanie. Frederiks.

No. 270.]

[15th June, 1951.

No. 270.]

[15 Junie 1951.

The Administrator has been pleased, under and by virtue of the powers in him vested by section *eight* of the Electric Power Proclamation, 1922 (Proclamation No. 4 of 1922), as amended by the Electric Power Proclamation Amendment Proclamation, 1927 (Proclamation No. 27 of 1927), to approve of the undermentioned amendment to the regulations published under Government Notice No. 35 of the 15th February, 1933, as amended by—

Government Notice No. 27 of the 12th February, 1934,
Government Notice No. 110 of the 10th August, 1934,
Government Notice No. 148 of the 6th November, 1934,
Government Notice No. 142 of the 16th September, 1935,
Government Notice No. 5 of the 2nd January, 1936,
Government Notice No. 104 of the 15th June, 1937,
Government Notice No. 64 of the 2nd May, 1938,
Government Notice No. 168 of the 15th October, 1938,
Government Notice No. 46 of the 1st April, 1940,
Government Notice No. 52 of the 1st March, 1949, and
Government Notice No. 268 of the 15th June, 1951.

MUNICIPALITY OF WINDHOEK.

AMENDMENT OF ELECTRICITY SUPPLY REGULATIONS. LICENSING OF ELECTRICAL CONTRACTORS.

The said regulations are hereby amended by the addition thereto of the following new regulation:—

174. (a) No person shall carry out or contract to carry out any new electric wiring installation which is intended to be connected, or the modification or extension of any existing electric wiring installation which is connected or intended to be connected to the Council's electricity supply mains, unless he is in possession of a current Electrical Wiring Contractor's Annual Licence issued in terms of these Regulations.

(b) The qualifications necessary for registration as an electric wiring contractor shall be as follows:—

(i) The applicant shall satisfy the Town Electrical Engineer that he is by qualification, training and experience, a competent Electrician or Electrical Engineer, and that he has an adequate knowledge of the Electricity Regulations.

(ii) The applicant shall occupy premises suitable, in the opinion of the Council, for carrying on the business of an electrical contractor.

(iii) The applicant shall satisfy the Town Electrical Engineer that he has adequate equipment for carrying out and testing electrical wiring work.

(c) The Town Electrical Engineer shall have the right, subject to confirmation by the Council, to refuse a licence, or to cancel or suspend a current licence for such period or periods as he deems fit, if the incumbent or applicant, or, in the case of a firm or company, one of the partners or the Managing Director or Manager—

(i) has done, caused, or permitted to be done, any wiring or associated work in a negligent, unsafe or inefficient manner or in contravention of any of these Regulations;

(ii) has done, caused, or permitted to be done, any wiring or associated work, while not in lawful possession of a current Electrical Wiring Contractor's licence.

In the event of a licence being refused, suspended, cancelled by the Town Electrical Engineer, the contractor shall have the right to present his case at a meeting of the Council, which shall make its decision known to the Contractor, where possible, within 48 hours of the conclusion of the Meeting.

(d) Every applicant for a licence shall—

(i) give notice of his intention to apply for a licence in the manner shown on Form "A", attached to these Regulations in two consecutive issues of an English or Afrikaans Newspaper circulating in the Municipal area; provided that the requirements of this paragraph shall not apply to any application for the renewal of a licence, if, during the year previous

Dit het die Administrateur behaag om ooreenkomstig die magte hom verleen by artikel *seco* van die Ordonnansie op die Natuurlike en Historiese Gedenkwaardighede, Omlaids-oortyfsels en Antieke Voorwerpe 1948 (Ordonnansie No. 13 van 1948), die voorwerp hieronder omskryfde kragtens paragraaf (a) van genoemde artikel tot 'n Historiese Gedenkwaardigheid te verklaar:—

Voorwerp.

Plek.

Die huis van Gelê op Erf No. 10 van die Dorpsbestuursgebied van Bethanie in die distrik Bethanie. Frederiks.

Dit het die Administrateur behaag om kragtens en ingevolge die bevoegdheid hom verleen by artikel *agt* van die „Elektriese Kragte Proklamasie 1922“ (Proklamasie 4 van 1922), soos gewysig by die Elektrisiteitsproklamasie-Wysigingsproklamasie 1927 (Proklamasie 27 van 1927), sy goedkeuring te hec aan die onderstaande wysigings van die regulasies afgekondig by Goewernementskenniggewing 35 van 15 Februarie 1933, soos gewysig by—

Goewernementskenniggewing 27 van 12 Februarie 1934,
Goewernementskenniggewing 110 van 10 Augustus 1934,
Goewernementskenniggewing 148 van 6 November 1934,
Goewernementskenniggewing 142 van 16 September 1935,
Goewernementskenniggewing 5 van 2 Januarie 1936,
Goewernementskenniggewing 104 van 15 Junie 1937,
Goewernementskenniggewing 64 van 2 Mei 1938,
Goewernementskenniggewing 168 van 15 Oktober 1938,
Goewernementskenniggewing 46 van 1 April 1940,
Goewernementskenniggewing 52 van 1 Maart 1949, en
Goewernementskenniggewing 268 van 15 Junie 1951.

DIE MUNISIPALITEIT WINDHOEK.

WYSIGING VAN DIE REGULASIES OP ELEKTRISITEITS- VERSKAFFING.

DIE LISENSIERING VAN KRAGDRAADKONTRAKTEURS.

Die genoemde regulasies word hierby gewysig deur die onderstaande nuwe regulasie daaraan by die voeg:—

174. (a) Niemand mag kontrakteer of andersins nuwe of bestaande kragdraadwerk ter insakeling by, of inskakel by die hoofkragleiding van die Raad se elektrisiteitsleveringsstelsel uitvoer, onderneem, wysig of uitbrei nie, tensy hy in besit is van 'n geldige kragdraadkontraakteurs-jaarlisensie, uitgereik ingevolge hierdie regulasies.

(b) Elkeen wat as kragdraadkontraakteur geregistreer wil word, moet—

(i) die Elektrotegniese Stadsingenieur oortuig dat hy, wat kwalifikasies, opleiding en ondervinding betref, 'n bekwaame elektrisiteits- of elektrotegniese ingenieur is, en dat hy vertrouwd is met die Elektrisiteitsregulasies;

(ii) 'n persel gebruik wat die Raad vir kragdraadwerk goedkeur;

(iii) die Elektrotegniese Stadsingenieur oortuig dat sy toetsing vir die toetsing en onderneming van kragdraadwerk voldoende is.

(c) Onderhewig aan die Raad se bekragtiging, mag die Elektrotegniese Stadsingenieur 'n lisensie weier, intrek of opskort vir solank hy goedvind, indien 'n applikant of lisensiehouer (of, as die applikant of lisensiehouer 'n maatskappy is, 'n vennoot, 'n Bestuurder-Direkteur of Bestuurder)—

(i) draadanalise, of dergelike werk onderneem, of opdrag of toestemming daartoe gee, wat nalatig, ondoeltreffend, gevaarlik of strydig met die regulasies gedoen word;

(ii) sonder 'n geldige kragdraadkontraakteurslisensie draadanalise, of dergelike werk onderneem, of opdrag of toestemming daartoe gee.

As die Raad se Elektrotegniese Stadsingenieur 'n lisensie weier, intrek, of opskort, mag die betrokke kontrakteur sy saak voor 'n raadsvergadering bepleit, en word die raadsbesluit waar doelnik bekend gemaak.

(d) Elke applikant om 'n lisensie moet—

(i) in twee agtereenvolgende uitgaves van 'n plaaslike Engelse of Afrikaanse koerant, wat in die plaaslike gebied in omloop is, kennis gee dat hy om 'n lisensie aansoek wil doen, volgens formulier A by hierdie regulasies aangeheg; Met dien verstande dat, as 'n applikant reeds gedurende die jaar onmiddellik

to that in respect of which the application is being made, he was in possession of a licence, which neither lapsed nor was cancelled;

- (ii) lodge his application at the office of the Town Electrical Engineer in the manner shown on Form "B" attached to these Regulations.

(c) An Electrical Wiring Contractor's Licence shall be in Form "C" attached to these Regulations, and shall be issued under the hand of the Town Electrical Engineer.

(f) The Contractor shall produce his Electrical Wiring Contractor's Licence—

- (i) for inspection at any time when called upon to do so by an authorised official of the Council or by a customer;

- (ii) for endorsement when called upon to do so by the Town Electrical Engineer.

(g) It shall be an offence for any person to engage an electrical wiring contractor who is not in possession of a current Electrical Wiring Contractor's Licence for the purpose of carrying out any new electric wiring installation which is intended to be, or the modification or extension of any existing electric wiring installation which is connected or intended to be connected to the Council's supply mains.

(h) An Electrical Wiring Contractor's Licence shall be valid for one year after the date of issue and may be renewed within twenty-one days of the expiration of the period for which it is valid.

(i) The fees to be paid in the Council for licences issued in terms of these regulations shall be:—

- | | |
|--|-----|
| (i) In respect of the issue of a new licence | 5/- |
| (ii) In respect of the issue of the renewal of a licence | 5/- |
| (iii) In respect of the issue of a duplicate copy of a licence | 2/6 |

FORM "A".

MUNICIPALITY OF WINDHOEK.

NOTICE OF INTENTION TO APPLY FOR AN ELECTRICAL WIRING CONTRACTOR'S LICENCE.

In terms of Regulation No. 174 (d) (i) of the Windhoek Electricity Regulations, I/we

of (address) hereby give notice of my/our intention to apply for an Electrical Wiring Contractor's Licence.

Any person having valid and just objection to the issue of such licence is called on to lodge such objection, in writing, on or before (a date seven days from the date of the last notice to be inserted) with the Town Electrical Engineer, P.O. Box 59, Windhoek.

FORM "B".

MUNICIPALITY OF WINDHOEK.

APPLICATION FOR AN ELECTRICAL WIRING CONTRACTOR'S LICENCE.

Date:

The Town Electrical Engineer,
P.O. Box 59,
WINDHOEK.

APPLICATION FOR AN ELECTRICAL WIRING CONTRACTOR'S LICENCE.

I/We of (address at which business is to be carried on)

not being in possession of a current Electrical Wiring Contractor's Licence, and I/we, having advertised my/our intention to apply for a licence in accordance with Council's Regulations in two consecutive issues of the (name of newspaper), hereby apply for the issue of such licence to me/us.

I/We undertake to observe the provisions of the Windhoek Electricity Regulations in all work undertaken by me/us.

Signed:
Status:
Address:
Date:

NOTE.—Where the application is in respect of a partnership or company, the names and addresses of all partners and/or Principals should be stated.

voor sy aansoek om hernuwing 'n lisensie besit het wat nog verval het nog ingetrek is, hierdie paragraaf nie sodanige aansoek om hernuwing geld nie;

- (ii) by die kantoor van die Elektrotegniese Stadsingenieur aansoek doen volgens formulier B by hierdie regulasies aangeheg.

(c) Die uitreiking van 'n kragdraadkontraakteurslisensie geskied deurdat die Elektrotegniese Stadsingenieur formulier C by hierdie regulasies aangeheg voltooi.

(f) 'n Gelisensieerde kontrakteur moet te eniger tyl sy kragdraadkontraakteurslisensie toon—

- (i) op las van die Raad se gevolnagtigde of 'n klient, ter ondersoek;
(ii) op las van die Elektrotegniese Stadsingenieur ter onderskrywing.

(g) Elkeen wat 'n ongelisensieerde kragdraadkontraakteur aansoek om nuwe of bestaande kragdraadwerk ter insakeling by of ingesakkel by, die hoofkragleiding van die Raad se elektrisiteits-leweringstelsel te onderneem, wysig, of uit te brei, begin 'n oortreding.

(h) 'n Kragdraadkontraakteurslisensie geld 'n jaar vanaf die uitreikingsdatum, en kan binne een-en-twintig dae na die vervaldag hernu word.

(i) Die lisensiegeld wat ingevolge hierdie regulasies aan die Raad betaal moet word is:—

- | | |
|--------------------------------------|-----|
| (i) Vir 'n nuwe lisensie | 5/- |
| (ii) Vir hernuwing van 'n lisensie | 5/- |
| (iii) Vir 'n afskrif van 'n lisensie | 2/6 |

FORMULIER A.

DIE MUNISIPALITEIT WINDHOEK.

KENNISGEWING VAN VOORGENOME AANSOEK OM 'N KRAGDRAADKONTRAKTEURSLISENSIE.

Ingevolge Regulasie 174 (d) (i) van die Munisipaliteit Windhoek se Elektrisiteitsregulasies, gee ek/ons

van (adres) hierby kennis van my/ons voornemens om aansoek te doen om 'n kragdraadkontraakteurslisensie.

Elkeen wat 'n geldige en redelike beswaar het teen die uitreiking van sodanige lisensie, word versoek om sodanige beswaar skriftelik in te lever by die Elektrotegniese Stadsingenieur, Posbus 59, Windhoek, en dan wel uitelik op (a datum 7 dae na die tweede kennisgewing).

FORMULIER B.

DIE MUNISIPALITEIT WINDHOEK.

AANSOEK OM 'N KRAGDRAADKONTRAKTEURSLISENSIE.

Datum

Die Raad se Elektrotegniese Stadsingenieur,
Posbus 59,
WINDHOEK.

AANSOEK OM 'N KRAGDRAADKONTRAKTEURSLISENSIE.

Aangesien ek/ons

van (adres waar kragdraadwerk onderneem gaan word)

geen kragdraadkontraakteurslisensie besit nie, en aangesien daar in twee agtereenvolgende uitgaves van die (naam van koerant) kennisgewing van ons voornemens om daarvoor aansoek te doen, verskyn het, doen ek/ons hierby aansoek om 'n lisensie ingevolge die Raad se regulasies.

Ek/Ons onderneem om in al ons werk die Munisipaliteit Windhoek se Elektrisiteitsregulasies na te kom.

Handtekening:
Kwalifikasies en ondervinding:
Adres:
Datum:

LET WEL.—Geskied die aansoek namens 'n vennootskap of maatskappy, dan moet die naam en adres van elke vennoot en/of direkteur gemeld word.

FORM "C".

MUNICIPALITY OF WINDHOEK.

ELECTRICAL WIRING CONTRACTOR'S LICENCE.

Date of Issue

No. _____
Messrs./Mr. _____
of (business address) _____
is/are hereby licensed as an Electrical Wiring Contractor in terms of the requirements of the Windhoek Electricity Regulations, subject to any endorsement hereon, and is authorised to contract to carry out any new electric wiring installation which is intended to be connected, or the modification or extension of any existing electric wiring installation which is connected or intended to be connected to the Council's electricity supply mains.

This licence and authority expires on: _____

Town Electrical Engineer.

ENDORSEMENTS:

Town Electrical Engineer.

No. 271.] [15th June, 1951.

The Administrator has been pleased under the powers conferred upon him by sub-section (4) of section four of the Native Administration Proclamation, 1928 (Proclamation No. 15 of 1928), to appoint the following officers as Acting Native Commissioners for the districts of Ovamboland and the Kaokoveld for the periods indicated, during the absence of Mr. H. L. P. Eedes on vacation and sick leave:—

Name.	Period.
KENNETH RAYMOND CROSSMAN.	From 28th March, 1951, to the 18th May, 1951.
WILLEM HERMANUS OLIVIER.	From the 19th May, 1951, until Mr. Eedes resumes duty.

No. 272.] [15th June, 1951.

RURAL SANITARY REGULATIONS: HENTYS BAY: DISTRICT OF SWAKOPMUND.

Notice is hereby given that the Honourable the Administrator intends, in terms of Section 138 of the Public Health Act, 1919, of the Parliament of the Union of South Africa, as applied to the Territory by the Public Health Proclamation, 1920 (Proclamation No. 36 of 1920), to apply the Rural Sanitary Regulations, made by him under Sections 112, 115 and 132 of the aforesaid Public Health Act, 1919, and published under Government Notice No. 175 in Official Gazette No. 1075 of the 1st October, 1943, to the area within a two mile radius of the place known as Hentys Bay or Klein Omaruru, situate on the Atlantic Coast at Latitude 22° 07' South and Longitude 14° 16' East approximately.

Any person or persons wishing to submit criticisms of the aforesaid Regulations in terms of Section 138 of the aforesaid Public Health Act, 1919, should address such criticisms to the Secretary for South West Africa, Windhoek, within a period of three months from the date of publication of this notice.

No. 273.] [15th June, 1951.

The Administrator has been pleased, under and by virtue of the powers in him vested by sub-section (2) of section one hundred and eighty-seven of the Municipal Ordinance, 1949 (Ordinance No. 3 of 1949), to repeal the regulations published under Government Notice No. 142 of the 1st May, 1947, without affecting its previous operation or any right, privilege, obligations or liability acquired, accrued or incurred thereunder and, in substitution thereof, to make the undermentioned regulations to give effect to any agreement made and entered into on the 1st day of January, 1947, by and between:—

THE MUNICIPAL COUNCIL OF OTJIWARONGO,
of the one part,
and
THE SOUTH AFRICAN MUTUAL LIFE ASSURANCE SOCIETY,
of the other part,
under the provisions of paragraph (b) of sub-section (1) of section one hundred and eighty-seven of the aforesaid Ordinance.

FORMULIER C.

DIE MUNISIPALITEIT WINDHOEK.

KRAGDRAADKONTRACTEURS-LISENSIE.

Uitreikingsdatum

No. _____
Mnr./Die Here _____
van (sakeadres) _____

word hierby gelisensieer as 'n kragdraadkontraakteur ingevolge die Munisipaliteit Windhoek se Elektrisiteitsregulasies, onderhewig aan 'n onderskrywing hieronder, en hy/hulle mag kragtens hierdie lisensie nuwe of bestaande kragdraadwerk te instakeling by, of ingesakel by, die hoofkragtelowering onderneem, wysig of uitbrei.

Hierdie lisensie en magtiging geld tot: _____

Elektrotegniese Stadsingenieur, Windhoek.

ONDESKRYWING:

Elektrotegniese Stadsingenieur, Windhoek.

No. 271.] [15 Junie 1951.

Die het die Administrateur behaag om kragtens en ingevolge die bevoegdheid hom verleen by sub-artikel (4) van artikel vier van die Natuerlike-administrasie-Proklamasie 1928 (Proklamasie 15 van 1928) die onderstaande amptenare aan te stel as waarnemende natuerlike-kommissariss van die distrikte Ovamboland en die Kaokoveld vir die aangegeve tydperke gedurende die afwesigheid van Mnr. H. L. P. Eedes, met vakansie en siekteverlof.

Naam.	Tydperk.
KENNETH RAYMOND CROSSMAN.	Vanaf 28 Maart 1951 tot 18 Mei 1951.
WILLEM HERMANUS OLIVIER.	Vanaf 19 Mei 1951 totdat Mnr. Eedes sy pligte hervat.

No. 272.] [15 Junie 1951.

PLATTELANDSE SANITERE REGULASIES. HENTYSBAAI: DISTRIK SWAKOPMUND.

Kennisgewing geskied hierby dat Sy Edele die Administrateur voornemens is om ooreenkomstig artikel eenhonderd agt-en-dertig van die „Volksgezondheidswet 1919“ van die Parlement van die Unie van Suid-Afrika, soos op die Gebied toegepas by die „Publieke Gezondheids Proklamasie 1920“ (Proklamasie 36 van 1920), die Plattelandse Sanitere Regulasies wat hy ingevolge artikel eenhonderd en twaalf, eenhonderd en vyftien en eenhonderd twee-en-dertig van die voormelde „Volksgezondheidswet 1919“ opgestel het, en by Goewernementskennisgewing 175 in Offisiële Koerant 1075 van 1 Oktober 1943, aangekondig het, op 'n gebied binne 'n omtrek van twee myl vanaf die piek bekend as Hentysbaai of Klein Omaruru geleë aan die Atlantiese kus ongeveer waar Breedtegraadlyn 22° 07' Suid en Lengtegraadlyn 14° 16' Oos mekaar kruis, toe te pas.

Elkeen wat ooreenkomstig artikel eenhonderd agt-en-dertig van die voormelde „Volksgezondheidswet 1919“ kritiek op die voornemde regulasies wil indien, moet sodanige kritiek binne 'n tydperk van drie maande vanaf die datum van hierdie kennisgewing aan die Sekretaris van Suidwes-Afrika, Windhoek, rig.

No. 273.] [15 Junie 1951.

Die het die Administrateur behaag om kragtens die bevoegdheid hom verleen by sub-artikel (2) van artikel eenhonderd sewen-en-tagtig van die Munisipale Ordonnansie 1949 (Ordonnansie 3 van 1949) die regulasies wat afgekondig is by Goewernementskennisgewing 142 van 1 Mei 1947 in te trek sonder om die voorafgaande werking daarvan of enige reg, voorreg, verpligting of aanspreeklikheid, uit hoofde daarvan verkree, te benadeel, en te vervang met die onderstaande regulasies ter uitvoering van 'n ooreenkoms aangegaan, op die eerste dag van Januarie 1947, deur en tussen:—

DIE MUNISIPALE RAAD VAN OTJIWARONGO,
eiersyds,

en
HET ZUID-AFRIKAANSE ONDERLINGE LEVENS-
VERSEKERINGSGENOOTSKAP,
andersyds,

ingevolge die bepaling van paragraaf (b) van sub-artikel (1) van artikel eenhonderd sewen-en-tagtig van genoemde Ordonnansie.

MUNICIPALITY OF OTJIWARONGO.

DIE MUNISIPALITEIT OTJIWARONGO.

ASSURANCE PENSION SCHEME.

ASSURANSIE-PENSIOENSKEMA.

1. INTERPRETATION OF TERMS:—

- (a) "Pension Scheme" shall mean the Otjiwarongo Municipal Assurance Pension Scheme.
- (b) "Society" shall mean the South African Mutual Life Assurance Society.
- (c) "Municipality" shall mean the Otjiwarongo Municipal Council whether represented by its duly appointed Commissioner or by its duly elected Councillors.
- (d) "Officer" shall mean a male European employee holding a permanent appointment on the fixed establishment of the Council.
- (e) "Pensionable age" shall mean 60 years of age in reference to employees participating in the pension scheme.
- (f) "Policy" shall mean an Endowment Assurance Policy with profits and disability benefits or an Endowment Policy payable at the age of 60 or at prior death. The proceeds whereof at pensionable age, may be drawn in cash, or used to purchase an annuity.
- (g) "Profits" shall mean the bonuses which may be allotted to the policy by the Assurance Company from time to time.

2. MEMBERSHIP:—

Every officer who has remained in the employ of the Council since the date of the commencement of the Assurance Pension Scheme, i.e. as and from the first day of January, 1947, may, and every officer placed on the fixed establishment of the Municipality after the said date, shall contribute towards and become a member of the scheme, and shall forthwith be entitled to the benefits and subject to the obligations of an Endowment Assurance Policy or an Endowment Policy in the event of medical unfitness for assurance to be effected by the Council with the Society, on his life in accordance with the terms and conditions as hereinafter stated.

3. BASIS OF CONTRIBUTION:—

(a) Initial Assurance:—

The Municipality shall for the purpose of this assurance and as from the date of the commencement of the scheme contribute an amount equal to FIVE percent of the salary of each officer participating in the scheme and each officer shall contribute a like amount. The total initial contribution of TEN percent of an officer's salary shall be applied towards the purchase of a policy on the life of that officer. All premiums shall be payable monthly in advance.

(b) Additional Assurance:—

Once each calendar year, on the 1st of July, the Municipality shall apply for increase in the sum assured under the policy equal to the additional assurance which can be purchased by the difference between 10 percent of the officer's annual salary as at the date of such additional assurance, and his former salary, provided such additional assurance shall not be less than £25, and such increased contribution shall only be deducted from that date.

4. POLICIES TO BE HELD BY THE MUNICIPALITY:—

A separate policy on the life of each officer participating in the scheme shall be proposed for by the Municipality to the Society in the name of the Municipality.

5. POLICIES INALIENABLE:—

No officer whilst he is in the service of the Municipality shall have the right to cede or assign, or pledge or hypothecate his right in or title to the policy or raise a loan upon security thereof nor shall such policy or any contribution made by an officer or made on his behalf, be liable to be attached in execution of a judgment or order of a court of law, nor shall it form part of his insolvent estate upon insolvency or assignment.

6. LIEN IN FAVOUR OF MUNICIPALITY FOR MONEYS DUE:—

Notwithstanding anything to the contrary contained in these regulations, the Municipality shall hold a general lien over the policies or proceeds thereof of an officer in respect of any moneys for which the said officer may be indebted to the Municipality.

7. TOTAL DISABILITY OF AN OFFICER:—

In the event of a claim arising under the Disability Benefits of the policy on account of an officer through sickness or disease becoming incapacitated, the Municipality shall collect the amounts payable in terms of the Disability Benefits of the policy and shall pay such amounts over to the incapacitated officer.

1. WOORDVERKLARING:—

- (a) "Assuransieskema" beteken die Otjiwarongose Munisipale Assuransie-Pensioenskema.
- (b) "Genootskap" beteken "Het Zuid-Afrikaanse Onderlinge Levensversekerings Genootskap".
- (c) "Munisipaliteit" beteken die Otjiwarongose Munisipale Raad, hetsy dit deur sy behoorlik aangestelde Kommissaris of sy behoorlik verkose Raadslede verteenwoordig word.
- (d) "Ampenaar" beteken 'n manlike blanke werknemer wat 'n vaste betrekking in die personeel van die Munisipaliteit hê.
- (e) "Pensioenleeftyd" beteken die ouderdom van 60 jaar met betrekking tot werknemers wat in die pensioenskema deel.
- (f) "polis" beteken 'n uitkeringsassuransiepolis met winste en ongeskiktheidsvoordele of 'n uitkeringspolis betaalbaar wanneer die versekerde 60 jaar oud word, of by sy vroeëre dood. Die volle geldbedrag daarvan kan op sy pensioenleeftyd in kontant aan die versekerde uitbetaal word of gebruik word om 'n jaargeld ten gunste van die versekerde aan te koop.
- (g) "winste" beteken die bonusse wat van tyd tot tyd deur die Assuransie-maatskappy by die polis geëwig word.

2. LIDMAATSAP:—

Iedere amptenaar wat ten tyde van, of sedert, die inwerking-treding van die Uitkeringsassuransie-Pensioenskema vir die personeel, dit wil sê op en vanaf die eerste dag van Januarie 1947 in die diens van die Munisipaliteit was, kan bydra tot, en iedere amptenaar wat na die genoemde datum tot die vaste personeel van die Munisipaliteit toetree, moet bydra tot, en 'n lid word van, die skema, en hy moet die verpligtings nakom van 'n Uitkeringsassuransie-polis (of Uitkeringspolis, by mediese ongeskiktheid vir Assuransie), wat aangekopen word deur die Munisipaliteit met Het Zuid-Afrikaanse Onderlinge Levensversekerings-genootskap (hierna die Genootskap genoem) ten opsigte van sy lewende ooreenkomstig die bepalinge en voorwaardes hierna uiteengeset.

3. GRONDSLAG VAN BYDRAES:—

(a) Aanvanklike Assuransie:—

Die Munisipaliteit moet vir die doeleindes van hierdie assuransie vanaf die datum van inwerking-treding van hierdie skema 'n bedrag bydra gelyk aan 5 persent van die salaris van elke amptenaar wat deelneem aan die skema, en elke sodanige amptenaar moet 'n bydraende bedrag bydra. Die totale aanvanklike bydrae van 10 persent van 'n amptenaar se salaris moet aangewend word vir die aankoop van 'n polis op die lewende van die amptenaar. Alle premies is vooruitbetaalbaar.

(b) Bykomende Assuransie:—

Een keer elke kalenderjaar, op 1 Julie, moet die Munisipaliteit aansoek doen dat die polisbedrag verhoog, moet word met 'n bedrag gelyk aan die bykomende assuransie wat aangekopen kan word vir die verskil tussen 10 persent van die amptenaar se jaarlikse salaris, op die datum van sodanige bykomende assuransie, en sy vorige salaris, met dien verstande dat sodanige bykomende assuransie minstens £25 moet wees, en sodanige vermeerderde bydrae slegs vanaf genoemde datum afgetrek sal word.

4. POLISSE MOET DEUR DIE MUNISIPALITEIT BEWAAR WORD:—

Die Munisipaliteit moet by die Genootskap aansoek doen om 'n afsonderlike polis op die lewende van elke werknemer wat aan die skema deelneem en die Genootskap moet die polisse in naam van die Munisipaliteit uitreik.

5. POLISSE ONVERVREEMBAAR:—

Geen amptenaar mag, onderwyl hy in die diens van die Munisipaliteit is, sy reg op die polis oornak, oordra of andersins daarvan afstand doen of dit verpand of vervoer of 'n lening op sekuriteit daarvan aangaan nie, en ewe min mag daar beslag gelê word op sodanige polis of op enige bydrae betaal deur 'n amptenaar of namens hom, nog is dit onderhewig aan beslaglegging ooreenkomstig 'n uitspraak of bevel van 'n geregtshof, en mag dit nie geëwig word in 'n amptenaar se boedel by insolvensie of oorgawe nie.

6. VERBAND TEN GUNSTE VAN DIE MUNISIPALITEIT VIR VERSKULDIGDE GELD:—

Nieteenstaande enigiets teenstrydigs in hierdie Reglement, het die Munisipaliteit 'n algemene verband op die polisse van 'n amptenaar, of die opbrengste van sodanige polisse, ten opsigte van gelde wat die amptenaar inoorkant aan die Munisipaliteit skuld.

7. TOTALE ONGESKIKTHEID VAN 'N AMPTENAAR:—

Ontstaan 'n eis onder die Ongeskiktheidsvoordele van die polis omdat 'n amptenaar weens siekte onbekwaam word, dan moet die Munisipaliteit die bedrae wat ooreenkomstig die Ongeskiktheidsvoordele van die polis betaalbaar is, invorder, en sodanige bedrae uitbetaal aan die amptenaar wat onbekwaam geword het.

8. DOOD VAN AMPTENAAR ONDERWYL HY IN DIE
DIENS VAN DIE MUNISIPALITEIT IS:—

Sterf 'n amptenaar onderwyl hy in die diens van die Munisipaliteit is en voor die vervaldag van die polis op sy lewe, word die opbrengs van die polis deur die Munisipaliteit ingevorder en aan die eksekuteur, testamentêr of daterf, van die amptenaar se boedel uitbetaal.

9. UITDIENSTREDING:—

Indien 'n werknemer die diens van die Munisipaliteit verlaat voordat hy die pensioenleëftyd bereik, en voordat hy drie jaar diens voltooi het, is hy geregtig op 'n polisie van opskort van sodanige gedeelte van die verskeringspolis of polisse wat syntenhafte ooreenkomstig hierdie regulasies aangegaan is en uit sy eie bydraes oploop. Die oorblywende gedeelte van die polis of polisse moet deur die Munisipaliteit afgekoop word, volgens afkoopprys soos deur die maatskappy vasgestel, met dien inuner verstande dat indien die werknemer weens wangedrag, bedrog of ander oneerlikheid ontstaan word, en die Munisipaliteit by gevolg verlies ly, die Munisipaliteit die hele polis kan afkoop en die werknemer moet sodanige bedrag betaal wat die oorblywende van die opbrengs van sodanige afkoop kan afskrik. Is daar egtcr na 'n afbrokking 'n restant, word sodanige restant aan die werknemer uitbetaal.

10. AFTREDING VAN AMPTENAAR OP VERVALDAG VAN
POLIS:—

Op die vervaldag van die polis kan die amptenaar uit die diens van die Munisipaliteit tree, en het die Munisipaliteit die reg om hom af te dank:—

(a) Sodra 'n versekerde werknemer die pensioenleefyd bereik, moet die Munisipaliteit die volle geldbedrag ooreenkomstig die pensioenskema op sy versekeringspolis, aan hom verskuldig en betaalbaar, aan hom uitbetaal of, as hy dit verkies, met sodanige bedrag 'n jaargeld in sy guns by die Genootskap aankoop.

(b) Indien 'n amptenaar met die Munisipaliteit ooreenkom om na die vervalldag van sy polis in te dien van die Munisipaliteit te bly, en die Munisipaliteit op die vervalldag van die polis die opbrengs van die polis ontvang en om 'n beraadslaging met die amptenaar in die naam van die Munisipaliteit belê soos die Munisipaliteit na goedgekeurde besluit, en oor die totale opbrengs van die beleëging moet daar by die amptenaar se aftrede beskik word ooreenkomstig paragraaf (a) van hierdie bepaling. Nadat die premies van 'n amptenaar se polis gestaak het, doen die Munisipaliteit geen verdere bydrae ten opsigte van die amptenaar nie.

11. DIENSVoorWAARDES ANDERSINS ONVERANDERD:—

Niks in hierdie Reglement doen afbreuk aan die reg van die Munisipaliteit om 'n amptenaar in die diens van die Munisipaliteit wettig te ontslaan nie, nog aan die reg van 'n amptenaar om ooreenkomstig sy diensvoorwaardes die diens van die Munisipaliteit te verlaat nie.

12. INTREKKING VAN BESTAANDE REGULASIES:—
Die regulasies afgekondig by Goewernementskennisgewing 112
van 1 Mei 1947 word hierby ingetrek.

Die regulasies afgekondig by Goewernmentskennisgewing 112 van 1 Mei 1947 word hierby ingetrek.

The regulations published under Government Notice No. 142 dated 1st May, 1947, are hereby repealed.

[15th June, 1951.

The Administrator has been pleased, under and by virtue of the powers in him vested by section ten of the Artesian Water Control Proclamation, 1921 (Proclamation No. 49 of 1921), to repeal the regulations published under Government Notice No. 4 appearing in *Official Gazette* No. 1401 of the 3rd January, 1949, and, in substitution thereof, to make the undermentioned new regulations:—

No. 274.] [15 June 1951]

Dit het die Administrateur behaag om kragten en ingevolge die bevoegdheid hom verleen by artikel tien van die „Artesies Water Kontrole Proklamatie 1921” (Proklamasie 49. van 1921) die regulasies gepubliseer by Goewernementskennisgewing 4 wat in die *Offisiële Koerant* 1401 van 3 Januarie 1949 verskyn, in te trek, en hulle deur die onderstaande nuwe regulasies te vervang:—

REGULASIES OP DIE BEHEER VAN ARTESIESE WATERS
IN DIE ARTESIESE GEBIED STAMPRIET/AUOB.

1. These regulations shall apply only to the artesian area comprised of the following farms:—

1. Hierdie regulasies geld slegs die artesiële gebied wat uit die onderstaande plase bestaan:—

1. Eirup No. 130;
2. Iloogenhout No. 383;
3. All existing subdivisions of Stampried No. 132;
4. Osterode Nord No. 168;
5. Osterode Süd No. 133;
6. Witkranz No. 134;
7. Gross Nabas No. 136;
8. Portion A of Klein Nabas West No. 138;
9. Farm No. 386;
10. Klein Nabas Ost No. 137;

1. Eirup 130;
2. Hoogenhout 383;
3. Alle bestaande onderdele van Stampried 132;
4. Osterode Nord 168;
5. Osterode Süd 133;
6. Witkranz 134;
7. Gross Nabas 136;
8. Deel A van Klein Nabas West 138;
9. Plaas 386;
10. Klein Nabas Ost 137;

11. Fricourt No. 199;
12. Bernafay No. 203;
13. Sponholz No. 140;

all situate within the district of Gibeon, and hereinafter styled the "Stampriet/Auob Artesian Area".

2. The Director of Works, or his duly authorised representative (hereinafter styled the "Director") shall, within the Stampriet/Auob Artesian Area, advise and assist the Land Board in the performance of its duties and functions, as set forth in the Artesian Water Control Proclamation, 1921 (hereinafter referred to as the "Proclamation") in the following manner, to wit:—

- (a) Upon receipt of applications made under the provisions of section three of the Proclamation and forwarded to him by the Senior Officer Lands Branch, Windhoek (hereinafter styled the "Senior Officer"), he shall:—
 - (i) By notice in a South West Africa newspaper circulating in the Stampriet/Auob Artesian Area, call upon all interested persons to lodge with him in writing, by not later than a stated date, any representations in opposition to or in support of such applications and to appear before him at a stated place, date and time to give or adduce evidence in relation thereto;
 - (ii) Investigate, consider and make reports and recommendations to the Senior Officer upon the merits and demerits of such applications.
- (b) Upon receipt by him of the Administrator's decisions on all such applications and the conditions attaching to licences granted, he shall be at liberty to enter upon the properties thereby affected with the object of determining whether such decisions, conditions, the provisions of the Proclamation and the Regulations promulgated in pursuance thereof are being complied with and observed.
- (c) He may, at all times convenient to him, inspect properties within the Stampriet/Auob Artesian Area, with the object of enforcing compliance with the provisions of the Proclamation and the Regulations applicable to such area, and may, whenever he deems this necessary or desirable, recommend to the Senior Officer measures for the control and preservation of the water within such area.
- (d) He may issue such instructions and orders as may be authorised by the Administrator in furtherance of the objects of the Proclamation, and the said Regulations, the Administrator's decisions upon the aforesaid applications and generally for the prevention of artesian water wastage and the abuse of water rights and privileges.
- (e) He shall, at least once a year, thoroughly inspect all boreholes and water installations situate within the Stampriet/Auob Artesian Area and shall submit to the Senior Officer a comprehensive report upon the result of each such inspection, adding such comments, remarks and recommendations as to him may seem necessary or desirable.

3. The Senior Officer shall, within the Stampriet/Auob Artesian Area, exercise the following duties and functions, to wit:—

- (a) He shall submit to the Director for investigation, report and recommendation all applications for licences made to him (the Senior Officer) under the provisions of section three of the Proclamation.
- (b) He shall lay before the Land Board, for consideration and transmission to the Administrator:—
 - (i) All applications mentioned in regulation 3(a) above together with the Director's relevant reports and recommendations;
 - (ii) All other reports rendered by the Director with the latter's comments, remarks and recommendations.
- (c) He shall apprise, in writing, all applicants for licences of the results of their applications and of conditions attaching to licences granted by the Administrator, and shall simultaneously render to the Director true copies of such information.
- (d) He shall transmit to the Director all instructions emanating from the Administrator in regard to the administration and control of boring operations and the protection and control of artesian water within the Stampriet/Auob Artesian Area.

4. Any persons contravening any of these regulations or declining or neglecting to obey any instructions or order lawful given thereunder, or interfering with or obstructing the Director in the performance of his duties or functions, shall be guilty of an offence.

11. Fricourt 199;
12. Bernafay 203;
13. Sponholz 140;

wat almal binne die distrik Gibeon geleë is, en hierdie gebied word hierna genoem die „Artesiese Gebied Stampriet/Auob“.

2. Die Direkteur van Werke of sy behoorlik genagtigte verteenwoordiger, hierna genoem die „Direkteur“, moet die Landraad, wat betref die Artesiese Gebied Stampriet/Auob, van raad en hulp voorsien by die uitvoering van sy pligte en werkverrigtinge, soos uiteengesit in die „Artesies Water Kontrole Proklamasie 1921“ (hierna genoem die „Proklamasie“) en wel op die onderstaande wyse, naamlik:—

- (a) By ontvangs van aansoekse gemaak ingevolge die bepalings van artikel drie van die Proklamasie, en aan hom deurgestuur deur die Hoofamptenaar, Afdeling Lande, Windhoek (hierna genoem die „Hoofamptenaar“) moet hy:—
 - (i) by kennisgewing in 'n Suidwes-Afrikaanse nuusblad van die Artesiese Gebied Stampriet/Auob in omloop is, alle belanghebbendes uitnooi om voor of op 'n genoemde datum skriftelike vertoë by hom in te dien teen ter steuning van sodanige aansoekse en op 'n genoemde datum, tydskied en plek voor hom te verskyn om getuïens in verband daarmee te gee of aan te voer;
 - (ii) die verdienstelikeheid of gebreke van sodanige aansoekse ondersoek en oorweeg, en daaroor by die Hoofamptenaar verslag en aanbevelings doen.
- (b) By ontvangs deur hom van die Administrateur se beslissings oor elke sodanige aansoek en die voorwaardes verbode aan toegestane lisensies, het hy die reg om die eiendomme daarby betrokke binne te gaan met die doel om vas te stel of sodanige beslissings, voorwaardes, die bepalings van die Proklamasie en die regulasies daaringevolgt uitgevaardig, uitgevoer en nagekom word.
- (c) Hy kan te alle tye wanneer dit vir hom gerieflik is, eiendomme binne die Artesiese Gebied Stampriet/Auob inspekteer met die doel om die nakoming van die bepalings van die Proklamasie en die regulasies wat op daardie gebied betrekking het, af te dwing, en hy kan, wanneer ook al hy dit nodig of wenlik ag, naatredes by die Hoofamptenaar aanbeveel vir die beheer en bewaring van die water binne sodanige gebied.
- (d) Hy kan aanwysings en bevels, deur die Administrateur gemaagtig, uitreik ter uitvoering van die doeleindes van die Proklamasie, die genoemde regulasies, die Administrateur se beslissings oor voornoemde aansoekse, en algemeen oor die voorkoming van vernorsing van artetiese water en die wangebruik van waterregte en -voorrigte.
- (e) Hy moet minstens een keer per jaar elke boorgat en waterinrigting wat binne die Artesiese Gebied Stampriet/Auob geleë is, deeglik inspekteer, en by die Hoofamptenaar 'n uitvoerige verslag oor die bevindings van elke sodanige inspeksie indien, en daarby sodanige kommentaar, opmerkings en aanbevelings doen wat hy nodig of wenlik ag.

3. Die Hoofamptenaar moet die onderstaande pligte en werkverrigtinge binne die Artesiese Gebied Stampriet/Auob uitvoer, naamlik:—

- (a) Hy moet elke aansoek om 'n lisensie wat aan hom gedoen word ingevolge die bepalings van artikel drie van die Proklamasie aan die Direkteur voorlê vir ondersoek, verslag en aanbeveling.
- (b) Hy moet:—
 - (i) elke aansoek genoem in regulasie 3(a) hierbo, versagel van die Direkteur se verslag en aanbevelings ter sake;
 - (ii) elke ander verslag wat die Direkteur nitrek met laasgenoemde se kommentaar, opmerkings en aanbevelings, by die Landraad indien vir oorweging en deursending na die Administrateur.
- (c) Hy moet elke applikant om 'n lisensie skriftelik in kennis stel van die beslissing oor sy aansoek en van die voorwaardes verbode aan sodanige lisensie wat deur die Administrateur toegeken word, en moet tegelykertyd die Direkteur voorsien van ware afskrifte van sodanige inligting.
- (d) Hy moet alle aanwysings deur die Administrateur ten opsigte van die bestuur, beheer van boorbelrywingsreëls en die beskerming en beheer van artetiese water binne die Artesiese Gebied Stampriet/Auob aan die Direkteur deurstuur.

4. Enigiemand wat enige van hierdie regulasies oortree of wat weier of in gebreke bly om 'n aanwysing of bevel wat wetig daaronder uitgereik is, na te koon, of wat die Direkteur belemmer of teengaan by die uitvoering van sy pligte of werkverrigtinge, is skuldig aan 'n misdryf.

No. 275.1

15th June, 1951.

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF CLOCKS AND WATCHES.

In terms of regulation 3 of War Measure No. 49 of 1916, I, Frederick Viljoen Ashpole, Price Controller, hereby amend Government Notice No. 152 of 13th February, 1951 (Maximum Prices of Clocks and Watches), by the substitution of the Schedule hereto for the First Schedule thereto.

F. V. ASHPOLE,
Price Controller.

NOTE.—The effect of this notice is to republish without alteration the maximum prices of the watches and clocks specified in the First Schedule to Government Notice No. 152 of 13th February, 1951 and to include maximum prices for further watches and clocks — and particularly electric clocks made by General Time Instruments Corporation — for which maximum prices have not previously been published.

SCHEDULE.								
COLUMN 1.		COLUMN 2.			COLUMN 3.			
Description.		Maximum Wholesale Price, Each.			Maximum Retail Price, Each.			
		£	s.	d.	£	s.	d.	
1. Watches—								
Dax	.	.	0	17	11	1	6	6
Pocket Ben	.	.	1	1	1	1	11	6
Pocket Ben, luminous	.	.	1	7	6	2	1	0
Wrist Ben	.	.	1	17	6	2	16	0
Wrist Ben, luminous	.	.	2	3	10	3	5	6
Zobo	.	.	0	17	2	1	5	0
2. Clocks—								
America	.	.	0	16	6	1	3	6
Baby Ben	.	.	1	12	1	2	6	6
Baby Ben, luminous	.	.	1	18	5	2	15	6
Bellbird	.	.	1	4	3	1	15	0
Bellbird, luminous	.	.	1	10	10	2	5	0
Bell Boy	.	.	0	18	9	1	7	0
Bell Boy, luminous	.	.	1	4	8	1	15	6
Big Ben, Chime	.	.	1	18	5	2	15	6
Big Ben, Chime, luminous	.	.	2	5	0	3	5	0
Big Ben, loud	.	.	1	12	1	2	6	6
Big Ben, loud, luminous	.	.	1	18	5	2	15	6
Good Morning	.	.	0	18	2	1	6	3
Lark	.	.	1	0	10	1	18	0
Lark, luminous	.	.	1	5	7	1	17	0
Rouser	.	.	0	12	9	0	18	0
Spur	.	.	1	0	1	1	9	0
Spur, luminous	.	.	1	2	9	1	13	0
Travalarm	.	.	2	5	0	3	5	0
3. Electric Clocks—								
Barry	.	.	1	14	7	2	11	0
Belfast	.	.	1	14	7	2	11	0
Big Ben	.	.	2	17	11	4	6	0
Big Ben, luminous	.	.	3	4	2	4	16	0
Logan	.	.	1	19	4	2	19	0
Logan, luminous	.	.	2	5	5	3	8	0
Monitor, brown	.	.	4	5	0	6	7	6
Mornbeam	.	.	3	4	2	4	16	0
Mornbeam, luminous	.	.	3	10	4	5	5	0

No. 276.1

15th June, 1951.

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF TALLOW AND BONE GREASE.

In terms of regulation 3 of War Measure No. 49 of 1916, I, Frederick Viljoen Ashpole, Price Controller, do hereby, throughout the Mandated Territory of South West Africa and the port and settlement of Walvis Bay, prohibit any person from increasing the price at which he sells any tallow or bone grease above the price at which he ordinarily sold tallow or bone grease during the month of March, 1951.

F. V. ASHPOLE,
Price Controller.

NOTE.—The effect of this notice is to freeze the prices of tallow and bone grease at the levels ruling during March, 1951.

No. 275.1

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN HORLOSIES EN KLOKKE.

Ek, Frederick Viljoen Ashpole, Pryscontroleur, handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatregl No. 49 van 1916, wysig Goewermentskennigswing No. 152 van 13 Februarie 1951 (Maksimum Pryse van Horlosies en Klokke), hierby deur die Eerste Bylae daarvan deur onderstaande Bylae te vervang.

F. V. ASHPOLE,
Pryscontroleur.

OPMERKING.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat die maksimum pryse van horlosies en klokke soos in die Eerste Bylae van Goewermentskennigswing No. 152 van 13 Februarie 1951 aangegee, sonder verandering hierpubliseer word, en dat die maksimum pryse van horlosies en klokke — in die besonder elektriese klokke, vervaardig deur General Time Instruments Corporation — ten opsigte waarvan maksimum pryse nie tevore gepubliseer is nie, daarby ingesluit word.

BYLAE.		KOLOM 1.		KOLOM 2.		KOLOM 3.	
Beskrywing.	Maksimum groot-handels-prys. Elk.	Maksimum klein-handels-prys. Elk.		Maksimum groot-handels-prys. Elk.		Maksimum klein-handels-prys. Elk.	
		£	s. d.	£	s. d.	£	s. d.
1. Horlosies—							
Dax	0	17 11	1	6 6	1	6 6	1
Pocket Ben	1	1 1	1	11 6	1	11 6	1
Pocket Ben, liggewend	1	7 6	2	1 0	2	1 0	2
Wrist Ben	1	17 6	2	16 0	2	16 0	2
Wrist Ben, liggewend	2	3 10	3	5 6	3	5 6	3
Zobo	0	17 2	1	5 0	1	5 0	1
2. Wekkers—							
America	0	16 6	1	3 6	1	3 6	1
Baby Ben	1	12 1	2	6 6	2	6 6	2
Baby Ben, liggewend	1	18 5	2	15 6	2	15 6	2
Bellbird	1	4 3	1	15 0	1	15 0	1
Bellbird, liggewend	1	10 10	2	5 0	2	5 0	2
Bell Boy	0	18 9	1	7 0	1	7 0	1
Bell Boy, liggewend	1	4 8	1	15 6	1	15 6	1
Big Ben, met klokkespel	1	18 5	2	15 6	2	15 6	2
Big Ben, met klokkespel, liggewend	2	5 0	3	5 0	3	5 0	3
Big Ben, luid	1	12 1	2	6 6	2	6 6	2
Big Ben, luid, liggewend	1	18 5	2	15 6	2	15 6	2
Good Morning	0	18 2	1	6 3	1	6 3	1
Lark	1	0 10	1	18 0	1	18 0	1
Lark, liggewend	1	5 7	1	17 0	1	17 0	1
Rouser	0	12 9	0	18 0	0	18 0	0
Spur	1	0 1	1	9 0	1	9 0	1
Spur, liggewend	1	2 9	1	13 0	1	13 0	1
Travalarm	2	5 0	3	5 0	3	5 0	3
3. Elektriese klokke—							
Barry	1	14 7	2	11 0	2	11 0	2
Belfast	1	14 7	2	11 0	2	11 0	2
Big Ben	2	17 11	4	6 0	4	6 0	4
Big Ben, liggewend	3	4 2	4	16 0	4	16 0	4
Logan	1	19 4	2	19 0	2	19 0	2
Logan, liggewend	2	5 5	3	8 0	3	8 0	3
Monitor, bruin	4	5 0	6	7 6	6	7 6	6
Mornbeam	3	4 2	4	16 0	4	16 0	4
Mornbeam, liggewend	3	10 4	5	5 0	5	5 0	5

No. 276.1

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN BINNE- EN BEENVET.

Ek, Frederick Viljoen Ashpole, Pryscontroleur, handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatregl No. 49 van 1916, bepaal hierby, vir die mandantgebied Suidwes-Afrika en die hawe en nedersetting Walvisbaai, dat niemand die prys en die waarde van binne- of beenvet verkoop, wat verhoog bo die prys waarde van binne- of beenvet gewoonlik gedurende Maart 1951, verkoop het nie.

F. V. ASHPOLE,
Pryscontroleur.

OPMERKING.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat die pryse van binne- en beenvet, "bevries" word op die pels wat gedurende Maart 1951 geheers het.

15 Junie 1951.

No. 277.]

15th June, 1951.

No. 277.]

[15 Junie 1951.]

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF WEARING APPAREL—
HATS (MEN'S).

In terms of regulation 3 of War Measure No. 49 of 1946, I, Frederick Viljoen Ashpole, Price Controller, hereby further amend Government Notice No. 45 of 29th January, 1951 (Maximum Prices of Wearing Apparel) by the substitution of sub-item (7) of item 2—Hats (Men's) of the Third Schedule hereto for the corresponding item of the Third Schedule thereto.

F. V. ASHPOLE,
Price Controller.

NOTE.—The effect of this notice is to increase the maximum prices of hats mentioned in the Schedule owing to the higher landed costs thereof.

THIRD SCHEDULE.

Brands of Hats.	Maximum Retail Price. Each.	s. d.
2. Hats (Men's)— (7) "Wilson"— Cut edge lined, bound edged lined and framed lined		37 3

No. 278.]

15th June, 1951.

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF FLAT STEEL SHEETS
(COATED OR UNCOATED).

In terms of regulation 3 of War Measure No. 49 of 1946, I, Frederick Viljoen Ashpole, Price Controller, do hereby, throughout the Mandated territory of South West Africa and the port and settlement of Walvis Bay—

1. Fix the maximum price at which flat steel sheets (coated or uncoated) of a thickness not exceeding one-eighth of an inch i.e. 10 Birmingham gauge, may be sold as follows:—

(1) When sold by the Importer or original purchaser—

- (a) to a dealer, at cost plus eleven per cent. thereof when sold in original unbroken bundles;
- (b) to a dealer, at cost plus twelve and one half per cent. thereof, when sold either in loose sheets or in bundles other than original unbroken bundles;
- (c) to a dealer, at cost plus twelve and one half per cent. thereof, when sold for consignment or delivery direct to the user on instructions from the dealer;
- (d) to any person other than a dealer — at cost plus nineteen per cent. thereof.

(2) When sold by any person other than the importer or original purchaser—

- (a) to any person, at cost plus seven and one half per cent. thereof, when sold in original unbroken bundles;
- (b) to any person, when sold in loose sheets or in bundles other than original unbroken bundles, at cost plus six per cent. thereof.

2. Direct that for the purposes of this notice—

"cost" means cost to the Seller determined in accordance with the provisions of Government Notice No. 29 of 29th January, 1951, as amended by Government Notice No. 184 of 15th March, 1951 (Determination of Costs.)

"original purchaser" means the person who acquired the sheets direct from the manufacturers thereof in the Union;

"original unbroken bundles" means unbroken bundles as received by the importer or original purchaser, or bundles rebundled by the importer or original purchaser and containing the same number of flat steel sheets as are contained in an unbroken bundle received by the importers or original purchaser.

3. Government Notice No. 245 of 15th May, 1951 (Maximum Price of Flat Steel Sheets, Coated or Uncoated) and all price fixations made in terms of regulation 3, and all exemptions made in terms of regulation 12 of War Measure No. 49 of 1946 prior to the date of publication of this notice are hereby withdrawn.

F. V. ASHPOLE,
Price Controller.

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN KLEDINGSTUKKE.—
HOEDE VIR MANS.

Ek, Frederick Viljoen Ashpole, Pryscontroleur, handelende kragens regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No. 49 van 1946, wysig Goewermentskenningsgewing No. 45 van 29 Januarie 1951 (Maksimum Pryse van Kledingstukke) hierby verder deur sub-item (7) van item 2—Hoede (vir mans)—van die Derde Bylae daarvan te vervang deur die ooreenstemmende item van die Derde Bylae hiervan.

F. V. ASHPOLE,
Pryscontroleur.

OPMERKING.—Die uitwerking van hierdie kenningsgewing is om die maksimum pryse van die hoede in die Bylae genoem te verhoog weens die verhoogde gelande koste daarvan.

DERDE BYLAE.

Soort hoede.	Maksimum Kleinhandel- prys. Elk.	s. d.
2. Hoede (vir mans)— (7) „Wilson”— Gesnyde rand met voering, omgeboorde rand met voering en geraam met voering		37 3

No. 278.]

[15 Junie 1951.]

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN PLAT STAALPLATE
(BEKLEE OF ONBEKLEE).

Ek, Frederick Viljoen Ashpole, Pryscontroleur, handelende kragens regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No. 49 van 1946, bepaal hierby vir die Mandatgebied Suidwes-Afrika en die hawe en nedersetting Walvisbaai, as volg—

1. Die maksimum prys waarteen plat staalplate (beklee of onbeklee) van hoogstens een-agste duim dikte d. l. 10 Birmingham-dikte, verkoop mag word, is—

(1) wanneer hulle deur die invoerder of oorspronklike koper—

- (a) aan 'n handelaar in die oorspronklike ongebrake bondels verkoop word, die koste plus elf per sent daarvan;
- (b) aan 'n handelaar of as los plate of in ander bondels as die oorspronklike ongebrake bondels verkoop word, die koste plus twaalf en 'n half per sent daarvan;
- (c) aan 'n handelaar, in opdrag van die handelaar, vir versending of aflewering regstreeks aan die verbruiker, verkoop word, die koste plus twaalf en 'n half per sent daarvan;
- (d) aan iemand anders as 'n handelaar verkoop word, die koste plus negentien per sent daarvan;

(2) wanneer hulle deur iemand anders as die in-voerder of oorspronklike koper—

- (a) aan enigeen in die oorspronklike ongebrake bondels verkoop word, die koste plus sewe en 'n half per sent daarvan;
- (b) aan enigeen of as los plate of in ander bondels as die oorspronklike ongebrake bondels verkoop word, die koste plus ses per sent daarvan.

2. Vir die doeleindes van hierdie kenningsgewing be-keken—

„koste” die verkoper se koste soos bereken ooreen-komstig die bepaling van Goewermentskenningsgewing No. 29 van 29 Januarie 1951 (Berekening van Kosprys) soos gewysig by Goewermentskenningsgewing No. 184 van 15 Maart 1951;

„oorspronklike koper”, die persoon wat die plate regstreeks van die vervaardiger daarvan in die Unie ver-kry het;

„oorspronklike ongebrake bondels”, ongebrake bon-dels soos dit deur die invoerder of oorspronklike koper ontvang is of bondels wat weer deur die invoerder of oorspronklike koper gemaak is en wat dieselfde getal plat staalplate bevat as wat daar in 'n ongebrake bondel is wat deur die invoerder of oorspronklike koper ontvang word.

3. Goewermentskenningsgewing No. 245 van 15 Mei 1951 (Maksimum Pryse van Plat Staalplate — Beklee of Onbeklee), en alle prysvaststellings kragens regulasie 3, sowel as alle vrystellings wat voor die datum van publi-kasie van hierdie kenningsgewing toegestaan is kragens regulasie 12 van Oorlogsmaatreël No. 49 van 1946, word hierby ingetrek.

F. V. ASHPOLE,
Pryscontroleur.

NOTE.—This notice fixes the maximum profit margins that may be taken in the sale of flat (i.e. uncorrugated) steel sheets whether imported or manufactured in the Union, at the same levels as the profit margins that have been fixed in Government Notice No. 259 of 1st June, 1951, in respect of imported corrugated sheets. The wholesale margins are those fixed in paragraph 1 (1) (a), (b) and (c), and 1 (2) the former applying to retail sales by direct importers and the latter to all other retail sales. The purpose of this notice is also to withdraw all price fixations made in terms of regulations 3 or 3 and 9 and all exemptions made in terms of regulation 12 of War Measure No. 49 of 1946.

No. 279.]

[15th June, 1951.

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF BAGS (NEW AND USED), HESSIAN AND WOOLPACKS (NEW AND USED).

In terms of regulation 3 of War Measure No. 49 of 1946, I, Frederick Viljoen Ashpole, Price Controller, hereby amend Government Notice No. 85 of 29th January, 1951, [Maximum Prices of Bags (New and Used), Hessian and Woolpacks (New and Used)], by the substitution of the item in the Second Schedule hereto for the corresponding item in the Second Schedule thereto.

F. V. ASHPOLE,
Price Controller.

NOTE.—The effect of this notice is to increase the maximum prices of new cotton bags used for the packing of cereal products in 25-lb., 50-lb., and 100-lb. quantities, by reason of the enhanced landed costs of the types of cotton cloth used in the manufacture thereof.

SECOND SCHEDULE.

NEW BAGS (OTHER THAN MULTIWALL PAPER BAGS) AND WOOLPACKS.

	Maximum Price.
	Each.
4. Cotton bags for cereal products—	s. d.
5-lb.	0 5½
10-lb.	0 7½
25-lb.	1 3½
50-lb.	2 6½
100-lb.	3 9½
	Plus 2½ per cent.

No. 280.]

[15th June, 1951.

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF MOTOR VEHICLE LUBRICATING OILS.

In terms of regulation 3 of War Measure No. 49 of 1946, I, Frederick Viljoen Ashpole, Price Controller, do hereby, throughout the Mandated Territory of South West Africa and the port and settlement of Walvis Bay, fix the maximum prices at which the Motor Vehicle Lubricating Oils specified in the Schedule hereto may, except in the case of a sale by a dealer to another dealer, be sold by any person to any other person at the prices fixed in the said Schedule.

F. V. ASHPOLE,
Price Controller.

SCHEDULE.

MAXIMUM RETAIL PRICES OF MOTOR VEHICLE LUBRICATING OILS.

1. First grade engine oil sold under any of the trade names "Atlantic", "Castrol", "Mobiloil", "Protex" and "Shell", and any other first grade engine oil sold at the same wholesale price as these oils—

	s. d.
(1) Per gallon, in sealed tins	13 6
(2) Per gallon, loose	12 3
(3) Per 7 pints	10 9½
(4) Per 6 pints	9 3
(5) Per 5 pints	7 8½
(6) Per 4 pints	6 2
(7) Per 3 pints	4 7½
(8) Per 2 pints	3 1
(9) Per 1 pint	1 6½
(10) Per half pint	0 9½

2. Gear Oil—

(1) Hypoid or Extreme Pressure—	
(a) Per pint	2 0½
(b) Per half pint	1 1
(2) Other—	
(a) Per pint	1 9½
(b) Per half pint	0 11

OPMERKING.—Hierdie kennisgewing stel die maksimum winsmarges wat bygevoeg mag word wanneer plint (d.i. ongegoelde) staalplate hetsy ingevoer of in die Unie vervaardig, verkoop word, vas op dieselfde peile as die winsmarges wat by Goewernementskennisgewing No. 259 van 1 Junie 1951, vasgestel is ten opsigte van ingevoerde gegolfede sinkplate. Die groothandel margins is dié wat in paragraaf 1 (1) (a), (b) en (c) vasgestel is. Die kleinhandel margins is dié wat in paragraaf 1 (1) (d) en paragraaf 1 (2) vasgestel is, waarvan eersgenoemde van toepassing is op kleinhandelverkope deur regstreekse invoerders en laasgenoemde op alle ander kleinhandelverkope. Dit is ook die doel van hierdie kennisgewing om alle prysvaststellings kragtens regulasies 3 of 3 en 9 en alle vrystellings wat kragtens regulasie 12 van Oorlogsmaatreël No. 49 van 1946 toegestaan is, in te trek.

No. 279.]

[15 Junie 1951.

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN SAKKE (NUWE EN GEBRUIKTE), GOING- EN WOLSAKKE (NUWE EN GEBRUIKTE).

Ek, Frederiek Viljoen Ashpole, Pryskontroleur, handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No. 49 van 1946, wysig Goewernementskennisgewing No. 85 van 29 Januarie 1951 [Maksimum Pryse van Sakke (Nuwe en Gebruikte), Going- en Wolsakke (Nuwe en Gebruikte)], hierby deur die item in die Tweede Bylae daarvan te vervang deur die ooreenstemmende item in die Tweede Bylae hiervan.

F. V. ASHPOLE,

Prys-kontroleur.

OPMERKING.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is dat die maksimum pryse van nuwe katoensakke wat vir die verpakking van graanprodukte in hoeveelhede van 25-lb., 50-lb., en 100-lb. gebruik word, verhoog word vanweë die verhoogde koste van die tipes katoensstof wat by die vervaardiging daarvan gebruik word.

TWEEDE BYLAE.

NUWE SAKKE (UITGESONDERD „MULTIWALL“-PAPERSAKKE) EN WOLSAKKE.

	Maximum prys.
	s. d. Etk.
4. Katoensakke vir graanprodukte—	
5-lb.	0 5½
10-lb.	0 7½
25-lb.	1 3½
50-lb.	2 6½
100-lb.	3 9½
	Plus 2½ persent.

No. 280.]

[15 Junie 1951.

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN MOTORVOERTUIGSMEEROLIE.

Ek, Frederiek Viljoen Ashpole, Pryskontroleur, handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatreël No. 49 van 1946, bepaal hierby vir die Mandantgebied Suidwes-Afrika en die hawe en nedersetting Walvisbaai dat die maksimum pryse waarteen motorvoertuigsmeerolie in die Bylae hiervan vermeld deur enigeen aan iemand anders verkoop mag word, behalwe in die geval van 'n verkoop deur 'n handelaar aan 'n ander handelaar, die prys is wat in genoemde Bylae nagelees is.

F. V. ASHPOLE,

Prys-kontroleur.

BYLAE.

MAKSIMUM KLEINHANDELPRYSE VAN MOTORVOERTUIGSMEEROLIE.

1. Eerstegraad-motorolie wat onder enigeen van die handelsname „Atlantic“, „Castrol“, „Mobiloil“, „Protex“ en „Shell“ verkoop word en enige ander eerstegraad-motorolie wat teen dieselfde groothandelprys as hierdie olie verkoop word —

	s. d.
(1) Per gelling in verseelde blikke	13 6
(2) Per gelling los	12 3
(3) Per 7 pinte	10 9½
(4) Per 6 pinte	9 3
(5) Per 5 pinte	7 8½
(6) Per 4 pinte	6 2
(7) Per 3 pinte	4 7½
(8) Per 2 pinte	3 1
(9) Per 1 pint	1 6½
(10) Per half-pint	0 9½

2. Ratwerkkolie—

(1) Hypoid of Grootdruk—	
(a) Per pint	2 0½
(b) Per half-pint	1 1
(2) Ander—	
(a) Per pint	1 9½
(b) Per half-pint	0 11

NOTE.—In this connection attention is invited to Government Notice No. 36 dated 29th January, 1951, pertaining to the "Marking of Prices of Goods".

No. 281.]

[15th June, 1951.]

PRICE CONTROL.

MAXIMUM CHARGES FOR CERTAIN GARAGE SERVICES, AND MOTOR VEHICLE REPAIR SERVICES.

In terms of regulations 3 and 9 of War Measure No. 49 of 1946, I, Frederick Viljoen Ashpole, Price Controller, do hereby, throughout the Mandated Territory of South West Africa and the port and settlement of Walvis Bay—

1. Fix the maximum charges which a dealer may make to any person for the services specified in the First Schedule hereto, at the charges specified in the said Schedule.
2. Fix the maximum charge that may be made by any person for any service specified in the Second Schedule hereto—
 - (a) if such person rendered such service during the month of August, 1949, at the charge ordinarily made by him therefor during the said month;
 - (b) if such person did not render such service during the month of August, 1949, or did not during the said month render such service in the same locality at the charge which a person in the same or nearest locality may in terms of this paragraph make for such service.
3. Fix the maximum charges which a dealer may make to any person for the services specified in the Third Schedule hereto, at the charges specified in the said Schedule.
4. Fix the maximum charge that may be made by any person engaged in the business of servicing and/or repairing of motor vehicles for any motor vehicle repair service at the hourly rate referred to in the Fourth Schedule hereto, plus the maximum permissible retail price of the parts supplied or material used in the course of such repair service, provided that this charge shall not apply where the person who will render the service and the person for whom the service will be rendered enter into a written agreement which provides for a contractual charge.
5. Prescribe that every person who undertakes a motor vehicle repair service, shall on completion thereof give to the person for whom the work was done a detailed Invoice showing:—
 - (a) The name and address of the repairer;
 - (b) The name and address of the person for whom repair service has been rendered;
 - (c) The make, chassis and/or serial number, model and registration number of the vehicle repaired;
 - (d) Details of the work done;
 - (e) Except where the charge is a contractual charge referred to in the proviso to paragraph 4 hereof, the name of the mechanic who effected the repairs whether he was a journeyman or an apprentice, and if an apprentice, the year of his apprenticeship;
 - (f) Except where the charge is a contractual charge referred to in the proviso to paragraph 4 hereof, the number of labour hours in respect of each operation, the rate charged per hour, and the total charge for each operation (excluding the price of parts or material); and
 - (g) The prices charged for all parts or materials supplied.
6. Prescribe that in the case of work done on any motor vehicle on a Sunday or Public Holiday the maximum charge shall be calculated for the time actually taken on the work at the ordinary weekday rate applicable plus any additional remuneration paid or payable to the mechanic engaged on such work plus the price of any parts or material supplied.
7. Prescribe that every person engaged in the business of servicing and/or repairing motor vehicles shall maintain adequate records to show how the charge made for any work done on any motor vehicle has been arrived at, such records to include a job card, to be filled in and initiated by the mechanic concerned as also by the foreman in charge, showing the nature of the work done, the time spent on each operation and the total time spent on the work.
8. Direct that every person who renders any of the services in the First, Second, Third and Fourth Schedules hereto, shall under the heading "Maximum Prices—Maksimum Pryse" display in both official languages, in clearly legible form and at a place in his shop, garage, or other place of business which is prominent as easily accessible to the public, the maximum charges which in terms of this Notice he is entitled to make.

OPMERKING.—In verband hiermee word die nandag gevestigd op Goewermentskennisgewing No. 36 gedateer 29 Januarie 1951, wat betrekking het op die „Merk van Pryse op Goedere“.

No. 281.]

[15 Junie 1951.]

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM VORDERINGS VIR SEKERE GARAGE- EN MOTORVOERTUIGHERSTELDIENSTE.

Ek, Frederick Viljoen Ashpole, Pryscontroleur, handelende kragtens regulasies 3 en 9 van Oorlogsmaatstaf No. 49 van 1946, bepaal hierby vir die hele Mandatgebied Suidwes-Afrika en die hawe en nedersetting Walvisbaai, as volg:—

1. Die maksimum bedrag wat 'n handelaar van enigeen vir dienste in die Eerste Bylae hiervan vermeld, mag vorder, is die bedrae in genoemde Bylae aangegee.
2. Die maksimum bedrag wat enigeen vir enige diens soos vermeld in die Tweede Bylae hiervan, mag vorder—
 - (a) wanneer so iemand so'n diens gedurende die maand Augustus 1949, verrig het, is die bedrag wat gewoonlik deur hom daarvoor in genoemde maand gevorder is;
 - (b) wanneer so iemand nie so 'n diens gedurende die maand Augustus 1949 verrig het nie, of nie gedurende genoemde maand so 'n diens in dieselfde omgewing verrig het nie, is die bedrag wat iemand in dieselfde of naaste omgewing, kragtens hierdie paragraaf, vir so 'n diens mag vra.
3. Die maksimum bedrag wat 'n handelaar van enigeen vir die dienste in die Derde Bylae hiervan mag vorder, is die bedrae in genoemde Bylae aangegee.
4. Die maksimum bedrag wat enigeen wat by die bediening en/of die herstel van motorvoertuie betrokke is, vir enige motorvoertuig herstel diens mag vorder, is vasgestel teen die uurtarief genoem in die Vierde Bylae hiervan, plus die maksimum toelaatbare kleinhandelprys van die onderdele wat verskaf is of die materiaal wat vir die herstel diens gebruik is, met dien verstande dat hierdie vordering nie toegepassing is wanneer die persoon wat die diens lewer en die persoon vir wie die diens gelewer word 'n skriftelike ooreenkoms aangegaan het wat vir 'n kontraklike vordering voorsiening maak nie.
5. Enigeen wat 'n motorvoertuigherstel diens onderneem, moet by die voltooiing daarvan 'n gedateerde faktuur verstrek aan die persoon vir wie die werk gedoen is, waarop voorkom:—
 - (a) Die naam en adres van die hersteller;
 - (b) die naam en adres van die persoon vir wie die herstel diens gelewer is;
 - (c) die fabriekaat, onderstel- en/of serienommer, model en registrasienommer van die voertuig wat herstel word;
 - (d) besonderhede van die werk wat gedoen is;
 - (e) behalwe waar die vordering 'n vordering volgens kontrak is, soos gelyk in die voorwaarde onder paragraaf 4 hiervan, die naam van die werktuigkundige wat die herstelwerk gedoen het, of dit 'n vakman of vakleerling was, en indien 'n vakleerling, die jaar van sy vakleerlingskap;
 - (f) Behalwe waar die vordering 'n vordering volgens kontrak is, soos gelyk in die voorwaarde onder paragraaf 4 hiervan, die getal werkeure ten opsigte van elke afsonderlike diens, die bedrag per uur gevorder en die totale bedrag vir elke afsonderlike diens gevorder (nietesonderd die prys van onderdele of materiaal); en
 - (g) die prys wat gevra word vir alle onderdele en materiaal wat verskaf is.
6. In die geval van werk wat 'n Sondag of 'n openbare vakansiedag aan 'n motorvoertuig verrig word, moet die maksimum bedrag wat gevra word, bereken word ooreenkomstig die tyd wat aan die werk bestee is teen die gewone weekdagtarief wat van toepassing is, plus enige ekstra besoldiging wat betaal is of betaalbaar is aan die werktuigkundige wat die werk doen plus die prys van enige onderdele of materiaal wat verskaf is.
7. Enigeen wat betrokke is by die bediening en/of herstel van motorvoertuie moet 'n behoorlike aantekening hou om aan te toon hoe die vordering vir enige werk wat aan enige voertuig gedoen was, bereken was, en by hierdie verslag moet daar 'n werkaart wees wat ingevul en geparafreer is deur die betrokke werktuigkundige, asook deur die toesighoudende voorman, waarop die aard van die werk verrig, die tyd aan elke afsonderlike diens en die totale tyd aan die werk bestee, voorkom.
8. Enigeen wat enigeen van die dienste in die Eerste, die Tweede, die Derde en die Vierde Bylae hiervan vermeld, verrig, moet die maksimum vorderings wat hy kragtens hierdie kennisgewing mag, onder die opskrif "Maximum Prices—Maksimum Pryse" in abei amptelike tale vertoon in sy winkel, garage of besighedsplek op 'n plek wat in die oog val en vir die publiek maklik toeganklik is.

9. Direct that, for the purposes of this notice "Dealer" includes a motor garage keeper.

10. Withdraw Government Notice No. 61 dated 29th January, 1951 (Maximum Prices of Motor Vehicle Lubricating Oils and Maximum Charges for Certain Garage Services.)

F. V. ASHPOL,
Price Controller.

FIRST SCHEDULE.

MAXIMUM CHARGES FOR CERTAIN GARAGE SERVICES.

Description of Services.	Maximum Charge.
In respect of Motor Cars only—	
1. Washing and polishing	s. d.
2. Washing only	11 0
3. Polishing only	4 0
4. Repair of punctures—	7 0
(1) (a) One Puncture (by method other "hot patch" method)	3 6
(b) One Puncture (by "hot Patch" method)	4 6
(2) Per additional puncture in same tube—	
(a) Other than by "hot Patch" method	0 6
(b) Hot patch method	1 0
5. Changing of wheels, per wheel	1 6
6. Changing of tyres, per wheel	2 6
7. Chassis lubrication, including spraying where necessary—	
(1) Cars not exceeding 12 h.p.	7 6*
(2) Cars exceeding 12 h.p.	9 6*

* Excluding price of oil inserted in gear box or differential.

SECOND SCHEDULE.

Services, charges for which are "Frozen":—

- Parking only, of motor vehicles in a garage.
- Parking only, of motor vehicles in open parking spaces.
- Parking only, of motor vehicles in any manner not provided for in (a) or (b).
- Parking only as in (a), (b) or (c), including cleaning and/or polishing of motor vehicles.

THIRD SCHEDULE.

BREAKDOWN AND TOWING SERVICES IN RESPECT OF PASSENGER VEHICLES AND COMMERCIAL VEHICLES OF 4,000 LBS OR UNDER, ONLY.

Description of Service.	Maximum Charge.
(a) Proceeding to scene of breakdown and returning to point of departure Subject to (b) below, this service includes all services incidental to towing and/or lifting of a vehicle.	1/6 per mile.
(b) Preparation, hitching, cradling and unhitching of vehicle including delays not attributable to person rendering the service if total time occupied exceeds 15 minutes.	At the rate of 10/- per hour with minimum charge of 5/-.
(c) Mechanical service at scene of breakdown involving services of a journeyman or an apprentice — to include total period from time of departure of journeyman or apprentice to time of return.	At hourly rate prescribed for repair services in Fourth Schedule.

1. If, in calculating the maximum charge for any service specified in (a) or (b) above, but not (a) only, the said charge is less than the amounts indicated hereunder, it shall nevertheless be permissible to charge the latter amounts:

Service (a) and/or (b) on—	
Weekdays	8.00 a.m. to 5.30 p.m., 15/- per service
Weekdays	5.30 p.m. to 8.00 a.m., 30/- per service
Saturdays	8.00 a.m. to 12.00 noon, 15/- per service
Saturdays	12 noon to 12 midnight, 30/- per service
Saturdays	12.01 a.m. to 8.00 a.m., 30/- per service

9. Vir doeleindes van hierdie kennisgewing sluit „handelaar" 'n motorgaragehouer in.

10. Goewermentskennisgewing No. 61 van 29 Januarie 1951 (Maksimum Pryse van Motorvoertuigsmecroole en Maksimum Vorderings vir Sekere Garagedienste) word hierby ingetrek.

F. V. ASHPOL,
Pryscontroleur.

EERSTE BYLAE.

MAKSIMUM VORDERINGS VIR SEKERE GARAGE-DIENSTE.

Beskrywing van Diens.	Maksimum Vordering.
Net met betrekking tot motorkarre—	
1. Was en poleer	s. d.
2. Was (uitsluitlik)	11 0
3. Poleer (uitsluitlik)	4 0
4. Repareer van lekplekke:—	7 0
(1) (a) Een lekplek (ander metode as die "hot patch"-metode)	3 6
(b) Een lekplek ("hot patch"-metode)	4 6
(2) Vir elke bykomende lekplek in dieselfde binneband:—	
(a) Ander metode as die "hot patch"-metode	0 6
(b) "Hot patch"-metode	1 0
5. Omruil van wiele, per wiel	1 6
6. Omruil van buitebande, per wiel	2 6
7. Olie van onderstel, met inbegrip van spuit, waar nodig:—	
(1) Karre van hoogstens 12 pk.	7 6*
(2) Karre bo 12 pk.	9 6*

* Sonder die prys van die olie wat in die versnellingsbak of differensiaal geplaas word.

TWEDE BYLAE.

Dienste waarvoor die vorderings "bevries" is:—

- Slegs parkeer van motorvoertuie in 'n garage.
- Slegs parkeer van motorvoertuie in oop parkeerplekke.
- Slegs parkeer van motorvoertuie op 'n manier waarvoor nie onder (a) of (b) voorsiening gemaak is nie.
- Slegs parkeer soos onder (a) (b) of (c) met inbegrip van skoonmaak en/of poleer van motorvoertuie.

DERDE BYLAE.

TEENSPOED- EN INSLEEP-DIENSTE NET TEN OPSIGTE VAN PASSASIERVOERTUIE EN KOMMERISIELE VOERTUIE VAN 4000 LB. OF MINDER.

Beskrywing van Diens.	Maksimum Vordering.
(a) Die heen- en terugreis na en van die toneel van teenspoed. Behoudens (b) hieronder sluit hierdie diens alle dienste in wat saamhang met die insleep en/of oplaag van 'n voertuig.	1/6d. per myl.
(b) Voorbereiding, aanhaak, op sleepkraan neem en losmaak van die voertuig, met inbegrip van verdragings wat nie te wye is aan die persoon wat die diens lewer nie, as die totale tyd in beslag geneem meer as 15 minute is.	Teen 'n uurtarief van 10/- met 'n minimum vordering van 5/-.
(c) Werktylkundige diens op die toneel van teenspoed wat die dienste van 'n vakman of 'n vakleiering verels — wat die hele tydperk vanaf die tyd van vertrek van die vakman of vakleiering tot die tyd van terugkeer, moet insluit.	Teen 'n uurtarief soos vir herstel dienste in die Vierde Bylae voorgeskryf.

1. As by die berekening van die maksimum vordering van enige diens in (a) of (b) hierbo genoem (nie slegs (a) nie), die vordering minder is as die bedrae hieronder aangegee, sal dit nietemin toelaatbaar wees om laangenoemde bedrae te vorder:—

Diens (a) en/of (b) op:—	
Weekdae	8.00 v.m. tot 5.30 n.m., 15/- per diens.
Weekdae	5.30 n.m. tot 8.00 v.m., 30/- per diens.
Saterdag	8.00 v.m. tot 12.00 middag, 15/- per diens.
Saterdag	12.00 middag tot 12.00 middernag, 30/- per diens.
Saterdag	12.01 v.m. tot 8.00 v.m., 30/- per diens.

Sunday	
Good Friday	
Dingaans Day	
Christmas Day	
Boxing Day	
New Years Day	

45/- per service

Sondag	
Goede Vrydag	
Dingaansdag	
Kersdag	
Tweede Kersdag	
Nuwejaarsdag	

45/-per diens.

2. The above maximum charges do not apply to the specified services rendered in respect of trucks, buses or similar heavy vehicles.

2. Bogenoemde maksimum vorderings vir die dienste soos aangegee, is nie ten opsigte van vragmotors, busse of soortgelyke buitengewoon swaar voertuie van toepassing nie.

FOURTH SCHEDULE.

REPAIR SERVICES: ALL MOTOR VEHICLES.

Service.	Maximum Charge.
During normal working hours:	Outside normal working hours:
Per Hour At the rate of	At hourly rate prescribed for ordinary working hours, plus any additional remuneration paid or payable to the workman engaged on such work, plus the price of any part or material supplied.
(a) Repair service by a Journeyman.	12/6
(b) Repair service by an apprentice	At an hourly rate not exceeding three times the hourly wage of the apprentice concerned but not to exceed the following amounts:— For a 1st year apprentice 4/- per hour. For a 2nd year apprentice 4/6 per hour. For a 3rd year apprentice 5/6 per hour. For a 4th year apprentice 7/9 per hour. For a 5th year apprentice 9/6 per hour.
(c) Handling charge by a dealer for machine work.	20% on cost of machine work to dealer.

1. "Repair Service" shall mean and include any operation in connection with the dismantling, checking-up, assembling, erecting, checking, testing, repairing, adjusting, overhauling, wiring, upholstering, paint spraying and/or painting of motor vehicles, motor vehicle engines, and/or electrical equipment connected therewith, including the installation of radios, but excluding machine work.

2. "Machine work" shall mean any work carried out by using any one or more of the following machine tools:—

Power driven lathes, milling machines, cylinder re-boring bars, shapers, line and connecting rod boring machines, grinders (all types), power driven drilling machines, and honing machines.

VIERDE BYLAE. HERSTELDIENSTE: ALLE MOTORVOERTUIE.

Diens.	Gedurende normale werkure:	Por uur.	Bulte gewone werkure:
		Teen 'n tarief van—	
(a) Hersteldiens deur 'n vakman	12/6		Teen 'n uurtarief neergelê vir gewone werkure plus enige ekstra besoldiging wat betaal is of betaalbaar is aan die werksman wat sodanige werk doen, plus die prys van enige onderdeel of materiaal wat verskaf is.
(b) Hersteldienste deur 'n vakleerling.		Teen 'n uurtarief wat drie maal die loon per uur van die vakleerling nie te bowe gaan nie, en wat nie die volgende bedrae oorskry nie:— Vir 'n eerste-jaar vakleerling 4/- per uur. Vir 'n tweede-jaar vakleerling 4/6 per uur. Vir 'n derde-jaar vakleerling 5/6 per uur. Vir 'n Vierde-jaar vakleerling 7/9 per uur. Vir 'n Vyfde-jaar vakleerling 9/6 per uur.	
(c) Vordering deur 'n handelaar vir hantering masjienwerk van masjien- vir die handelaar.	20% van die koste van die vir hantering masjienwerk van masjien- vir die handelaar.		

1. „Hersteldiens" beteken, en sluit in, enige afsonderlike diens in verband met die uitknarhaal, nagaan, nammekaarsit, opbou, ondersoek, toets, repareer, verstelling, oopknapping, instel van drade, bekleding, die spreekwoord en/of verbod van motortuie, motorvoertuigmotore, en/of elektriese toerusting in verband daarmee, met inbegrip van die installering van radio's, maar sluit masjienwerk uit.

2. „Masjienwerk" beteken enige werk wat uitgevoer word deur die gebruik van een of meer van die volgende soorte masjiene-aangedrewe gereedskepe:

Krag-aangedrewe draaibanke, freesmasjiene, silinder-hoerboorstange, sterkmarskaafmasjiene, lyn- en sulster-aangedrewe boormasjiene, skuurmasjiene (alle tipes), krag-aangedrewe boormasjiene en slypmasjiene.

No. 282.]

115th June, 1951.

No. 282.]

{15 Junie 1951.

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF AGRICULTURAL IMPLEMENTS AND MACHINERY: AMENDMENT.

In terms of regulation 3 and 9 of War Measure No. 49 of 1946, I, Frederick Viljoen Ashpole, Price Controller, hereby—

- further amend Government Notice No. 83 of 29th January, 1951 (Maximum Prices of Agricultural Implements and Machinery), by the substitution for the Second Schedule thereof of the following new Schedule;
- withdraw Government Notice No. 173 of 1st March, 1951 (Maximum Prices of Agricultural Implements and Machinery, Amendment).

F. V. ASHPOLE,
Price Controller.

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN LANDBOUGEREEDSKAP EN -MASJINERIE.—WYSIGING.

Ek, Frederiek Viljoen Ashpole, Pryscontroleur, handelende kragtens regulasies 3 en 9 van Oorlogsmaatregel No. 40 van 1946—

- wysig Goewernmentskenningsgewing No. 83 van 29 Januarie 1951 (Maksimum Pryse van Landbougereedskepe en -masjienerie) hierby verder deur die Tweede Bylae daarvan deur die volgende nuwe Bylae te vervang;
- herroep Goewernmentskenningsgewing No. 173 van 1 Maart 1951 (Maksimum Pryse van Landbougereedskepe en -masjienerie.—Wysiging).

F. V. ASHPOLE,
Pryscontroleur.

NOTE.—The effect of this notice is to increase the maximum prices of the Agricultural Implements and Machinery specified in the Schedule to this notice. The increase is due to the rise in the price of steel.

SCHEDULE.

AGRICULTURAL IMPLEMENTS MANUFACTURED BY THE SOUTH AFRICAN FARM IMPLEMENT MANUFACTURERS, LIMITED.

Description.	Maximum Wholesale Price.	Retail Price.
£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Ploughs—		
P. 20, Balance movement	30 3 6	35 1 6
P. 24 (P. 20, Forward movement)	30 3 6	35 1 6
P. 23, Light double furrow plough	18 16 3	21 17 6
P. 23, with third furrow attachment	23 3 6	26 18 9
P. 262, Double furrow tractor plough	48 14 3	56 12 9
"Omslag" with two extra shares	22 2 0	25 13 9
V.S. 8-inch plough with heel	3 15 3	4 7 6
V.S. 10-inch plough with heel	3 16 3	4 8 6
V.S. 12-inch plough with heel	4 10 3	5 4 9
V.S. 6-10-inch, light	3 18 6	4 11 3
S.S. 6-10-inch, heavy	4 5 0	4 18 9
S.S. 9-12-inch	4 15 9	5 11 3
I.S. 10-inch	5 2 3	5 18 9
I.S. 12-inch	7 16 9	9 2 3
P. 12-inch	5 12 3	6 10 3
Hillside		
Cultivators and Planters—		
C.S. 2	3 12 0	4 3 6
M.C. 5, with two extra tynes	6 6 6	7 7 0
M.C. 6, with two extra tynes	7 0 6	8 3 3
S. 51, with two extra tynes	5 12 6	6 10 9
S. 50 (tobacco cultivator)	5 9 9	6 7 6
Ridger, with low straight wings	5 8 6	6 6 0
Ridger, with high wings	5 8 6	6 6 0
Single row planter, with fertilizer attachment	11 12 9	13 10 6
Single row planter, without fertilizer attachment	9 16 0	11 7 9
Harrows—		
6-foot disc harrow with disselboom	33 8 0	38 16 6
8-foot disc harrow with disselboom	36 19 0	42 19 3
Triangular, ½-inch, square teeth	3 3 9	3 14 0
Diamond, 2 section, ½-inch, square teeth	5 6 0	6 3 0
Diamond, 3 section, ½-inch, square teeth	8 2 0	9 8 3
Diamond, 4 section, ½-inch, square teeth	10 13 9	12 8 6
Diamond, 2 section, ¾-inch, square teeth	5 10 0	6 7 9
Diamond, 3 section, ¾-inch, square teeth	8 6 0	9 13 0
Diamond, 4 section, ¾-inch, square teeth	11 2 9	12 18 9
Harrows, Zig-Zag type with 7-inch teeth—		
2 section, light	6 5 0	7 5 3
3 section, light	9 17 3	11 9 3
3 section, medium	10 11 3	12 5 6
3 section, heavy	11 12 0	13 9 6
4 section, light	13 0 0	15 2 3
4 section, medium	14 1 6	16 7 3
4 section, heavy	15 6 9	17 16 6
Shellers and Grinders—		
Hand mealie sheller	1 15 9	2 1 6
No. 4 mealie grinder	6 2 9	7 2 6
No. 6 mealie grinder	15 11 6	18 2 0

OPMERKING.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is om die maksimum pryse van die landbougereedskap en -masjinerie in die Bylae van hierdie kennisgewing aan te verhoog. Die verhoging is aan 'n styging in die prys van staal te wyle.

BYLAE.

LANDBOUGEREEDSKAP DEUR SOUTH AFRICAN FARM IMPLEMENT MANUFACTURERS, LIMITED, VERVAARDIG.

Beskrywing.	Maksimum groot-handelprys, £ s. d.	Klein-handelprys, £ s. d.
Plou—		
P. 20 gebalanseerde beweging	30 3 6	35 1 6
P. 24 (P. 20 voorwaartse beweging)	30 3 6	35 1 6
P. 23 ligte dubbelvoorploeg	18 16 3	21 17 6
P. 23 (P. 23 met derdevoor-onderdele)	23 3 6	26 18 9
P. 262, dubbelvoor-trekkerploeg	48 14 3	56 12 9
Omslagploeg met twee ekstra skare	22 2 0	25 13 9
V.S. 8 duim-, met skoën	3 15 3	4 7 6
V.S. 10 duim-, met skoën	3 16 3	4 8 6
V.S. 12 duim-, met skoën	4 10 3	5 4 9
S.S. 6-10 duim-, lig	3 18 6	4 11 3
S.S. 6-10 duim-, swaar	4 5 0	4 18 9
S.S. 9-12 duim-	4 15 9	5 11 3
I.S. 10 duim-	5 2 3	5 18 9
I.S. 12 duim-	7 16 9	9 2 3
P. 12 duim-	5 12 3	6 10 3
"Hillside"-ploeg		
Skofploë en planters—		
C.S. 2	3 12 0	4 3 6
M.C. 5, met twee ekstra tande	6 6 6	7 7 0
M.C. 6, met twee ekstra tande	7 0 6	8 3 3
S. 51, met twee ekstra tande	5 12 6	6 10 9
S. 50 (tobakskloëploeg)	5 9 9	6 7 6
Operdploeg, met laag reguit vurk	5 8 6	6 6 0
Operdploeg, met hoë vurk	5 8 6	6 6 0
Enkelryplanter, met kunsmis-toestel	11 12 9	13 10 6
Enkelryplanter, sonder kunsmis-toestel	9 16 0	11 7 9
Se—		
6 voet-skatteleg, met disselboom	33 8 0	38 16 6
8 voet-skatteleg, met disselboom	36 19 0	42 19 3
Driehoekige, vierkantige tande, ½ duim-	3 3 9	3 14 0
Diamant, vierkantige tande, ½ duim-, twee stukke	5 6 0	6 3 0
Diamant, vierkantige tande, ½ duim-, drie stukke	8 2 0	9 8 3
Diamant, vierkantige tande, ½ duim-, vier stukke	10 13 9	12 8 6
Diamant, vierkantige tande, ¾ duim-, twee stukke	5 10 0	6 7 9
Diamant, vierkantige tande, ¾ duim-, drie stukke	8 6 0	9 13 0
Diamant, vierkantige tande, ¾ duim-, vier stukke	11 2 9	12 18 9
Sigsag-tipe met plat tande, 7 duim—		
2 stukke, lig	6 5 0	7 5 3
3 stukke, lig	9 17 3	11 9 3
3 stukke, middelsag	10 11 3	12 5 6
3 stukke, swaar	11 12 0	13 9 6
4 stukke, lig	13 0 0	15 2 3
4 stukke, middelsag	14 1 6	16 7 3
4 stukke, swaar	15 6 9	17 16 6
Miele-afmakers en meule—		
Handmiele-afmaker	1 15 9	2 1 6
No. 4-miellemeul	6 2 9	7 2 6
No. 6-miellemeul	15 11 6	18 2 0

No. 283.]

[15th June, 1951.

The Administrator has been pleased by virtue of the powers in him vested by section twenty-five of the Water Ordinance, 1932 (Ordinance No. 13 of 1932), to prescribe that the said Ordinance shall come into force with effect from 1st July, 1951.

No. 283.]

[15 Junie 1951.

Dit het die Administrateur behaag om kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel vyf-en-twintig van die Water Ordonnansie 1932 (Ordonnansie 13 van 1932), te bepaal dat die genoemde Ordonnansie in werking tree op 1 Julie 1951.

No. 284.]

[15th June, 1951.]

The Administrator has been pleased by virtue of the powers in him vested by section *two* of the Rents Amendment Proclamation, 1950 (Proclamation No. 31 of 1950), to prescribe that the said Proclamation shall come into operation with effect from 1st July, 1951.

No. 285.]

[15th June, 1951.]

PROTECTION OF MONUMENTS.

The Administrator has been pleased under and by virtue of the powers in him vested by section *seven* of the Natural and Historical Monuments, Relics and Antiques Ordinance, 1948 (Ordinance No. 13 of 1948) to declare the Brandberg Area described in the schedule hereto, to be a Monument in terms of paragraph (a) of that section.

SCHEDULE.

From the northwestern corner point (approximate position -- Latitude $21^{\circ} 14\frac{1}{2}'$ South, Longitude $14^{\circ} 30\frac{1}{2}'$ East) of the extension of the Okombahe Native Reserve as defined in Government Notice No. 215 dated 1st September, 1950, proceeding due west to the meridian of longitude $14^{\circ} 23'$ East; thence continuing due north along the meridian of $14^{\circ} 23'$ East to a point where it is intersected by the Ugab River; thence continuing eastwards along the Ugab River to a point where it is intersected by the western boundary of the aforementioned extension of the Okombahe Native Reserve; thence continuing generally southwards and south-westwards along the boundaries of the extension of the Okombahe Native Reserve to the point of beginning.

No. 286.]

[15th June, 1951.]

The Commission for the Preservation of Natural and Historical Monuments, Relics and Antiques has been pleased, under and by virtue of the powers in it vested by section *twelve* of the Natural and Historical Monuments Relics and Antiques Ordinance, 1948 (Ordinance No. 13 of 1948), and with the approval of the Administrator, to make the under-mentioned bye-laws for the Brandberg Monument defined by Government Notice No. 285 of 15th June, 1951.

BYE-LAWS APPLICABLE TO THE DEFINED AREA OF THE BRANDBERG MONUMENT.

1. No person shall enter the Brandberg Area, unless he is in possession of a written permit so to do issued to him by the Secretary of the Historical Monuments Commission upon written application, in which the applicant states—

- the purpose of his intended entry;
- the period of his intended sojourn within such Area;
- the point or locality at which he intends so entering such Area and the point or locality at which he intends leaving it;
- his intended method of entry and departure;
- what fire-arms (if any) he seeks to take with him;
- his full name and residential address.

2. If the Secretary grants his application, he shall stipulate upon the permit in detail the terms and conditions under which it is granted, making appropriate reference to these bye-laws.

3. No such permit-holder shall enter such Area, unless he shall have first appeared in person at a police Station, reported his intention of entry, exhibited his said permit to the Officer in Charge of such station and submitted himself and his personal belongings to inspection and search.

4. He shall surrender to such Officer any article or thing, for safe keeping pending his return, which he is not entitled under the provisions of these bye-laws or the conditions of his permit to take into such Area.

5. If his permit entitles him to take into the said Area a fire-arm for the purpose of self-protection, such Officer shall adequately seal the said fire-arm and the permit-holder shall not break nor tamper with such seal except for the purpose of necessary self-protection against attack by wild animals, and, in such event, he shall furnish such Officer with an affidavit of the date, place, time and circumstances of the occurrence necessitating the use of the fire-arm.

No. 284.]

[15 June 1951.]

Dit het die Administrateur behaag om kragtens die bevoegdheid hom verleen by artikel *twee* van die Wysigingsproklamasie op Huurgelde 1950 (Proklamasie 31 van 1950), te bepaal dat die genoemde proklamasie in werking tree met ingang vanaf 1 Julie 1951.

No. 285.]

[15 June 1951.]

BESKERMING VAN GEDENKWAARDIGHED.

Dit het die Administrateur behaag om kragtens en ingevolge die bevoegdheid hom verleen by artikel *sewe* van die Ordonnansie op Natuurlike en Historiese Gedenkwaardighede, Oudhe-foorbyfsele en Antieke Voorwerpe 1948 (Ordonnansie 13 van 1948) die Brandbergse Gebied soos in die bylae hiervan omskryf tot 'n gedenkwaardigheid ooreenkomstig paragraaf (a) van daardie artikel te verklaar.

BYLAE.

Vanaf die noordwestelike hoekpunt (posisie by benadering — Breedtegraad $21^{\circ} 14\frac{1}{2}'$ Suid, Lengtegraad $14^{\circ} 30\frac{1}{2}'$ Oos) van die byvoeging tot die natuurreserwe Okombahe soos omskryf in Goewermetskennisgewing 215 van 1 September 1950, reg weswaarts tot by die Lengtegraadslin $14^{\circ} 23'$ Oos; vandaar reg noordwaarts langs die Lengtegraadslin $14^{\circ} 23'$ Oos tot by 'n punt waar dit die Ugabrivier kruis; vandaar ooswaarts langs die Ugabrivier tot by 'n punt waar dit die wegrens van die bogenoemde byvoeging tot die natuurreserwe Okombahe kruis; vandaar algemeen suidwaarts en suidweswaarts langs die grense van die byvoeging tot die natuurreserwe Okombahe tot by die aanvangspunt.

No. 286.]

[15 June 1951.]

Dit het die Kommissie vir die Behoud van Natuurlike en Historiese Gedenkwaardighede, Oudheid-oorbyfsele en Antieke Voorwerpe behaag om kragtens en ingevolge die bevoegdheid hom verleen by artikel *twaalf* van die Ordonnansie op die Natuurlike en Historiese Gedenkwaardighede, Oudheid-oorbyfsele en Antieke Voorwerpe 1948, (Ordonnansie 13 van 1948), en met die goedkeuring van die Administrateur, die onderstaande verordeninge op te stel vir die Brandbergse Gedenkwaardigheid soos omskryf by Goewermetskennisgewing 285 van 15 June 1951.

VERORDENINGS OP DIE OMSKREWE GEBIED VAN DIE BRANDBERGSE GEDENKWAARDIGHED.

1. Niemand mag die Brandbergse Gebied binnegaan nie, tensy hy in besit is van 'n skriftelike permit daartoe wat die Sekretaris van die Kommissie vir die Behoud van Natuurlike en Historiese Gedenkwaardighede, Oudheid-oorbyfsele en Antieke Voorwerpe op skriftelike aansoek aan hom uitgereik het. In die aansoek moet die applikant die onderstaande vermeld:—

- die doel van sy beoogde besoek;
- die tydperk van sy beoogde verblyf in sodanige Gebied;
- die punt of plek waar hy die Gebied wil binnegaan en die punt of plek waar hy die Gebied weer wil verlaat;
- die wyse waarop hy die Gebied wil binnegaan en verlaat;
- water vuurwapens (indien enige) hy met hom saam wil neem;
- sy naam voluit en sy woonadres.

2. Indien die Sekretaris sy aansoek toegestaan, moet die Sekretaris die bepalinge en voorwaardes waarop die aansoek toegestaan word, met toepaslike verwysing na hierdie verordeninge, uitvoerig op die permit vermeld.

3. Geen sodanige permitthouër mag sodanige Gebied binnegaan nie, tensy hy vooraf persoonlik by 'n polisie-stasie verskyn het, kennis gegee het van sy voorneme om die Gebied binne te gaan, sy genoemde permit aan die bevelvoerende offisier by sodanige polisie-stasie getoon het en homself en sy persoonlike eiendomme onderwerp het aan inspeksie en deursoeking.

4. Hy moet enige artikel of ding wat hy ingevolge die bepalinge van hierdie verordeninge of die voorwaardes van die permit nie in sodanige Gebied met hom saam mag neem nie, aan sodanige offisier oorhandig vir veilige bewaring totdat hy terugkeer.

5. Indien sy permit hom toelaat om 'n vuurwapen in die Gebied in te neem ter selfverdediging, moet sodanige offisier die genoemde vuurwapen behoorlik versel, en die permitthouër mag sodanige deel nie verbreek of daarmee teutur nie, behalve ter noodgedwonge selfverdediging teen die aanval van wilde diere, en in laangseende geval moet hy die offisier voorsien van 'n beëdigde verklaring oor die datum, plek, tyd en omstandighede van die gebeurtenis wat die gebruik van die vuurwapen noodsaaklik gemaak het.

6. Upon his departure from the said Area he shall proceed immediately to the Police Station at which he reported prior to his entry, and there make full report of his activities within the said Area.

7. No person shall take, nor cause nor permit to be taken into the said Area any dog.

8. Permit-holders shall camp only on the site reserved for such purpose.

9. Every person, who contravenes the provisions of these bye-laws or of a permit duly issued thereunder or who neglects or refuses to obey any lawful order by a Police Officer pursuant thereto, shall be guilty of an offence and, upon conviction, liable to a fine not exceeding twenty-five pounds.

No. 287.]

[15th June, 1951.]

The Administrator has been pleased by virtue of the powers in him vested by sections five and seven of the Meat Trade Control Ordinance, 1935 (Ordinance No. 8 of 1935), to amend regulation 11 of the regulations contained in Government Notice No. 157 of 1935, by—

- (1) the substitution of the amount "£3.0" for the amount "£2.0" in paragraph (a) thereof and
- (2) the substitution of the amount "£11.6" for the amount "£1.0" in paragraph (b) thereof.

No. 288.]

[15th June, 1951.]

The Administrator has been pleased in terms of the Crown Land Disposal Ordinance 1903 (No. 57 of 1903) of the Transvaal as applied with modifications to the Territory of South West Africa by the Crown Land Disposal Proclamation 1920 (No. 13 of 1920), as amended by the Crown Land Disposal Amendment Proclamation 1920 (No. 54 of 1920), to approve of the addition of the following proviso to regulation 3 of the regulations contained in Government Notice No. 71 of 5th June, 1921, and published in Official Gazette No. 61 of the 17th June, 1921:—

"Provided that if at a subsequent revaluation of such land the valuation is less than the original valuation the Administrator may reduce the rental and purchase price accordingly".

No. 289.]

[15th June, 1951.]

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF GROCERIES.—POLISHES.

In terms of regulation 3 of War Measure No. 49 of 1946, I, Frederick Viljoen Ashpole, Price Controller, hereby amend Government Notice No. 100 of 29th January, 1951 (Maximum Prices of Groceries) by the substitution of the items in the Second and Third Schedules hereto for the corresponding items in the Second and Third Schedules thereto.

F. V. ASHPOLE,
Price Controller.

NOTE.—The effect of this notice is to increase the prices of boot and shoe, and floor and stoep polishes due to the enhanced costs of raw materials and packing materials.

SECOND SCHEDULE.

MANUFACTURERS' MAXIMUM PRICES.

ITEM NO. 12.—POLISHES.

A.—Boot and Shoe.

- (1) Nugget Brand (all colours)—
 - (a) Small size
50s. per gross, less 10 per cent. delivered buyer's station.
 - (b) Medium size
85s. per gross, less 10 per cent. delivered buyer's station.
 - (c) Large size
160s. per gross, less 10 per cent. delivered buyer's station.
 - (d) Household size
300s. per gross, less 10 per cent. delivered buyer's station.
- (2) Wrens Brand (all colours)—
 - (a) To wholesale dealers—

s. d.

At Cape Town, Durban, East London,
Port Elizabeth, Mossel Bay, Pretoria
and on the Witwatersrand . . . 69 0 per gross.

6. By vertrek uit die genoemde Gebied moet hy onmiddellik na die polisie-stasie gaan waar hy hom voor sy toetreding tot die Gebied aangemeld het, en daar volle verslag lewer oor sy bedrywighede binne die genoemde Gebied.

7. Niemand mag 'n hond in die genoemde Gebied neem, of veroorsaak of toelaat dat 'n hond in die genoemde Gebied geneem word nie.

8. Permittouers mag slegs op die plek wat daarvoor aangewys is, kamp opstaan.

9. Elkeen wat die bepalings van hierdie verordeninge of van 'n permit wat behoorlik daaringevolge uitgereik is, oortree, of wat 'n wettige bevel wat 'n polisie-offisier daaringevolge uitreik, veronagsaam of weier, is skuldig aan 'n misdryf, en by veroordeling, strafbaar met 'n boete van hoogstens vyf-en-twintig pond.

No. 287.]

15 Junie 1951.

Dit het die Administrateur behaag om ooreenkomstig die bevoegdhede hom verleën by artikels *vijf en seven* van die Ordonnansie betreffende die Kontrole van die Vleishandel 1935 (Ordonnansie No. 8 van 1935), regulasie 11 van die regulasies vervat in Goewermentskenningsgewing 157 van 1935, as volg te wysig:

- (1) deur die bedrag "£2.0" in paragraaf (a) daarvan te vervang met die bedrag "£3.0".
- (2) deur die bedrag "£1.0" in paragraaf (b) daarvan te vervang met die bedrag "£11.6".

No. 288.]

[15 Junie 1951.]

Dit het die Administrateur behaag om kragsens en ingevolge die „Kroongrondens Besklykings Ordonnansie 1903" (Ordonnansie 57 van 1903) van die Transvaal, soos met wysigings toegepas op die Gebied Suidwes-Afrika deur die „Kroongrondens Besklykings Proklamasie 1920" (Proklamasie 13 van 1920) soos gewysig by die „Gewijzigde Kroongrondbesklykings Proklamasie 1920" (Proklamasie 54 van 1920) sy goedkeuring te heg aan die byvoeging van die onderstaande voorbehoudsbepaling tot regulasie 3 van die regulasies vervat in Goewermentskenningsgewing 71 van 5 Junie 1921, in Offisiële Koerant 61 van 17 Junie 1921:—

„Met dien verstande dat als bij een latere herwaarderung van zodanige grond het waarderingsbedrag kleiner zal zijn als bij de oorspronkelijke waarderung, de Administrateur de huurprijs en de koopprijs dienovereenkomstig kan verminderen."

No. 289.]

[15 Junie 1951.]

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN KRUIDENIERSWARE.—POLITORE.

Ek, Frederick Viljoen Ashpole, Prys-kontroleur, handelende kragsens regulasie 3 van Oorlogsmatreël No. 49 van 1946 wysig hierby Goewermentskenningsgewing No. 100 van 29 Januarie 1951 (Maksimum Pryse van Kruideniersware) deur die items van die Tweede en die Derde Bylae daarvan te vervang deur die items van die Tweede en Derde Bylae hiervan.

F. V. ASHPOLE,
Prys-kontroleur.

OPMERKING.—Die uitwerking van hierdie kennisgewing is om die pryse van steevel-, skoen-, vloer- en stoeppoliture te verhoog weens die verhoogde koste van grondstowwe en verpakkingsmateriaal.

TWEDE BYLAE.

MAKSIMUM FABRIKANTSPRYSE.

ITEM NO. 12.—POLITORE.

A.—Steevel- en skoen.

- (1) Nugget-merk (alle kleure)—
 - (a) Klein formaat
50s. per gros, min 10 persent, gelewer op koper se stasie.
 - (b) Middelmattige grootte
85s. per gros, min 10 persent, gelewer op koper se stasie.
 - (c) Groot formaat
160s. per gros, min 10 persent, gelewer op koper se stasie.
 - (d) Huishoudelike grootte
300s. per gros, min 10 persent, gelewer op koper se stasie.
- (2) Wrens-merk (alle kleure)—
 - (a) Aan groothandelaars—

s. d.

In Kaapstad, Durban, Oos-Londen,
Port Elizabeth, Mosselbaai, Pretoria
en aan die Witwatersrand . . . 69 0 per gros

(b) To retail dealers—

At Cape Town, Durban, East London,
Port Elizabeth, Mossel Bay, Pretoria
and on the Witwatersrand . . . 81 0 per gross.

At places other than those named in (a) and (b) above,
the relative price specified in (a) and (b) may be increased
by the railfare from the place named in (a) or (b) from which
to the place of sale the railfare charge is lowest.

B.—Floor and Stoop.

(2) Bok Brand (all colours), less 10 per cent., delivered buyer's station—

	s. d.
(a) Magnum size containers, per dozen . . .	25 0
(b) Large size containers, each . . .	14 7
(c) Bulk size containers, each . . .	60 10

(2) Cobra Brand (all colours), less 10 per cent., delivered buyer's station—

(a) Magnum size containers, per dozen . . .	25 0
(b) Large size containers, each . . .	14 7
(c) Bulk size containers, each . . .	60 10

(3) Dandy Brand (all colours), delivered buyer's station in case lots, and subject to 10 per cent. discount in sales of quantities stipulated by manufacturers in their price list—

(a) Minor size containers, per dozen . . .	10 0
(b) Magnum size containers, per dozen . . .	20 0
(c) Master size containers, per dozen . . .	41 8
(d) Large size containers, each . . .	11 3
(e) Bulk size containers, each . . .	47 6
(f) „de Luxe” floor polish, household size, per dozen . . .	25 0
(g) „de Luxe” floor polish, large size, each . . .	14 7
(h) „de Luxe” floor polish, bulk size, each . . .	60 10

(4) Lustra Brand (all colours), delivered to buyer's station in case lots, and subject to a discount of 10 per cent. in sales to wholesale dealers—

(a) Magnum size containers, per dozen . . .	25 0
(b) Large size containers, each . . .	14 7
(c) Bulk size containers, each . . .	60 10

(5) „Vivid” Parthenon Brand (all colours), delivered buyer's station in case lots, and subject to 10 per cent. discount in sales to wholesale dealers—

(a) Homestead size containers, per dozen . . .	20 0
(b) 2 lb. net weight containers, per dozen . . .	41 8
(c) 7 lb. net weight containers, each . . .	11 3
(d) 35 lb. net weight containers, each . . .	47 6

(6) Parrot Brand (all colours), at or f.o.r. Port Elizabeth, subject to 10 per cent. discount in sales to wholesale dealers—

(a) Magnum size containers, per dozen . . .	20 0
(b) When sold otherwise than in the magnum containers, per lb. . . .	1 5

(7) Rexo Brand (all colours), less 10 per cent., delivered buyer's station—

(a) Minor size containers, per dozen . . .	10 0
(b) Magnum size containers, per dozen . . .	20 0
(c) Master size containers, per dozen . . .	41 8
(d) Large size containers, each . . .	11 3
(e) Bulk size containers, each . . .	47 6

(8) Sunbeam Brand (all colours), less 10 per cent., delivered buyer's station—

(a) Minor size container, per dozen . . .	10 0
(b) Magnum size containers, per dozen . . .	20 0
(c) Master size containers, per dozen . . .	41 8
(d) Large size containers, each . . .	11 3
(e) Bulk size containers, each . . .	47 6

(9) Waxo Brand (all colours), delivered buyer's station in case lots, and subject to 10 per cent. discount in sales to wholesale dealers—

(a) Magnum size containers, per dozen . . .	20 0
(b) Master size containers, per dozen . . .	41 8
(c) Large size containers, each . . .	10 6
(d) Bulk size containers, each . . .	45 0

(10) Wundewax Brand (all colours), delivered buyer's station in case lots, and subject to 10 per cent. discount in sales to wholesale dealers—

(a) Magnum size containers, per dozen . . .	20 0
(b) Master size containers, per dozen . . .	41 8

(b) Aan kleinhandelaars—

In Kaapstad, Durban, Oos-Londen,
Port Elizabeth, Mosselbaai, Pretoria
en aan die Witwatersrand . . . 81 0 per gros.

Op ander plekke as dié wat onder (a) en (b) genoem word, kan die betrokke prys onder (a) en (b) vermeld, met die spoorvrag na die plek onder (a) of (b) genoem van waar die spoorvrag na die plek van verkoop die laagste is, verhoog word.

B.—Vloer- en stoep.

(1) Bok-merk (alle kleure), min 10 persent, gelewer op koper se stasie—

	s. d.
(a) Magnum-houers, per dosyn . . .	25 0
(b) Groothouers, elk . . .	14 7
(c) Grootmaat-houers, elk . . .	60 10

(2) Cobra-merk (alle kleure), min 10 persent, gelewer op koper se stasie—

(a) Magnum-houers, per dosyn . . .	25 0
(b) Groothouers, elk . . .	14 7
(c) Grootmaat-houers, elk . . .	60 10

(3) Dandy-merk (alle kleure), gelewer op die koper se stasie in kishoevelhede en onderworpe aan 'n korting van 10 persent by verkoop van hoeveelhede soos bepaal in die pryslysle van fabrikante—

(a) Minor-houers, per dosyn . . .	10 0
(b) Magnum-houers, per dosyn . . .	20 0
(c) Master-houers, per dosyn . . .	41 8
(d) Groothouers, elk . . .	11 3
(e) Grootmaat-houers, elk . . .	47 6
(f) „de Luxe”-vloerpolitoer, huishoudelike grootte, per dosyn . . .	25 0
(g) „de Luxe”-vloerpolitoer, groothouers elk . . .	14 7
(h) „de Luxe”-vloerpolitoer, grootmaat-houers elk . . .	60 10

(4) Lustra-merk (alle kleure), gelewer op die koper se stasie in kishoevelhede en onderworpe aan 'n korting van 10 persent by verkoop aan groothandelaars—

(a) Magnum-houers, per dosyn . . .	25 0
(b) Groothouers, elk . . .	14 7
(c) Grootmaat-houers, elk . . .	60 10

(5) „Vivid”-merk, Parthenon (alle kleure), gelewer op die koper se stasie in kishoevelhede, en onderworpe aan 'n korting van 10 persent by verkoop aan groothandelaars—

(a) Homestead-houers, per dosyn . . .	20 0
(b) 2 pond-houers, netto gewig, per dosyn . . .	41 8
(c) 7 pond-houers, netto gewig, elk . . .	11 3
(d) 35 pond-houers, netto gewig, elk . . .	47 6

(6) Parrot-merk (alle kleure), in of vry-opspoor Port Elizabeth en onderworpe aan 'n korting van 10 persent by verkoop aan groothandelaars—

(a) Magnum-houers, per dosyn . . .	20 0
(b) Indien op 'n anderwyse as in magnum-houers verkoop, per lb. . . .	1 5

(7) Rexo-merk (alle kleure), min 10 persent, gelewer op koper se stasie—

(a) Minor-houers, per dosyn . . .	10 0
(b) Magnum-houers, per dosyn . . .	20 0
(c) Master-houers, per dosyn . . .	41 8
(d) Groothouers, elk . . .	11 3
(e) Grootmaat-houers, elk . . .	47 6

(8) Sunbeam-merk (alle kleure), min 10 persent, gelewer op koper se stasie—

(a) Minor-houers, per dosyn . . .	10 0
(b) Magnum-houers, per dosyn . . .	20 0
(c) Master-houers, per dosyn . . .	41 8
(d) Groothouers, elk . . .	11 3
(e) Grootmaat-houers, elk . . .	47 6

(9) Waxo-merk (alle kleure), gelewer op koper se stasie in kishoevelhede en onderworpe aan 'n korting van 10 persent by verkoop aan groothandelaars—

(a) Magnum-houers, per dosyn . . .	20 0
(b) Master-houers, per dosyn . . .	41 8
(c) Groothouers, elk . . .	10 6
(d) Grootmaat-houers, elk . . .	45 0

(10) Wunderwax-merk (alle kleure), gelewer op koper se stasie in kishoevelhede en onderworpe aan 'n korting van 10 persent by verkoop aan groothandelaars—

(a) Magnum-houers, per dosyn . . .	20 0
(b) Master-houers, per dosyn . . .	41 8

	s. d.
(c) Large size containers, each	11 3
(d) Bulk size containers, each	47 6

(11) Parkay and Voortrekker Brands (all colours), delivered buyer's station in case lots, and subject to 10 per cent. discount to dealers who sell at wholesale prices—

(a) Magnum size containers, per dozen	21 6
(b) Master size containers, per dozen	42 0
(c) Large size containers, each	11 0
(d) Bulk size containers, each	50 0

	s. d.
(c) Groot-houers, elk	11 3
(d) Grootmaat-houers, elk	47 6

(11) Parkay-merk en Voortrekker-merk (alle kleure), gelewer op koper se stasie in kishoeveelheid en onderworpe aan 'n korting van 10 persent aan handelaars wat teen groot-handelspryse verkoop—

(a) Magnum-houers, per dosyn	21 6
(b) Master-houers, per dosyn	42 0
(c) Groot-houers, elk	11 0
(d) Grootmaat-houers, elk	50 0

THIRD SCHEDULE. MAXIMUM WHOLESALE PRICES.

ITEM NO. 12.—POLISHES.

The provisions of paragraph 9 of the First Schedule (definitions and Interpretations) to this Notice, allowing an addition of 3½ per cent. to the maximum prices in respect of open stock sales do not apply to the prices in this item.

A.—Boot Shoc.

(1) Nugget Brand (all colours)—	s. d.
(a) Small size	50 0 per gross.
(b) Medium size	85 0 per gross.
(c) Large size	160 0 per gross.
(d) Household	300 0 per gross.

(2) Wrens Brand (all colours)—	
(a) At Cape Town, Durban, East London, Port Elizabeth, Mossel Bay, Pretoria and on the Witwatersrand, per gross	81 0
(b) Elsewhere	The above price plus railrage from the place mentioned in (a) above from which to the place of sale the railrage charge is the lowest.

B.—Floor and Stoop.

(1) Bok Brand (all colours)—	s. d.
(a) Magnum size containers, per dozen	25 0
(b) Large size containers, each	14 7
(c) Bulk size containers, each	60 10

(2) Cobra Brand (all colours)—	
(a) Magnum size containers, per dozen	25 0
(b) Large size containers, each	14 7
(c) Bulk size containers, each	60 10

(3) Dandy Brand (all colours)—	
(a) Minor size containers, per dozen	10 0
(b) Magnum size containers, per dozen	20 0
(c) Master size containers, per dozen	41 8
(d) Large size containers, each	11 3
(e) Bulk size containers, each	47 6

(f) "de Luxe" floor polish, household size, per dozen	25 0
(g) "de Luxe" floor polish, large size, each	14 7
(h) "de Luxe" floor polish, bulk size, each	60 10

(4) Lustra Brand (all colours)—	
(a) Magnum size containers, per dozen	25 0
(b) Large size containers, each	14 7
(c) Bulk size containers, each	60 10

(5) Vivid Parthenon Brand (all colours)—	
(a) Homestead size containers, per dozen	20 0
(b) 2 lb. net weight containers, per dozen	41 8
(c) 7 lb. net weight containers, each	11 3
(d) 35 lb. net weight containers, each	47 6

(6) Parrot Brand (all colours)—	
(a) At Port Elizabeth—	
(i) Magnum size containers, per dozen	20 0
(ii) When sold otherwise than in the Magnum containers, per lb.	1 5
(b) Elsewhere	The relative price specified in (a) above, plus railrage from Port Elizabeth.

(7) Rexo Brand (all colours)—	
(a) Minor size containers, per dozen	10 0
(b) Magnum size containers, per dozen	20 0
(c) Master size containers, per dozen	41 8
(d) Large size containers, each	11 3
(e) Bulk size containers, each	47 6

DERDE BYLAE.

MAKSIMUM GROOTHANDELPRYSK.

ITEM No. 12.—POLITOERE.

Die bepalings van paragraaf 9 van die Eerste Bylae (woordbepalings en uitleg) van hierdie kennisgewing wat die byvoeging van 3½ persent by die maksimum prys toelaat ten opsigte van verkope uit op voorraad, is nie op die prys in hierdie item van toepassing nie.

A.—Stoel- en skoent.

(1) Nugget-merk (alle kleure)—	s. d.
(a) Klein formaat	50 0 per gros.
(b) Middelslagformaat	85 0 per gros.
(c) Grootformaat	160 0 per gros.
(d) Huishoudelike formaat	300 0 per gros.

(2) Wrens-merk (alle kleure)—	
(a) In Kaapstad, Durban, Oos-Londen, Port Elizabeth, Mosselbaai, Pretoria en op die Witwatersrand, per gros blikkies wat elk 50 gram netto weeg	81 0
(b) Elders	Bostaande prys plus die spoorvrag van die plek in (a) hierbo genoem van waar die spoorvrag na die plek van verkoop die langste is.

B.—Vloer- en stoep.

(1) Bok-merk (alle kleure)—	s. d.
(a) Magnum-houers, per dosyn	25 0
(b) Groot-houers, elk	14 7
(c) Grootmaat-houers, elk	60 10

(2) Cobra-merk (alle kleure)—	
(a) Magnum-houers, per dosyn	25 0
(b) Groot-houers, elk	14 7
(c) Grootmaat-houers, elk	60 10

(3) Dandy-merk (alle kleure)—	
(a) Minor-houers, per dosyn	10 0
(b) Magnum-houers, per dosyn	20 0
(c) Master-houers, per dosyn	41 8
(d) Groot-houers, elk	11 3
(e) Grootmaat-houers, elk	47 6

(f) „de Luxe“-vloerpolitoer, huishoudelike formaat, per dosyn	25 0
(g) „de Luxe“-vloerpolitoer, groot-houers, elk	14 7
(h) „de Luxe“-vloerpolitoer, grootmaat-houers, elk	60 10

(4) Lustra-merk (alle kleure)—	
(a) Magnum-houers, per dosyn	25 0
(b) Groot-houers, elk	14 7
(c) Grootmaat-houers, elk	60 10

(5) Vivid Parthenon-merk (alle kleure)—	
(a) Homestead-houers, per dosyn	20 0
(b) 2 pond-houers, netto gewig, per dosyn	41 8
(c) 7 pond-houer, netto gewig, elk	11 3
(d) 35 pond-houers, netto gewig, elk	47 6

(6) Parrot-merk (alle kleure)—	
(a) In Port Elizabeth—	
(i) Magnum-houers, per dosyn	20 0
(ii) Indien op 'n ander wyse as in magnum-houers verkoop, per lb.	1 5
(b) Elders	Die batrekke prys in (a) hierbo genoem, plus spoorvrag van Port Elizabeth af.

(7) Rexo-merk (alle kleure)—	
(a) Minor-houers, per dosyn	10 0
(b) Magnum-houers, per dosyn	20 0
(c) Master-houers, per dosyn	41 8
(d) Groot-houers, elk	11 3
(e) Grootmaat-houers, elk	47 6

	s.	d.
(8) Sunbeam Brand (all colours)—		
(a) Minor size containers, per dozen . . .	10	0
(b) Magnum size containers, per dozen . . .	20	0
(c) Master size containers, per dozen . . .	41	8
(d) Large size containers, each . . .	11	3
(e) Bulk size containers, each . . .	47	6
(9) Waxo Brand (all colours)—		
(a) Magnum size containers, per dozen . . .	20	0
(b) Master size containers, per dozen . . .	41	8
(c) Large size containers, each . . .	10	6
(d) Bulk size containers, each . . .	45	0
(10) Wunderwax Brand (all colours)—		
(a) Magnum size containers, per dozen . . .	20	0
(b) Master size containers, per dozen . . .	41	8
(c) Large size containers, each . . .	11	3
(d) Bulk size containers, each . . .	47	6
(11) Parkay and Voortrekker Brands (all colours)—		
(a) Magnum size containers, per dozen . . .	21	6
(b) Master size containers, per dozen . . .	42	0
(c) Large size containers, each . . .	11	0
(d) Bulk size containers, each . . .	50	0

	s.	d.
(8) Sunbeam-merk (alle kleure)—		
(a) Minor-houers, per dosyn . . .	10	0
(b) Magnum-houers, per dosyn . . .	20	0
(c) Master-houers, per dosyn . . .	41	8
(d) Groothouers, elk . . .	11	3
(e) Grootmaat-houers, elk . . .	47	6
(9) Waxo-merk (alle kleure)—		
(a) Magnum-houers, per dosyn . . .	20	0
(b) Master-houers, per dosyn . . .	41	8
(c) Groothouers, elk . . .	10	6
(d) Grootmaat-houers, elk . . .	45	0
(10) Wundewax-merk (alle kleure)—		
(a) Magnum-houers, per dosyn . . .	20	0
(b) Master-houers, per dosyn . . .	41	8
(c) Groothouers, elk . . .	11	3
(d) Grootmaat-houers, elk . . .	47	6
(11) Parkay- en Voortrekker-merk (alle kleure)—		
(a) Magnum-houers, per dosyn . . .	21	6
(b) Master-houers, per dosyn . . .	42	0
(c) Groothouers, elk . . .	11	0
(d) Grootmaat-houers, elk . . .	50	0

No. 290.]

[15th June, 1951.]

PRICE CONTROL.

MAXIMUM PRICES OF GROCERIES—BREAKFAST OATS.

In terms of regulation 3 of War Measure No. 49 of 1946, I, FREDERICK VILJOEN ASHPOLE, Price Controller, hereby—

- (1) amend Government Notice No. 100 of 29th January, 1951 (Maximum Prices of Groceries), as amended by Government Notice No. 213 of 16th April, 1951, by the substitution of the item in the Schedules hereto for the corresponding item in the Second, Third and Fourth Schedules thereto;
- (2) withdraw item No. 2—Breakfast Oats—of Government Notice No. 213 of 16th April, 1951 (Maximum Prices of Breakfast Oats and Oatmeal).

F. V. ASHPOLE,
Price Controller.

NOTE.—The effect of this notice is to introduce maximum prices for 1-lb. packets of Jungle Oats. The maximum prices of 2-lb. packets and breakfast oats sold loose remain unchanged.

SECOND SCHEDULE.

MANUFACTURERS' MAXIMUM PRICES—

ITEM NO. 2.—BREAKFAST OATS.

A. Packaged.	Per Case or Carton of 36 1-lb. Packets.	Per Case or Carton of 24 2-lb. Packets.	Per Case or Carton of 36 2-lb. Packets.
	Jungle Packets.	Pioneer, Tiger, Cooker.	Bonny Boy.
Delivered to any station or siding in the Union . . .	s. d. 37 3	s. d. 40 6	s. d. 42 6 63 9

The foregoing prices are subject, in the case of sales to dealers who sell at wholesale prices, to a rebate at the rate of 1s. 9d. per 36 1-lb. packets or 24 2-lb. packets respectively. Supplies drawn from manufacturer's depots are subject to an additional charge at the rate of 2d. per dozen packets.

B.—Bagged.

The maximum prices of bagged breakfast oats are the same as those fixed for oatmeal in Item 11.

THIRD SCHEDULE.

MAXIMUM WHOLESALE PRICES.

ITEM NO. 2.—BREAKFAST OATS.

A. Packaged.	Per Case or Carton of 36 1-lb. Packets.	Per Case or Carton of 24 2-lb. Packets.	Per Case or Carton of 36 2-lb. Packets.
	Jungle Packets.	Pioneer, Tiger, Cooker.	Bonny Boy.
At any place in the Mandated Territory of South West Africa . . .	s. d. 38 2	s. d. 41 9	s. d. 43 9 65 7½

B.—Bagged.

The maximum wholesale prices of bagged breakfast oats are the same as those fixed for oatmeal in item 11.
In all instances plus railrage, if any.

[15 Junie 1951.]

PRYSBEHEER.

MAKSIMUM PRYSE VAN KRUIDENIERSWARE.—HAWERMOUT VIR ONTBYT.

Ek, FREDERICK VILJOEN ASHPOLE, Pryskontroleur, handelende kragtens regulasie 3 van Oorlogsmaatregl No. 49 van 1946—

- (1) wysig Goewernementskennigewing No. 100 van 29 Januarie 1951 (Maksimum Pryse van Kruideniersware), soos gewysig deur Goewernementskennigewing No. 213 van 16 April 1951, hierby deur die items van die Tweede, die Derde en die Vierde Bylae daarvan te vervang deur die ooreenstemmende items van die Bylae hiervan;
- (2) herroep item 2—Hawermout vir Ontbyt—van Goewernementskennigewing No. 213 van 16 April 1951 (Maksimum Pryse van Hawermout en Hawermeel).

F. V. ASHPOLE,
Pryscontroleur.

OPMERKING.—Die uitwerking van hierdie kennigewing is om maksimum pryse vir Jungle-hawermout in 1-lb. pakkies in te stel. Die maksimum pryse van 2-lb. pakkies en Hawermout wat los verkoop word, bly onveranderd.

TWEDE BYLAE.

MAKSIMUM FABRIKANTSPRYSE.

ITEM NO. 2.—HAWERMOUT VIR ONTBYT.

A. In pakkies.	Per kis of kantonhouer van 36 1-lb. pakkies.	Per kis of kantonhouer van 24 2-lb. pakkies.	Per kis of kantonhouer van 36 2-lb. pakkies.
	Jungle.	Pioneer, Tiger.	Quick Cooker.
Gelewer op enige stasie of halte in die Unie . . .	s. d. 37 3	s. d. 40 6	s. d. 42 6 63 9

Bogenoemde pryse is in die geval van verkoop aan handelaars wat te groothandelpryse verkoop, onderworpe aan 'n rabat van 1s. 9d. per 36 1-lb. pakkies of 24 2-lb. pakkies onderskeidelik. Leverings uit die fabrikant se depôts is onderworpe aan 'n addisionele vordering van 2d. per dosyn pakkies.

B.—In sakkies.

Die maksimum prys van Ontbythawermout in sakkies is dieselfde as die wat vir hawermeel in Item No. 11 vasgestel is.

DERDE BYLAE.

MAKSIMUM GROOTHANDELPRYSE.

ITEM NO. 2.—HAWERMOUT VIR ONTBYT.

A. In pakkies.	Per kis of kantonhouer van 36 1-lb. pakkies.	Per kis of kantonhouer van 24 2-lb. pakkies.	Per kis of kantonhouer van 36 2-lb. pakkies.
	Jungle.	Pioneer, Tiger.	Quick Cooker.
Op enige plek in die Mandaatgebied Suidwes-Afrika . . .	s. d. 38 2	s. d. 41 9	s. d. 43 9 65 7½

B.—In sakkies.

Die maksimum groothandelpryse van Ontbythawermout in sakkies is dieselfde as die wat vir hawermeel in Item No. 11 vasgestel is.

FOURTH SCHEDULE.

MAXIMUM RETAIL PRICES.

ITEM NO. 2.—BREAKFAST OATS.

A. Packaged.

At any place in the Mandated Territory of South West Africa.

Brand.	Per 1-lb. Packet.	Per 2-lb. Packet.
	s. d.	s. d.
Bonny Boy, Quick Cooker	—	2 1
Jungle Quick Cooker	1 2½	2 1
Pioneer Quick Cooker	—	2 1
Pioneer	—	2 0
Tiger	—	2 0

B.—Bagged or Loose.

The maximum retail price of breakfast oats sold loose or in bags is the same as that fixed for oatmeal in Item 11.

Where road transportation costs are incurred the prices under A and B above may be increased as follows:—

Distance over which goods transported by road.	Per 1-lb. Packet, or 1-lb. loose or bagged.	Per 2-lb. Packet.
(i) Up to and including 15 miles	Nil.	Nil.
(ii) Over 15 miles, up to and including 150 miles	½d.	½d.
(iii) Over 150 miles	1d.	1d.
(i) Up to and including 10 miles	Nil.	Nil.
(ii) Over 10 miles up to and including 75 miles	½d.	½d.
(iii) Over 75 miles, up to and including 150 miles	1d.	1d.
(iv) Over 150 miles	1½d.	1½d.

No. 1316 (Union).]

[1st June, 1951.

AIR SERVICES ACT, 1949. (Act No. 51 of 1949.)

Pursuant to the provisions of paragraphs (a) and (b) of section five of the above-mentioned Act and regulation 5 (i) of the Civil Air Services Regulations, it is hereby notified for general information that the applications, details of which appear in the Schedules hereto, will be heard by the National Transport Commission in Room 326, Sanlam Building, Pretoria, on the 22nd June, 1951, at 10 a.m.

Correspondence in connection with the hearing of the applications should be addressed to the Secretary, National Transport Commission (Division of Civil Aviation), P.O. Box 1202, Pretoria.

J. H. WESSELS
Secretary: National Transport Commission
(Civil Aviation).

Department of Transport,
PRETORIA.

SCHEDULE A.

SCHEDULE OF APPLICATIONS FOR THE GRANT OF LICENCES.

- Name and address of applicant.
- Particulars of Air Service.
- Proposed tariff of charge or fares.
- Aircraft to be used.
- Proposed routes, areas or frequencies.

- Midlands Aviation Co. (Pty) Ltd., 18, Timber Street, Pietermaritzburg.
- Flying Training.
- £3. per hour.
- Piper Cub, Piper Cruiser.
- Base of operations: Pietermaritzburg.

SCHEDULE B.

SCHEDULE OF APPLICATIONS FOR THE ALTERATION, MODIFICATION OR AMENDMENT OF LICENCES.

- Name and address of applicant.
- Title under which the licensee is conducting the air service.
- Particulars of the licence and of the alteration, modification, or amendment thereto or the conditions thereof which has been applied for.

- Owenair (Pty.) Ltd., P.O. Box 51, Wynberg, Cape.
- Owenair (Pty.) Ltd.
- Amendments to the terms and conditions of licence No. 40, dated 19th October, 1950.
 - Include under "Aircraft to be used": 1 Ryan Navion.
 - Include under "Proposed tariff of charges": Ryan Navion 1/6d. per mile.

VIJFDE BYLAË.

MAKSIMUM KLEINHANDELPRIJSE.

ITEM NO. 2.—HAWERMOUT VIR ONTBYT.

A. In pakkies.

Op enige plek in die Mandaatgebied Suidwes-Afrika.

Merk.	Per 1-pond pakkie.	Per 2-pond pakkie.
	s. d.	s. d.
Bonny Boy, Quick Cooker	—	2 1
Jungle Quick Cooker	1 2½	2 1
Pioneer Quick Cooker	—	2 1
Pioneer	—	2 0
Tiger	—	2 0

B.—In sakke of los.

Die maksimum kleinhandelprijs van Ontbythawermout wat los of in sakke verkoop word, is dieselfde as dié wat vir hawermout in Item No. 11 vasgestel is.

Wanneer padvervoerkoste betaal word, mag die pryse onder A en B hierbo as volg verhoog word:—

Afstand wat goedere per pad vervoer word—	Per 1-pond pakkie of per pond los of in sakke.	Per 2-pond pakkie.
(i) Tot en met 15 myl	Nil.	Nil.
(ii) Meer as 15 myl tot en met 150 myl	½d.	½d.
(iii) Meer as 150 myl	1d.	1d.
(i) Tot en met 10 myl	Nil.	Nil.
(ii) Meer as 10 myl, tot en met 75 myl	½d.	½d.
(iii) Meer as 75 myl, tot en met 150 myl	1d.	1d.
(iv) Meer as 150 myl	1½d.	1½d.

No. 1316 (Unie).]

[1 Junie 1951.

WET OF LUGDIENSTE, 1949. (Wet No. 51 van 1949.)

Hierby word ingevoelge die bepalings van paragrawe (a) en (b) van artikel vyf van bogenoemde Wet en regulasie 5 (i) van die Regulasies vir Burgerlugdienste vir algemene inligting bekendgemaak dat die Nasionale Vervoerkommissie die aansoek, waarvan besonderhede in die Bylaes hiervan verskyn, om 10 v.m. op 22 Junie 1951, in Kamer 326, Sanlamgebou, Pretoria, sal hoor.

Mededeelings in verband met die hoor van die aansoek moet gerig word aan die Sekretaris, Nasionale Vervoerkommissie (Afdeling Burgerlugvaart), Posbus 1202, Pretoria.

J. H. WESSELS
Sekretaris, Nasionale Vervoerkommissie
(Burgerlugvaart).

Departement van Vervoer,
PRETORIA.

BYLAË A.

LYS VAN AANSOEKE OM DIE TOESTAAAN VAN LISENSIES.

- Naam en adres van aplikant.
- Besonderhede van lugdiens.
- Voorgestelde skaal van tariewe.
- Vliegtuie wat gebruik moet word.
- Voorgestelde roetes, gebiede en frekwensies.

- Midlands Aviation Co. (Pty.) Ltd., Timberstraat 18, Pietermaritzburg.
- Vliegopleiding.
- £3 per uur.
- Piper Cub, Piper Cruiser.
- Uitgangsbasis: Pietermaritzburg.

BYLAË B.

LYS VAN AANSOEKE OM DIE VERANDERING OF WYSIGING VAN LISENSIES.

- Naam en adres van aplikant.
- Naam waaronder die lisensiehouer die lugdiens eksploteer.
- Besonderhede betreffende die lisensie en die verandering of wysiging daarvan of die voorwaardes daarvan waarom aansoek gedoen is.

- Owenair (Pty.) Ltd., Posbus 51, Wynberg, Kaap.
- Owenair (Pty.) Ltd.
- Wysiging van die bepalings en voorwaardes van lisensie No. 40, gedateer 19 Oktober 1950.
 - Sluit in onder „Vliegtuie wat gebruik moet word”: 1 Ryan Navion.
 - Sluit in onder „Voorgestelde skaal van tariewe”: Ryan Navion, 1/6d. per myl.

- (A) Baragwanath Flying Services (Pty.) Ltd., P. O. Box 6033, Johannesburg.
 (B) Baragwanath Flying Services (Pty.) Ltd.
 (C) Amendments to the terms and conditions of licence No. 9, dated 16th August, 1950.
 (i) Delete Ryan Navion under "Aircraft to be used".
 (ii) Increase charges for photography under "Proposed tariff of charges":—
 Stinson and Fairchild, from £4.10.0 per hour, to £4.15.0 per hour.
 Bonanza from £10 per hour, to £11.5.0 per hour;
 Cessna 195 from £12 per hour, to £14 per hour.
- (A) Pretoria Flying Services (Pty.) Ltd., Wonderboom Airport, Pretoria.
 (B) Pretoria Flying Services (Pty.) Ltd.
 (C) Addition to "Bases of operations" of licence No. II, dated 16th August, 1950: Warden O.F.S.
- (A) United Airways (Pty.) Ltd., P. O. Box 2158, Johannesburg.
 (B) United Airways (Pty.) Ltd.
 (C) Amendment to terms and conditions of licence No. 38, dated 19th October, 1950. Include under "Aircraft to be used": Skymaster.
- (A) Baragwanath Flying Services (Pty.) Ltd., Posbus 6033, Johannesburg.
 (B) Baragwanath Flying Services (Pty.) Ltd.
 (C) Wysigings van die bepalinge en voorwaardes van lisensie No. 9, gedateer 16 Augustus 1950.
 (i) Skrap Ryan Navion onder „Vliegtuie wat gebruik moet word”.
 (ii) Verhoog tariewe vir fotografie onder „Voorgestelde skaal van tariewe”:—
 Stinson en Fairchild van £4.10.0 per uur, na £4.15.0 per uur; Bonanza van £10 per uur, na £11.5.0 per uur; Cessna 195 van £12 per uur, na £14 per uur.
- (A) Pretoria Flying Services (Pty.) Ltd., Wonderboom-lug-hawe, Pretoria.
 (B) Pretoria Flying Service (Pty.) Ltd.
 (C) Byvoeging tot „Uitgangsbasisse” van lisensie No. II, gedateer 16 Augustus 1950: Warden, O. V. S.
- (A) United Airways (Pty.) Ltd., Posbus 2158, Johannesburg.
 (B) United Airways (Pty.) Ltd.
 (C) Wysiging van die bepalinge en voorwaardes van lisensie No. 38, gedateer 19 Oktober 1950: Sluit in onder „Vliegtuie wat gebruik moet word”: Skymaster.

General Notices.

(No. 45 of 1951.)

It is hereby notified for general information that the under-mentioned registrations have been effected in this office during the period ended 31st May, 1951.

L. C. H. BILLETT,
Registrar of Companies.

Companies Registration Office,
Windhoek, 1st June, 1951.

Algemene Kennisgewings.

(No. 45 van 1951.)

Vir algemene inligting word dit hiermee bekend gemaak dat die ondervermelde registrasies gedurende die tydperk eindigende 31 Mei 1951 in hierdie kantoor plaasgevind het.

L. C. H. BILLETT,
Registrateur van Maatskappye.

Registrasiekantoor van Maatskappye,
Windhoek, 1 Junie 1951.

COMPANIES REGISTERED. — MAATSKAPPYE GEREGERISTREER.

No.	Name of Company. Naam van Maatskappy.	Address/Adres	Capital/Kapitaal	Date/Datum
499	Windhoek Estate & Finance Company (Pty.) Ltd.	Erf 351A, Rehoboth St., Windhoek	£100	7.5.1951
500	Arandis Tin Mines Ltd.	United Bldgs., Windhoek	£150,000	8.5.1951
501	A. Kulikowski (Pty.) Ltd.	47, Continental Bldgs., Windhoek	£5,000	9.5.1951
502	Namib Textiles (Pty.) Ltd.	Erf 281A Rem., Swakopmund	£20,000	11.5.1951
503	Die Gemeente te Gochas van Die Ned. Gerf. Kerk in S.A.	Gochas	—	18.5.1951
504	Privatschule Karibib	Erf 91, Karibib	—	23.5.1951
505	South West Sillimanite Corporation (Pty.) Ltd.	Erf 77, Karasburg	£600	23.5.1951

FOREIGN COMPANIES REGISTERED. — BUITELANDSE MAATSKAPPYE GEREGERISTREER.

167	Voortrekker Fisheries (Pty.) Ltd.	c/o M. A. Isaacson, Livinowski's Bldgs., Windhoek	—	9.5.1951
-----	-----------------------------------	---	---	----------

COMPANIES STRUCK FROM REGISTER. — MAATSKAPPYE VAN REGISTER GESKRAP.

211	De Jager's Motors (Pty.) Ltd.	Keetmanshoop	£6,000	22.5.1951
178	A. S. Olivier's Motors (Pty.) Ltd.	Usakos	£7,000	22.5.1951

INCREASE OF CAPITAL REGISTERED. — VERMEERDERING VAN KAPITAAL GEREGERISTREER.

No.	Name of Company. Naam van Maatskappy.	Address/Adres	From—to/Van—tot	Date/Datum
206	Binnes (Pty.) Ltd.	Windhoek	£500 — £5,000	14.5.1951
463	S.W.A. Property Holdings & Investment (Pty.) Ltd.	Windhoek	£5,000 — £15,000	28.5.1951

(No. 46 of 1951.)

IT IS hereby notified for general information that the undermentioned properties have been disposed of in terms of the Crown Land Disposal Ordinance 1903 (Transvaal), as amended and applied to the Territory of South West Africa, viz:—

1950 Gov. Grant No.	PROPERTY	GRANTEE.
1.	Erf No. 21 Mariental	Isabella Roberta Malherbe formerly Joubert, born Rossouw, married out of Community of Property to Izak Abraham Malherbe.
2.	Erf No. 22 Mariental	Hendrik Gysbert Johannes Joubert.
3.	Portion "A" of Farm Katjapia No. 78, Okahandja	Ursula Margareta Natalie Voigts, born List, married out of Community of Property to Kurt Wilhelm Rainer Dieter Voigts.
4.	Erven Nos. 418-429, 433-440, 578-581	Municipality of Swakopmund.
9.	Farm Rogers No. 196, Gobabis	Blondine Johanna Cramer, born Forster, married out of Community of Property to Ernst Ludwig Cramer.
10.	Erven Nos. 1-14, 17-20, 25-30, 34-36, 50, 51, 54, 55, 62, 65-76, 81-112, 138-143, 160, 192-201, 204, 206, 209, 210, 213, 214, 217, 225, 226, 229, 230, 233, 234, 246-317, 329-344 and 351, Mariental	Municipality of Mariental.
13.	Farm Claudius No. 527, Gobabis	Jacobus Esterhuizen.
14.	Farm Three Sisters No. 96, Swakopmund	Thurstan D'Arcy Salt.
15.	Erf No. 9, Bethanie	William Frederick Levey.
19.	Erf No. 244, Mariental	Willem Johannes Naude.
22.	Erf No. 15 Maltahohe	Johannes Martinus Coetzee.
24.	Farm Esperance No. 545, Gobabis	Ludwig Albrecht Franzius.
26.	Erf No. 120, Mariental	Johanna Maria Galloway, formerly Roos, married out of Community of Property to John James Galloway.
28.	Erf No. 1353, Windhoek	Dutch Reformed Church of South Africa.
29.	Erven Nos. 143, 144, 145, 142, 146, Okahandja	The Government of the Territory of South West Africa.
30.	Farm No. 639, Gobabis	Frans Petrus Johannes van Sittert.
31.	Erf No. 23, Aroab	Hester Elizabeth Pretorius, born Opperman.
34.	Erf No. 163, Karasburg	Municipality of Karasburg.
36.	Erven Nos. 1463, 1465, Windhoek	Municipality of Windhoek.
39.	Farm Eureka No. 128, Warmbad	Hendrik Erasmus Pretorius.
41.	Farm Tweepunte No. 150, Maltahohe	Gideon Alwyn Gysbert Hulsamen.
44.	Farm No. 378, Outjo	Walter John Collett.
47.	Farm Swakopauze Ost No. 83, Swakopmund	Emil Albert Hoppe.
49.	Farm Ackerbau No. 3 and Kranzfontein No. 753, Grootfontein	Alice Melville Hahn, born Fogarty.
50.	Farm Persia No. 130, Maltahohe	Hendrik Nicolaas Petrus van Loggerenberg.
51.	Erf No. 1139, Walvis Bay	Thomas Innes.

(No. 46 van 1951.)

DIT WORD vir algemene inligting bekendgemaak dat die onderstaande eiendomme van die hand gesit is kragtens die „Crown Land Disposal“-ordonnansie 1903 (Transvaal) soos gewysig en toegepas op die gebied Suidwes-Afrika, naamlik:—

1950 Goew.-Grondbrief nommer.	EIENDOM	ONTVANGER VAN GRONDBRIEF
1.	Erf Nr. 21, Mariental	Isabella Roberta Malherbe, voorheen Joubert gebore Rossouw, getroude buite gemeenskap van goedere met Izak Abraham Malherbe.
2.	Erf Nr. 22, Mariental	Hendrik Gysbert Johannes Joubert.
3.	Gedeelte „A“ van plaas Katjapia Nr. 78, Okahandja	Ursula Margareta Natalie Voigts gebore List, getroude buite gemeenskap van goedere met Kurt Wilhelm Rainer Dieter Voigts.
4.	Erwe Nrs. 418-429, 443-440, 578-581, Swakopmund	Munisipaliteit van Swakopmund
9.	Plaas Rogers Nr. 196, Gobabis	Blondine Johanna Cramer, gebore Forster, getroude buite gemeenskap van goedere met Ernst Ludwig Cramer.
10.	Erwe Nrs. 1-14, 17-20, 25-30, 34-36, 50, 51, 54, 55, 62, 65-76, 81-112, 138-143, 160, 192-201, 204, 206, 209, 210, 213, 214, 217, 225, 226, 229, 230, 233, 234, 246-317, 329-344 en 351, Mariental	Munisipaliteit van Mariental
13.	Plaas Claudius Nr. 527, Gobabis	Jacohus Esterhuizen.
14.	Plaas Three Sisters Nr. 96, Swakopmund	Thurstan D'Arcy Salt.
15.	Erf Nr. 9, Bethanie	William Frederick Levey.
19.	Erf Nr. 244, Mariental	Willem Johannes Naude.
22.	Erf Nr. 15, Maltahohe	Johannes Martinus Coetzee.
24.	Plaas Esperance Nr. 545, Gobabis	Ludwig Albrecht Franzius.
26.	Erf Nr. 120, Mariental	Johanna Maria Galloway, voorheen Roos, getroude buite gemeenskap van goedere met John James Galloway.
28.	Erf Nr. 1353, Windhoek	Nederduitse Gereformeerde Kerk van Suid Afrika.
29.	Erwe Nrs. 143, 144, 145, 142, 146, Okahandja	Die Goewernment van die Gebied Suidwes-Afrika.
30.	Plaas Nr. 639, Gobabis	Frans Petrus Johannes van Sittert.
31.	Erf Nr. 23, Aroab	Hester Elizabeth Pretorius, gebore Opperman.
34.	Erf Nr. 163, Karasburg	Munisipaliteit van Karasburg.
36.	Erwe Nrs. 1463, 1465, Windhoek	Munisipaliteit van Windhoek.
39.	Farm Eureka No. 128, Warmbad	Hendrik Erasmus Pretorius.
41.	Plaas Tweepunte Nr. 150, Maltahohe	Gideon Alwyn Gysbert Hulsamen.
44.	Plaas Nr. 378, Outjo	Walter John Collett.
47.	Plaas Swakopauze Ost Nr. 83, Swakopmund	Emil Albert Hoppe.
49.	Plaas Ackerbau Nr. 3 en Kranzfontein Nr. 753, Grootfontein	Alice Melville Hahn, gebore Fogarty.
50.	Plaas Persia Nr. 130, Maltahohe	Hendrik Nicolaas Petrus van Loggerenberg.
51.	Erf Nr. 1139, Walvisbaai	Thomas Innes.

1950 Gov. Grant No.	PROPERTY	GRANTEE.	1950 Goew.- Grondbrief nommer.	EIENDOM	ONTVANGER VAN GRONDBRIEF.
55.	Farm Marico No. 58, Luderitz	Sarel Jacobus Oberhol- zer.	55.	Plaas Marico Nr. 58 Luderitz	Sarel Jacobus Oberhol- zer.
56.	Erf No. 357, Luderitz	Joseph Nieswandt.	56.	Erf Nr. 357, Luderitz	Joseph Nieswandt.
57.	Farm Klein Geluk No. 640, Gobabis	Johannes Hermanus Kotze.	57.	Plaas Klein Geluk Nr. 640, Gobabis	Johannes Hermanus Kotze.
59.	Farm Kalk No. 220, Outjo	Louisa Catharina Holtzhausen (Un- married).	59.	Plaas Kalk Nr. 220, Outjo	Louisa Catharina Holtzhausen (ongetroude vrou.)
65.	Farm Gondaville No. 390, Gibeon	Bertram Guenther Vogelbruck.	65.	Plaas Gondaville Nr. 390, Gibeon	Bertram Guenther Vogelbruck.
66.	Farm Nadine No. 101, Swakopmund	Harry Richard Ludwig.	66.	Plaas Nadine Nr. 101, Swakopmund	Harry Richard Ludwig.
68.	Erven Nos. 15, 16, 17, Swakopmund	Municipality of Swakopmund.	68.	Erve Nrs. 15, 16, 17, Swakopmund	Munisipaliteit van Swakopmund.

TENDERS.

(No. 13 of 1951.)

ADMINISTRATION OF SOUTH WEST AFRICA.

DEPARTMENT OF WORKS.

Tenders are invited for the erection of a tourist camp at Okaukuejo, Outjo District.

Contractors desirous of tendering are requested to submit their names and addresses, together with a deposit of two guineas to the Director of Works, Windhoek.

Scaled tenders endorsed "TENDER No. 477/51" will be received up to 11 a.m. on the 29th June, 1951, and are to be submitted on the official tender form to the Secretary, S.W.A. Tender Board, Administration Stores, P.O. Box 164, Windhoek.

The lowest or any tender need not necessarily be accepted. Any tender received after the prescribed time will not be considered.

(No. 14 of 1951.)

ADMINISTRATION OF SOUTH WEST AFRICA.

DEPARTMENT OF WORKS.

Tenders are re-invited for the erection of (a) a Quarantine Station with stables, and (b) a Quarantine Station without the stables at Walvis Bay, S.W.A.

Contractors desirous of tendering are requested to submit their names and addresses, together with a deposit of two guineas to the Director of Works, Windhoek.

Scaled tenders endorsed "TENDER No. 479/51" will be received up to 11 a.m. on the 6th July, 1951, and are to be submitted on the official tender form to the Secretary, S.W.A. Tender Board, Administration Stores, P.O. Box 164, Windhoek.

The lowest or any tender need not necessarily be accepted. Any tender received after the prescribed time will not be considered.

(No. 13 van 1951.)

ADMINISTRASIE VAN SUIDWES-AFRIKA.

WERKE AFDELING.

Tenders word ingewag vir die bou van 'n ruskamp vir toeriste te Okaukuejo, Outjo Distrik.

Aannemers wat begerig is om te tender word versoek om hul name en adresse tesame met 'n deposito van twee ghienies aan die Direkteur van Werke, Windhoek, te stuur.

Verskeide tenders met die opskrif "TENDER No. 477/51" moet op die voorgeskrewe vorm ingedien word by die Sekretaris, S.W.A. Tenderraad, Administrasie-Magazyn, Posbus 164, Windhoek, nie later as 11 v.m. op 29 Junie 1951 nie.

Die Raad is nie verplig om die laagste of enige tender aan te neem nie.

Enige tender wat na bovermelde tyd ontvang word sal nie in aanmerking geneem word nie.

(No. 14 van 1951.)

ADMINISTRASIE VAN SUIDWES-AFRIKA.

WERKE AFDELING.

Tenders word weer ingewag vir die bou van (a) 'n kwarantynstasie met stalle, en (b) 'n kwarantynstasie sonder die stalle te Walvisbaai, S.W.A.

Aannemers wat begerig is om te tender word versoek om hul name en adresse tesame met 'n deposito van twee ghienies aan die Direkteur van Werke, Windhoek, te stuur.

Verskeide tenders met die opskrif "TENDER No. 479/51" moet op die voorgeskrewe vorm ingedien word by die Sekretaris, S.W.A. Tenderraad, Administrasie-Magazyn, Posbus 164, Windhoek, nie later as 11 v.m. op 6 Julie 1951 nie.

Die Raad is nie verplig om die laagste of enige tender aan te neem nie.

Enige tender wat na bovermelde tyd ontvang word sal nie in aanmerking geneem word nie.

Advertensies.

ADVERTISING IN THE OFFICIAL GAZETTE OF SOUTH WEST AFRICA.

1. The *Official Gazette* will be published on the 1st and 15th day of each month; in the event of either of those days falling on a Sunday or Public Holiday, the *Gazette* will be published on the next succeeding working day.

2. Advertisements for insertion in the *Gazette* must be delivered at the office of the Secretary for South West Africa (Room 106, Government Buildings, Windhoek) in the languages in which they are to be published, not later than 4.30 p.m. on the NINTH day before the date of publication of the *Gazette* in which they are to be inserted.

3. Advertisements will be inserted in the *Gazette* after the official matter or in a supplement to the *Gazette* at the discretion of the Secretary.

4. Advertisements will be published in the *Official Gazette* in the English or Afrikaans languages; the necessary translations must be furnished by the advertiser or his agent.

5. Only legal advertisements are accepted for publication in the *Official Gazette*, and are subject to the approval of the Secretary for South West Africa, who can refuse to accept or decline further publication of any advertisement.

6. Advertisements should as far as possible be typewritten. Manuscript of advertisements should be written on one side of the paper only, and all proper names plainly inscribed; in the event of any name being incorrectly printed as a result of indistinct writing, the advertisement can only be republished on payment of the cost of another insertion.

7. The Subscription for the *Official Gazette* is 30/- per annum, post free in this Territory and the Union of South Africa obtainable from Messrs. John Meinert Ltd., Box 56, Windhoek. Postage must be prepaid by Overseas subscribers. Single copies of the *Gazette* may be obtained either from Messrs. John Meinert Ltd., Box 56, Windhoek, or from the Secretary for South West Africa at the price of 1/- per copy.

8. The charge for the insertion of advertisements other than the notices mentioned in the succeeding paragraph is at the rate of 7/6 per inch single column and 15/- per inch double column, repeats half price. (Fractions of an inch to be reckoned an inch.)

9. Notices to Creditors and Debtors in the estate of deceased persons and notices of executors concerning liquidation accounts lying for inspection, are published in schedule form at 12/- per estate.

10. No advertisements will be inserted unless the charge is prepaid. Cheques, drafts, postal orders or money orders must be made payable to the Secretary for South West Africa.

ADMINISTRATION OF SOUTH WEST AFRICA.

Notice is hereby given in terms of Section 7 (1) (a) of Ordinance No. 7 of 1937 that a petition signed by not less than twelve interested adult white persons residing in this district, has been lodged with me for the proclamation of a District Road, as described in the Schedule hereto.

All interested persons are hereby called upon to lodge with me their objections in writing within two months from date of publication hereof.

J. R. DU TOIT,
Magistrate.

GOBABIS,

18th May, 1951.

SCHEDULE.

From a point on the northern boundary of the farm Appelblaar No. 654, generally southwards via the farms Appelblaar No. 654, Ibeke No. 229 and Indhlunkulu No. 331 to connect with District Road No. 69 at its junction with District Road No. 45 near the homestead on the lastmentioned farm.

Advertisements.

ADVERTEER IN DIE OFFISIELE KOERANT VAN SUIDWES-AFRIKA.

1. Die *Offisiële Koerant* sal op die 1e en 15e dag van elke maand verskyn; in geval een van hierdie dae op 'n Sondag of openbare feesdag val, verskyn die *Offisiële Koerant* op die eerstvolgende werkdag.

2. Advertisensies wat in die *Offisiële Koerant* geplaas moet word, moet in die taal waarin hulle sal verskyn, ingedien word by die kantoor van die Sekretaris van Suidwes-Afrika (Kamer 106, Regeringsgebou, Windhoek) nie later nie as 4.30 n.m. op die NEGENDE dag voor die verskynning van die *Offisiële Koerant* waarin die advertensie geplaas moet word.

3. Advertensies word na die amptelike gedeelte in die *Offisiële Koerant* geplaas, of op 'n ekstra blad van die *Koerant*, al na die Sekretaris se goedvind.

4. Advertensies word in Engels en Afrikaans in die *Offisiële Koerant* gepubliseer; die nodige vertalings moet deur die adverteerder of sy agent gelewer word.

5. Slegs wetadvertensies word vir publikasie in die *Offisiële Koerant* aangeeën en hulle is onderwerp aan die goedkeuring van die Sekretaris van Suidwes-Afrika, wat die aanneeming of verweigering van 'n advertensie mag weier.

6. Advertensies moet sover moontlik getik wees. Die manuskrip van advertensies moet slegs op een kant van die papier geskryf word en alle name moet duidelik wees. In geval 'n naam weens onduidelike handskrif foutief gedruk word, kan die advertensie slegs dan herdruk word as die koste van 'n nuwe plasing betaal word.

7. Die jaarlikse intekengeld op die *Offisiële Koerant* is 30s. posvry in hierdie Gebied en die Unie van Suid-Afrika, verkrygbaar by die here John Meinert, Dpk., Posbus 56, Windhoek. Oorsese intekenaars moet posgeld vooruit betaal. Enkele eksemplare van die *Offisiële Koerant* is verkrygbaar of van die here John Meinert, Dpk., Posbus 56, Windhoek, of van die Sekretaris van Suidwes-Afrika, teen 1s. per eksemplaar.

8. Die koste vir die plasing van advertensies, behalwe die kenningsgewings wat in die volgende paragraaf genoem word, is teen die tarief van 7s. 6d. per duim enkelkolom en 15s. per duim dubbelkolom, herhalings teen halfprys. (Gedeeltes van 'n duim moet as volle duim gereken word.)

9. Kenningsgewings aan krediteure en debiteure in die boedels van oorlede persone en kenningsgewings van ekseskatteurs in verband met likwidasierekenings, wat ter insae 1/- word teen 12s. per boedel in skedulevorm gepubliseer.

10. Geen advertensie sal geplaas word tensy die koste vooruit betaal is nie. Tjeks, wissels, pos- en geldorders moet aan die Sekretaris van Suidwes-Afrika betaalbaar gemaak word.

ADMINISTRASIE VAN SUIDWES-AFRIKA.

Kennis geskied hiermee in terme van Artikel 7 (1) (a) van Ordonnansie No. 7 van 1937, dat 'n versoekskrif onderteken deur nie minder dan twaalf belanghebbende blanke volwasse persone, woonagtig in hierdie distrik aan my gerig is vir die proklamering van 'n publieke pad soos omskrywe in die bylae hiervan.

Alle belanghebbende persone word hiermee versoek om hulle besware teen die proklamering van die voornoemde pad skriftelik by my in te dien binne twee maande vanaf datum van publikasie hiervan.

J. R. DU TOIT,
Magistraat.

GOBABIS,

BYLAE.

Vanaf 'n punt op die noordelike grens van die plaas Appelblaar No. 654, algemeen suidwaarts oor die plaas Appelblaar No. 654, Ibeke No. 229 en Indhlunkulu No. 331 om aan te sluit by Distrikspad No. 69 by die aansluiting by Distrikspad No. 45 naby die woonhuis op laasgenoemde plaas.

ELECTION OF EXECUTORS AND TUTORS.

The Estate of the persons mentioned in the attached schedules being unrepresented, notice is hereby given to the surviving spouse (if any), next-of-kin, legates, and creditors, and—in cases where the meeting is convened for the election of Tutors—to the paternal and maternal relatives of the minors, and to all others whom these presents may concern, that meetings will be held in the several Estates at the times, dates, and places specified for the purpose of selecting some person or persons for approval by the Master of the High Court of South West Africa as fit and proper to be by him appointed Executors or Tutors, as case may be. Meetings at Windhoek will be held before the Master, and in other places before the Magistrate.

R. B. SCHICKERLING,

Master of the High Court of South West Africa.

VERKIESING VAN EKSEKUTEURS EN VOOGDE.

Aangesien die Boedels van die persone, vermeld in die aangehegte lys, nie verteenwoordig is nie, word hiermee kennis gegee aan die nagelate eggenoot (as daar een is), erfgename, legatarisse en skuldeisers, en—in gevalle waar die byeenkoms vir die verkiesing van vogde belê word—aan die bloedverwante van die minderjarige van vaders- en moederskant, en aan al die ander persone wat dit mag aangaan, dat byeenkomste met betrekking tot die verskillende boedels op die vermelde tye, datum en plekke gehou sal word vir die doel om 'n persoon of persone te kies vir goedkeuring van die Meester van die Hooggeregshof van Suidwes-Afrika as geskik en bekwaam om deur hom as eksekuteurs of voogde, soos die geval mag wees, aangestel te word. Byeenkomste te Windhoek word voor die Meester, en in ander plekke voor die Magistraat, gehou.

R. B. SCHICKERLING,

Meester van die Hooggeregshof van Suidwes-Afrika.

SCHEDULE./BYLAE.

Registered Number of Estate Geregistreer. Nummer van Boedel	Name of the Deceased Surname Naam van Oorledene Familiennaam	Christian Name Voornaam	Occupation Beroep	Date and Place of Death Datum en plek van oorlyde	Date and Time of Meeting Datum en tyd van byeenkoms	Place of Meeting Plek van byeenkoms	Meeting Convened election of Byeenkoms belê vir verkiesing van
104/1951.	Schnelle	Wilhelm Karl Maximilian	Bakker	20.4.1951 Swakopmund	27.6.1951 om 10 v.m.	Magistraatskantoor, Swakopmund.	Eksekuteur Datief.
105/1951.	Vermaak	Jan Daniel	Onderwyser	15.5.1951 Keetmanshoop	18.6.1951 om 10 v.m.	Magistraatskantoor, Keetmanshoop	Eksekuteur Datief.
111/1951.	Van Zyl	Petrus Arnoldus	Sersant S. A. Polisie	22.5.51 Windhoek	20.6.1951 om 10 v.m.	Meesterskantoor, Windhoek.	Eksekuteur Datief.

ADMINISTRATION OF SOUTH WEST AFRICA.

Notice is hereby given in terms of Section 7 (1) (c) of Ordinance No. 7 of 1937, that application has been made to me for the proclamation of the road described in the schedule hereto as district road.

All interested persons are hereby called upon to lodge with me in writing within two months of the last publication hereof, their objections to the proposed proclamation.

II. H. MARAIS,
Magistrate.MARIENTAL,
11th May, 1951.

SCHEDULE.

From a point on District Road No. 31 on the farm Teaks Putz No. 213 generally southeastwards via the farm Teaks Putz No. 213, northeastern corner of Portion 1 of Teaks Putz No. 213, and farm Noib No. 80, to connect with District Road No. 29 at a point on the last-mentioned farm.

ADMINISTRASIE VAN SUIDWES-AFRIKA.

Kragtens artikel 7 (1) (c) van die Ordonnansie op Paase en Uitspanplekke 1937 (Ordonnansie 7 van 1937) gee ek hierby kennis dat ek dit wenslik ag dat die pad in die distrik Gibbon, beskryf in die bylae hiervan, distrikpad sal wees.

Enige belanghebbende persoon(e) wat beswaar maak teen sodanige proklamasie word hierby aangestel om beswaar binne twee maande vanaf die datum van die laaste bekendmaking van hierdie kennisgewing skriftelik by my in te dien.

II. H. MARAIS,
Magistraat.MARIENTAL,
11 Mei 1951.

BYLAE.

Vanaf 'n punt op Distrikspad No. 31 op plaas Teaks Putz No. 213, algemeen suidooswaarts oor plaas Teaks Putz No. 213, noordoostelike hoek van geleelte 1 van Teaks Putz No. 213 en plaas Noib No. 80, om aan te sluit met Distrikspad No. 29 op 'n punt op laasgenoemde plaas.

ADMINISTRATION OF SOUTH WEST AFRICA.

Notice is hereby given in terms of Section 7 (1) (b) of Ordinance No. 7 of 1937 that application has been made to me for the closing of the road described in the schedule hereto.

All interested persons are hereby called upon to lodge with me in writing within two months of the last publication hereof, their objections to the proposed closing of the road.

II. B. ERLANK,
Magistrate.MARIENTAL,
2nd June, 1951.

SCHEDULE.

Description of Road: Section of Road to be closed:
The road described as District Road No. 45 in Schedule II of Proclamation No. 19 of 1938. The whole.

ADMINISTRASIE VAN SUIDWES-AFRIKA.

Kragtens artikel 7 (1) (b) van die Ordonnansie op Paase en Uitspanplekke, No. 7 van 1937, gee ek hierby kennis dat aansoek by my ingedien is vir die sluiting van die pad in die distrik Gibbon, beskrywe in die bylae hiervan.

Enige belanghebbende persoon wat beswaar maak teen sodanige sluiting word hierby aangestel om beswaar binne twee maande vanaf die datum van die laaste bekendmaking van hierdie kennisgewing skriftelik by my in te dien.

II. B. ERLANK,
Magistraat.MARIENTAL,
2 Junie 1951.

BYLAE.

Beskrywing van Pad: Geleelte van Pad wat gesluit moet word:
Die pad beskrywe as Distrikspad No. 45 in Bylae II van Proklamasie No. 19 van 1938. Die hele.

NOTICE TO CREDITORS AND DEBTORS. ESTATE OF DECEASED PERSONS. Section 46, Act No. 24 of 1913, as applied to South West Africa.
Creditors and Debtors in the Estates specified in the annexed Schedule are called upon to lodge their claims with and pay their debts to the Executors concerned within the stated periods calculated from the date of publication hereof.

KENNISGEWING AAN SKULDEISERS EN SKULDENAARS. BOEDEL VAN OORLEDE PERSONE. Artikel 46, Wet No. 24 van 1913, soos toegepas op Suidwes-Afrika.

Skuldeisers en skuldenaars in die Boedels wat vermeld is in bygaande Blyae word versoek om hul vorderings in te lewer en hul skulde te betaal by die kantore van die betrokke Eksekuteurs binne die genoemde tydperke, vanaf die datum van publikasie hiervan.

SCHEDULE. / BLYAE.

Estate Boedel No.	ESTATE LATE BOEDEL VAN WYLE	Date of Death Datum van Sterfgeval	Within a period of Binne 'n tydperk van	Name and Address of Executor or authorized Agent Naam en Adres van Eksekuteur of gemagtigde Agent
85/1951.	Maria van der Westhuizen, gehore Kotze,	—	30 dae.	M. M. S. Venter en H. J. Le Grange, Eksekuteurs Datief, P. S. Jakkalswater, oor Windhoek.
88/1951.	Andries Christoffel Jansen van Rensburg, van Nuwehoop, Gobabis.	1/3/1951.	30 dae	Volkskas Beperk. (Geregistreerde Handelsbank), Boedel en Trustaatsdeling, Sentraalstraat, Posbus 578, Telefoon 2-2937, Pretoria.
100/1951.	Johanna Susanna Gerindina Ackermann, gehore van Zijl, en nagelate eggenoot Jacobus Johannes Ackermann.	24/4/1951.	30 dae	J. F. du Plessis, Agent vir die Eksekuteur, Posbus 35, Standard Bank, Okavandja.
103/1951.	Ernst Johann Quenzer	6/5/1951.	30 days	Lydia Quenzer, Executrix Testamentary, c/o J. H. Shav, P. O. Box 452, Windhoek.

ADMINISTRATION OF SOUTH WEST AFRICA.

ADMINISTRASIE VAN SUIDWES-AFRIKA.

Notice is hereby given in terms of Section 7 (1) (a) of Ordinance No. 7 of 1937, that a petition signed by not less than twelve interested adult white persons resident in this district has been lodged with me for the proclamation of District Roads as described in the Schedule hereto.

All interested persons are hereby called upon to lodge with me their objections in writing within two months from date of publication hereof.

J. R. DU TOIT,
Magistrate.

GOBABIS,
18th May, 1951.

SCHEDULE I.

From a point on the District Road, in the district of Okavandja, on the eastern boundary of the farm Tolene No. 200, in the district of Okavandja, generally northwards via the farms Ettrick No. 227, southeastern portion of Amatola No. 233, southern portion of Cala No. 232, northern portion of Dwessa No. 228, southern portion of Hintza No. 231, northern portion of Ibeka No. 229, northern portion of Summerdown No. 333, to connect with District Road No. 116 at a point on the lastmentioned farm.

SCHEDULE II.

From a point on District Road No. 116, where it joins District Road No. 54 on the farm Moedhoop No. 655, generally northwards via the farms Moedhoop No. 655, northern portion of Kismet No. 336, Sandpats No. 660, northwestern portion of Vierpaane No. 670, southern portion of Elandsplan No. 672 and Okatombaka No. 266, to connect with District Road No. 31 at a point on the lastmentioned farm.

Kennis geskied hiermee ooreenkomstig Artikel 7 (1) (a) van Ordinance No. 7 van 1937, dat 'n versoekskrif by my ingedien is om die paale, soos beskrywe in die blyae hiervan, tot Distrikspaaie te verklaar.

Alle belanghebbende persone word hiermee versoek om skriftelik, binne twee maande na publikasie hiervan, hulle besware teen die voorgestelde proklamering by my in te dien.

J. R. DU TOIT,
Magistraat.

GOBABIS,
18de Mei 1951.

BYLAE I.

Vanaf 'n punt op die Distrikspad, in die distrik van Okavandja, op die oostelike grens van die plaas Tolene No. 200, in die distrik van Okavandja, algemeen noordooswaarts oor die plaas Ettrick No. 227, suidoostelike gedeelte van Amatola No. 233, suidelike gedeelte van Cala No. 232, noordelike gedeelte van Dwessa No. 228, suidelike gedeelte van Hintza No. 231, noordelike gedeelte van Ibeka No. 229, noordelike gedeelte van Summerdown No. 333, om aan te sluit by Distrikspad No. 116 by 'n punt op die laasgenoemde plaas.

BYLAE II.

Vannaf 'n punt op Distrikspad No. 116 waar dit by Distrikspad No. 54 aansluit op die plaas Moedhoop No. 655, algemeen noordooswaarts oor die plaas Moedhoop No. 655, noordelike gedeelte van Kismet No. 336, Sandpats No. 660, noordwestelike gedeelte van Vierpaane No. 670, suidelike gedeelte van Elandsplan No. 672 en Okatombaka No. 266, om aan te sluit by Distrikspad No. 31 by 'n punt op laasgenoemde plaas.

ADMINISTRATION OF SOUTH WEST AFRICA.

ADMINISTRASIE VAN SUIDWES-AFRIKA.

Notice is hereby given in terms of Section 7 (1) (b) of Ordinance No. 7 of 1937, that a petition signed by more than twelve interested persons has been lodged with me for the construction of a new district road, as described in the Schedule hereto.

All interested persons are hereby called upon to lodge with me their objections in writing, within two months of publication hereof.

J. A. B. VISSER,
Magistrate.

Magistrate's Office,
OUTJO.

SCHEDULE.

From a point on farm No. 412 in a generally north-westerly direction via the farms No. 412, Irene No. 413 and farm No. 407 to connect with District Road No. 26 at a point on the lastmentioned farm.

Kennis geskied hiermee ingevolge Artikel 7 (1) (b) van Ordinance No. 7 van 1937, dat 'n versoekskrif, onderteken deur meer as twaalf bevoegde persone aan my gerig is vir die aanle van 'n Publieke Pad, soos omskrywe in die blyae hiervan.

Alle belanghebbende persone word hiermee versoek om hulle besware skriftelik by my in te dien binne twee maande vanaf publikasie hiervan.

J. A. B. VISSER,
Magistraat.

Magistraatskantoor,
OUTJO.

BYLAE.

Vanaf 'n punt op die plaas No. 412 in 'n algemene noord-westerlike rigting oor die plaas No. 412, Irene No. 413 en plaas No. 407 om aan te sluit met Distrikspad No. 26 op 'n punt op laasgenoemde plaas.

MASTER'S NOTICE. Pursuant to Section 17, Sub-section (4), of the Insolvency Act, 1936.

Notice is hereby given that the Estates mentioned in the subjoined Schedule have been placed under sequestration or liquidation provisionally by Order of High Court as therein set forth.

R. B. SCHICKERLING,
Master of the High Court of South West Africa.

MEESTER SE KENNISGEWINGS. Ingevolge Artikel 17, onderartikel (4) van die Insolvensiewet, 1936.

Hiermee word kennis gegee dat die Boedels in die aangehegte Bylae verneld, voorlopig ingevolge Bevel van die Hooggeregshof van Suidwes-Afrika gesekwestreer is.

R. B. SCHICKERLING,
Meester van die Hooggeregshof van Suidwes-Afrika.

Form No. I.

SCHEDULE./BYLAE.

No. van Boedel No. of Estate	Naam en Beskrywing van Boedel Name and Description of Estate	Datum waarop en afdeling van Hof waardeer die Order verleen is Date of Order upon which and Division of Court by which Order made.		Op die applikasie van Upon the application of
		Datum van Bevel Date of Order	Afdeling van Hof Division of Court	
537	Lennox Strech Honeyborne	6.6.1951	High Court, S.W.A.	Metje & Ziegler Limited

ADMINISTRATION OF SOUTH WEST AFRICA.

Notice is hereby given in terms of Section (7 (1) (a) of the Roads and Outspans Ordinance, 1937 (Ordinance No. 7 of 1937), that a petition signed by not less than twelve interested persons living in the Magisterial District of Warmbad has been lodged with me for the proclamation of the road described in the Schedule hereto as a District Road in the said District.

Any interested persons are hereby called upon to lodge with me in writing within two months of the last publication hereof their objections to the proposed proclamation.

J. M. SMIT
Magistrate.

SCHEDULE.

From a point on Main Road No. 6 on the farm Bankwasser No. 130, generally westwards over the farms Bankwasser No. 130, Sperlingsputs No. 259, over the place known as Tweelingbaken, Snekwater No. 160, Witputs No. 258, over unsurveyed Crown Lands to a point on District Road No. 72 south of the water at Ulabis.

ADMINISTRASIE VAN SUIDWES-AFRICA.

Kennis geskied hiermee, ooreenkomstig artikel 7 (1) (a) van die Paaië en Uitspanplekke Ordonnansie 1937 (Ordonnansie 7 van 1937), dat 'n versoekskrif, geteken deur nie minder dan twaalf belanghebbende volwasse blanke persone, in die distrik Warmbad woonagtig, aan my gerig is, vir die proklamasie van die pad, soos beskryf in die bylae hiervan, as 'n Distrikspad in die voornelde distrik.

Alle belanghebbende persone word hiermee versoek om binne twee maande na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing hulle besware teen die voorgestelde proklamasie skriftelik by my in te dien.

J. M. SMIT,
Magistraat.

BYLAE.

Vanaf 'n punt op Hoofpad No. 6 op plaas Bankwasser No. 130, algemeen weswaarts oor die plaas Bankwasser No. 130, Sperlingsputs No. 259, oor die plek bekend as Tweelingbaken, Snekwater No. 160, Witputs No. 258, oor onopgemete Krou-grond tot by 'n punt op Distrikspad No. 72 suid van die die water by Ulabis.

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that 14 days after the publication hereof application will be made to the Magistrate for the district of Windhoek for the transfer of the General Dealer's Licence, presently held by AUGUST BRUNS, in respect of Erf No. 511, Windhoek, to and in favour of FRIEDA LOHSE.

J. ORMAN,
Attorney for Parties.

WINDHOEK,
4th June, 1951.

LOST DEED OF TRANSFER.

Notice is hereby given that EMIL ERNST PHILIPP, in his capacity as Executor Testamentary in the Estate of the Late Klara Johanna Bertha Philipp, formerly Schomshor, born Althoff, intends applying for a certified copy of Deed of Transfer No. 227/1926, dated 3rd August, 1926, by Ferdinand Gies in favour of Klara Johanna Bertha Schomshor, born Althoff, in respect of:—

Certain Erf No. 202,
Situate in the Township of Swakopmund,
Measuring 5 ares, 85 square metres.

All persons having objection to the issue of such copy are hereby required to lodge the same in writing with the Registrar of Deeds at Windhoek within five weeks from the last publication of this notice.

Dated at Windhoek, this 7th day of June, 1951.

J. H. SILAR,
Attorney for Applicant.

P.O. Box 452,
WINDHOEK.

VERLORE HUURKONTRAK.

Hiermee word kennis gegee dat ons voornemens is om aansoek te doen vir 'n gesertifiseerde afskrif van Huurkontrak No. 33/1950, gedateer 3 Julie 1950, gegee deur die Hoofaamptenaar, Afdeling van Lande, handelende namens die Administrateur van die grondgebied van Suidwes-Afrika, ten gunste van—

- (1) JAN HENDRIK O'KENNEDY (gebore op 10 Mei 1921), en
- (2) IZAK STEPHANUS GREYLING (gebore op 30 September 1903).

geregistreer 19 Julie 1950, ten aansien van die plaas ROSTOCK No. 393, distrik Rehoboth, groot 24,192 Hektar, 02 Aar, 13 Vierkantmeter.

Alle persone wat teen die uitreiking van sodanige afskrif beswaar maak word hiermee versoek om dit skriftelik in te dien by die Registrateur van Aktes te Windhoek binne vyf weke na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing.

Gedateer te Windhoek op hede die 5de dag van June 1951.

I. S. Greyling,
C. J. V. van Sittert.

KENNISGEWING.

Aangesien geen besware binne die voorgeskrywe periode ten opsigte van die aansoek vir omsetting van onedelde minerale kleinins 16970, 16977, 16978, 16882, 16883, 15502, 16884 en 16885, geleë te OKONGAVA OST No. 72 en OKAKOA-RA No. 43 in die distrik van KARIBIB, geopper is nie, is dit besluit om die aansoek vir omsetting in onedelde minerale nyn-areas RUBIKON, HELIKON I en HELIKON II kragtens Artikel 45 van Proklamasie 4 van 1940, toe te staan.

A. D. VOS,
Inspekteur van Myne.

NOTICE BY EXECUTORS CONCERNING LIQUIDATION ACCOUNTS LYING FOR INSPECTION.

Section 68, Act No. 24 of 1913, as applied to South West Africa.

Notice is hereby given that copies of the Administration and Distribution Accounts in the Estates specified in the attached Schedule will be open for the inspection of all persons interested therein for a period of 21 days (or longer if specially stated) from the dates specified, or from the date of publication hereof, whichever may be later, and at the Offices of the Master and Magistrate as stated. Should no objection thereto be lodged with the Master during the period of inspection the Executors concerned will proceed to make payments in accordance therewith.

KENNISGEWING DEUR EKSEKUTEURS BETREFFENDE LIKWIDASIE-REKENINGS TEK INSAGE.

Artikel 68, Wet No. 24 van 1913, soos toegepas op Suidwes-Afrika.

Kennisgewing geskied hiermee dat duplikate van die Administrasie- en Distribusierekening in die boedels vermeld in die navolgende Bylae, ter insage van al die persone, wat daarin belang het, op die kantore van die Meester en die Magistraat, soos voormeld, gedurende 'n tydperk van drie weke (of langer indien spesiaal vermeld) vanaf vermelde datums, of vanaf datum van publikasie hiervan, watter datum die laaste mag wees, sal lê. As geen beswaar daarteen by die Meester hiinne die vermelde tydperk ingedien word nie, sal die betrokke eksekuteur oorgaan tot uitbetaling ooreenkomstig vermelde rekenings.

SCHEDULE / BYLAE.

Estate Boedel No.	ESTATE LATE BOEDEL VAN WYLE	Description of Account Beskrywing van Rekening	Date Period Datum Tydperk	Office of the Kantoor van die		Name and Address of Executor or authoriz. Agent Naam en adres v. Eksekuteur of genstigende Agent
				Master Meester	Magistrate Magistraat	
2/1950.	Anna Bertha Emma Hegewisch, born Jensch	Second and Final Liqu. and Distr. Account.	21 days from 16/6/1951.	Windhoek	Grootfontein	J. H. Rathbone, P. O. Box 43, Grootfontein.
214/1950.	Margot Lowers, born Alex, and surviving spouse Ralph Lowers	First and Final Liqu. and Distr. Account	21 days from 16/6/1951.	Windhoek	Otjiwarongo	A. Neuhaus, Executor Dative, c/o Keller & Neuhaus (Pty) Ltd., P. O. Box 156, Windhoek.
252/1950.	Emma Rebecca Uys, born Turck, and Christiaan Benjamin Uys.	First and Final Liqu. and Distr. Account	21 days from 16/6/1951.	Windhoek	Grootfontein	Havelock Cross, c/o J. H. Rathbone, P. O. Box 43, Grootfontein.
262/1950.	Gert Andries Jacobus Alberts.	Eerste en Finale Likw. en Distr. Rekening	21 dae.	Windhoek	Outjo	Mathys Gerhardus Snyman Alberts, p/a L. J. Haasbroek, Posbus 26, Outjo.
293/1950.	Otto Alfred Erich Heimstaedt, Printer, Klein Windhoek.	First and Final Liqu. and Distr. Account	21 days	Windhoek		Barclays Bank (Dominion, Colonial and Overseas), Trustee Department, P. O. Box 285, Windhoek.
26/1951.	Franz Spangehl, and surviving spouse Charlotte Gertrud Andrea Spangehl, born Schuett.	First and Final Liqu. and Distr. Account	21 days from 18/6/1951.	Windhoek	Swakopmund	C. G. S. Spangehl, c/o W. B. Riesle, P. O. Box 25, Swakopmund.
27/1951.	Gottfried Matheis	First and Final Liquidation Account.	21 days	Windhoek	Swakopmund	Alfred Steckel, Agent for Executrix, Box 35, Swakopmund.
32/1951.	Marianne Klara Wilhelmine Auguste Emmy Schmitz, born Thomas.	First and Final Liqu. and Distr. Account	30 days from 16/6/1951.	Windhoek		J. Orman, Executor Dative, P. O. Box 26, Windhoek.
33/1951.	Armin Christian Julius Thomas	First and Final Liqu. and Distr. Account	30 days from 16/6/1951.	Windhoek		J. Orman, Executor Dative, P. O. Box 26, Windhoek.
43/1951.	Karl Robert Helm, Otjiwarongo, and surviving spouse Gertrud Martha Helm, (formerly Lempp), born Desscocker,	First and Final Liqu. and Distr. Account	21 days	Windhoek	Otjiwarongo	Barclays Bank, Dominion, Colonial and Overseas, Trustee Department, P. O. Box 285, Windhoek.
67/1951.	Paul Stroedike	First and Final Liqu. and Distr. Account	21 days from 18/6/1951.	Windhoek		J. Orman, Attorney for Executrix, P. O. Box 26, Windhoek.

NOTICE OF INTENTION TO APPLY FOR REHABILITATION.

Notice is hereby given in terms of Section 108 (2) (a) of Ordinance No. 7/1928 that application will be made by or on behalf of the insolvent JOHN HAY DRUMMOND-HAY (No. 338), formerly a farmer of Graanslagte in the district of Otjiwarongo, presently a salesman of Johannesburg, to the High Court of South West Africa at Windhoek on the 30th July, 1951, for the rehabilitation of his Estate.

Windhoek, 12th June, 1951.

BELL & FRASER,
Applicant's Attorneys.

DEPARTMENT OF TRANSPORT / DEPARTEMENT VAN VERVOER.

MOTOR CARRIER TRANSPORTATION. — MOTORTRANSPORT.

The undermentioned applications for motor carrier certificates are published in terms of sub-section (1) of section thirteen of the Motor Carrier Transportation Act, and sub-section (2) of regulation two.

Written representations (in duplicate) in support of, or in opposition to, such applications must be made to the Board or local board concerned within ten days from the date of this publication.

Die onderstaande aansoeke om motortransportersifikate word kragtens subartikel (1) van artikel derien van die Motortransportwet, en subartikel (2) van regulasie twee gepubliseer.

Skriftelike vertoë (in duplikaat) tot ondersteuning of bestryding van hierdie aansoeke moet binne tien dae vanaf die datum van hierdie publikasie aan die Raad of betrokke plaaslike raad gerig word.

- X No. of Application and Name of Applicant. / No. van Aansoek en Naam van Applikant.
 Y Nature of proposed motor carrier transportation and number of vehicles. / Aard van voorgestelde motortransport en getal voertuie.
 Z Points between and routes over, or area within which the proposed motor carrier transportation is to be effected. / Plekke waartussen en roetes waaroor, of die gebied waarin die voorgestelde motortransport gedryf sal word.

Local Road Transportation Board, Windhoek.
 Plaaslike Padvervoerraad, Windhoek.

- X A. 3251. Outjo Creamery & Cheese Factory. Wysiging van Roete/Amendment of Route. (Geldig tot/Valid to 30.6.1952).
 Y Goedere en Passasiers/Goods and Passengers.
 Z (1) Outjo, phase Gcoris Suid 116, Millendale 238, Caas 118, Abbyssinia 53, Groot Tutara 55, Persephone 61, Mill-down 63, Groot Zaub, Beatrice 15, Eduardsfelde 17, Tamborskloof 19, Groot Omaruru 20, Paderborn 236, Hoas 273, Blydskap 268, Sebra 264, Mooipoort 12, Twyfel 275, Aub-Kroongrond, Weerlig 11, Malta 7, Cypress 61, Kairob 54.
 (2) Outjo, phase National 129, Arubis 177, Kamkarab 176, Iloepwell 240, Neins Wes 178, Neins Oos 179, Lazy Spade Ranch, Pierre, Poole, Spatz, Zhukov, Uib 298, Hestria, Bradley, Victory 416, Monty 415, Patton 39, 40, 38, 36, De Gaulle, Dempsey, Tedder.
 (3) Outjo, phase Namatubis 136, Trocadero 195, Hartebestput 229, Kaitzas 226, Mooidam, Marmerkop 125, Gub 182, Urob 181, Kroongrond-plaas(e) 32, 29, 23, 27, 30, 21, 32, 35, 34, 36, 37, Alexander, Chorab 180, Koenig, Hererowater, Omeba, Imperial Ranch, Phase No. 26, Blok G, W.R. No. 2, Outjo.
 X E. 2051. J. G. Basson (Nuwe tot/New to 30.6.1952).
 Y Goedere en Passasiers/Goods and Passengers. 1 Voertuig/1 Vehicle.
 Z Binne die Magistraatsdistrik Okahandja/Within the Okahandja Magisterial District.
 X A. 100. S. A. Spoorweë/S. A. Railways (Addisionele Voertuig/Additional Vehicle, geldig tot/valid until 30.6.1953).
 Y Goedere en Passasiers/Goods and Passengers.
 Z (1) Gobabis na/to Steinhausen oor/via Otjimukanai, Hennops Rust, Ilondeblaf, Keliore, Voëlsang, Okapaua, Altman, Steinhausen.
 (2) Binne die Magistraatsdistrik Gobabis/Within the Gobabis Magisterial District.
 X E. 2138. C. J. Steenkamp (Nuwe tot/New to 30.6.1952).
 Y Goedere slegs vir W. Zander/Goods only for W. Zander. 1 Voertuig/1 Vehicle.
 Z (1) Tsumeb Dorpsgebied/Tsumeb Township.
 (2) Binne die Magistraatsdistrik Grootfontein/Within the Grootfontein Magisterial District.
 X E. 2139. W. J. Aggenbach (Nuwe tot/New to 30.6.1952).
 Y Goedere slegs vir W. Zander/Goods for W. Zander only. 1 Voertuig/1 Vehicle.
 Z (1) Tsumeb Dorpsgebied/Tsumeb Township.
 (2) Binne die Magistraatsdistrik Grootfontein/Within the Grootfontein Magisterial District.
 X E. 1382. J. G. Moller (Nuwe tot/New to 30.6.1952).
 Y Goedere en Passasiers/Goods and Passengers. 1 Voertuig/1 Vehicle.
 Z Binne die Magistraatsdistrik Mariental/Within the Mariental Magisterial District.
 X A. 146. Hans Wazikiza (Hernuwing tot/Renewal to 30.6.1952).
 Y Goedere en Nie-Blanke Passasiers/Goods and Non-European Passengers. 1 Voertuig/1 Vehicle.
 Z Binne die Epukiro Natuurelleservaat/Within the Epukiro Native Reserve.
 X A. 146. Hans Wazikiza (Hernuwing tot/Renewal to 30.6.1952).
 Y Goedere en Nie-Blanke Passasiers/Goods and Non-European Passengers.
 Z (1) Gobabis—Aminius Native Reserve, provided that no goods and passengers are picked up or set down between Gobabis and the Aminius Native boundary.
 Gobabis—Aminius Natuurelleservaat, met dien verstande dat geen goedere of passasiers opgetel of neergeset word tussen die Aminius Natuurelleservaat grens nie.
 (2) Epukiro Natuurelleservaat—Okonjatu direk/Epukiro Native Reserve—Okonjatu, direct.
 X A. 319. Hermann Hessler (Hernuwing tot/Renewal to 30.6.1952).
 Y Goedere en Nie-Blanke Passasiers/Goods and Non-European Passengers.
 Z Otjiwarongo—Okaukija, oor Okakarara, met dien verstande dat geen goedere of passasiers op- of afgelaai mag word tussen Otjiwarongo en Okakarara nie./
 Otjiwarongo—Okaukija, via Okakarara, provided that no goods and passengers are picked up or set down between Otjiwarongo and Okakarara.

Local Road Transportation Board,
 WINDHOEK

E. P. AVENANT,
 Waarn. Sekretaris/Actg. Secretary.

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that it is the intention of CLARA IRLICH to transfer the General Dealer's Business carried on by her on Erf 289, Windhoek, to PAULA KIPPING (born Irllich), who will carry on the business at Erf 289, Windhoek; and that 14 days from date hereof application will be made to the Magistrate, Windhoek, for the issue of a General Dealer's Licence in favour of the transferee.

Windhoek, 6th June, 1951.

LORENTZ & BONE,
Attorneys for the Parties.

Buelow Street,
P.O. Box 85,
WINDHOEK.

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that 14 days after the publication hereof, application will be made to the Magistrate, Windhoek, for the transfer of the Bakery and Restaurant Licences presently held by CURT PAUL ORLOWSKY to K. HALLERBAUMER, who will continue to carry on business in respect of premises situate on Erf No. 216, Windhoek, under the style or firm of C. ORLOWSKY SUCCESSOR (K. HALLERBAUMER).

Windhoek, this 5th day of June, 1951.

DR. W. H. WEDER,
Attorney for the Parties.

P.O. Box 861,
WINDHOEK.

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that the SOUTH WEST AFRICAN COLD STORAGE & STOCK FARMERS LIMITED, trading as OMARURU VLEISMARK, has transferred its Butchery business carried on at Erf No. 156 A, Omaruru, to OTTO BRUNO JIERMANN LILLEOKE, and that when 14 days have elapsed after the publication of this Notice in the *Official Gazette*, application will be made to the Magistrate of Omaruru for the transfer of the said licence.

P. R. VAN DER MADE,
Attorney for the Parties.

P.O. Box 93,
OMARURU.

KENNISGEWING: OORDRAG VAN BESIGHEID.

Kennis geskied hierneer dat Mnr. ABRAHAM JACOBUS SMITH, wie besigheid gedryf het op Erf No. 47, Derde Laan, Mariental, onder die naam van die MARIENTAL DRANK- WINKEL, genoemde besigheid oorgenaak het aan Mnr. HEN- DRIK THIEART. Laasgenoemde sal oos vanaf 15 Mei 1951 gemelde besigheid drywe op sy eie verantwoordelikeid.

B. J. VAN ZYL,
Prokureur vir die Oornemer.

MARIENTAL,
6 Junie 1951.

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that fourteen (14) days after publica- tion hereof application will be made to the Magistrate, Groot- fontein, for the transfer of the General Dealer's Licence on Erf 71 (a), Tsumeb, from W. C. NEL to GEORGE SEBAS- TIAAN VOLFAARD, and removal of the said licence from Erf 71 (a) to Erf 17, Tsumeb, district Grootfontein.

Tsumeb, this 4th day of June, 1951.

L. McE. HALSE,
Attorney for the Parties.

c/o J. H. RATHBONE,
P.O. Box 27,
TSUMEB.

NOTICE OF TRANSFER OF BUSINESS.

Notice is hereby given that 14 days after the 15th of June, 1951, application will be made to the Magistrate, Luderitz, for the transfer of General Dealers, Patent and Proprietary Medicine Licences from OTTO ALFRED PFEIFFER to ADELGUNDE ANNA MAGDALENA FERREIRA, born Friederich, trading under the style or firm of A. FERREIRA on Erf No. 9, Luderitz.

Dated at Luderitz, this 15th day of June, 1951.

ARNOLD WEISS,
Attorney for the Parties.

P.O. Box 59,
LUDERITZ.

MUNISIPALITEIT VAN GOBABIS.

SKUT-KENNISGEWING.

Kennis geskied hierneer kragtens Artikel 29 van die Munisi- pale Skut Regulasies (Goewernementskennisgewing No. 108 van 1.5.1944) dat ondergetoonde diere per publieke veiling verkoop sal word by die Munisipale Skotkrale op 19 Junie 1951, om 10 uur v.m., tensy hulle voorheen gelos word.

J. P. SENEKAL,
Skutmeester.

- 1 Rooibont Koei, Brand R; Oormerke: Regteroor stomp Halfnaam van agter, linkeroor Halfnaam van agter.
- 1 Rooi Koei met klein kalf, Brand GL 3; Oormerke: Regter oor Slip, linker oor Slip.
- 1 Karakoel Ooi met swak lam, regter en linker oor beide Slip.
- 1 Karakoel Ooi, regter oor stomp.

ADMINISTRATION OF SOUTH WEST AFRICA.

Notice is hereby given in terms of Section 7 (1) (a) of Ordinance No. 7 of 1937, that I deem it desirable that the road described in Schedule I hereto shall be closed and those described in Schedules II, III and IV be proclaimed as District Roads.

All interested persons are hereby called upon to lodge with me in writing their objections within two months after publication hereof.

J. R. DU TOIT,
Magistrate.

GOBABIS,
18th May, 1951.

SCHEDULE I.

Description of Road: Section of Road to be closed:
The whole.

The road described as District Road No. 31 in Schedule II of Proclamation No. 4 of 1931.

SCHEDULE II.

Description of Road: New Section of Road:

The road described as District Road No. 31 in Schedule II of Proclamation No. 4 of 1931.

From a point on the farm Giffyl No. 209 generally eastwards via the farm Giffyl No. 209 and the common boundary of the farms Otjisororindi No. 210 and Harmony No. 208, to connect with District Road No. 32 at a point on the common boundary of the two lastmentioned farms.

SCHEDULE III.

From a point on Main Road No. 4 on the farm Okanjesu No. 211 generally eastwards via the farms Okanjesa No. 211, Otjiwarongo No. 213, passing near the homestead, to the Epukiro Omuramba, on or near the common boundary of the farms Otjiwarongo No. 213 and Lausitz No. 220, thence continuing generally eastwards along the course of the Epukiro Omuramba on or near the common boundary of the farms Otjiwarongo No. 213 and Lausitz No. 220, on or near the common boundary of the farms Lausitz No. 220 and Pomona No. 214, on or near the common boundary of the farms Alaska No. 219 and Okaruako No. 215, to connect with District Road No. 116 at or near the common boundary of the two lastmentioned farms.

SCHEDULE VI.

From a point on District Road No. 116 near the homestead on the farm Welgedacht No. 593 in a northeasterly direction via the farms Welgedacht No. 593, Springvale No. 337, Okasoudana No. 264, Okambekere No. 662, No. 693, No. 670 to the homestead on Okatombaka No. 266.

ADMINISTRASIE VAN SUIDWES-AFRIKA.

Kennis geskied hiermee kragtens Artikel 7 (1) (a) van Ordonnansie No. 7 van 1937, dat ek dit wenslik ag dat die paaië in die distrik van Gobabis, soos beskrywe in die bylae hiervan, deproklameer moet word (Bylae I), en dié genoem in Bylae II, III en IV tot Distrikspaaie geproklameer moet word.

Enige belanghebbende persoon kan hulle besware skriftelik by my indien binne twee maande vanaf publikasie hiervan.

J. R. DU TOIT,
Magistraat.

GOBABIS,
18de Mei 1951.

BYLAE I.

Beskrywing van Pad: Gedrehte wat gesluit moet word.
Die hede.

Die Pad beskrywe as Distrikspad No. 31 in Bylae II van Proklamasie No. 4 van 1931.

BYLAE II.

Beskrywing van Pad: Nuwe gedeelte van pad:

Die Pad beskrywe as Distrikspad No. 31 in Bylae II van Proklamasie No. 4 van 1931.

Vanaf 'n punt op die plaas Giffyl No. 209, algemeen ooswaarts oor die plaas Giffyl No. 209 en die gemeenskaplike grens van die plaas Otjisororindi No. 210 en Harmony No. 208 om aan te sluit by Distrikspad No. 32 by 'n punt op die gemeenskaplike grenslyn van die twee laasgenoemde plase.

BYLAE III.

Vanaf 'n punt op Hoofpad No. 4 op die plaas Okanjesu No. 211 algemeen ooswaarts oor die plase Okanjesa No. 211, Otjiwarongo No. 213, verby die woonhuis, na die Epukiro Omuramba, op of naby die gemeenskaplike grens van die plase Otjiwarongo No. 213 en Lausitz No. 220, vandaar algemeen ooswaarts langs die loop van die Epukiro Omuramba op of naby die gemeenskaplike grens van die plase Otjiwarongo No. 213 en Lausitz No. 220, op of naby die gemeenskaplike grens van die plase Lausitz No. 220 en Pomona No. 214, op of naby die gemeenskaplike grens van die plase Alaska No. 219 en Okaruako No. 215, om aan te sluit by Distrikspad No. 116 by 'n punt op of naby die gemeenskaplike grens van die twee laasgenoemde plase.

BYLAE IV.

Vanaf 'n punt op Distrikspad No. 116 naby die woonhuis op die plaas Welgedacht No. 593 in 'n noordoostelike rigting oor die plase Welgedacht No. 593, Springvale No. 337, Okasoudana No. 264, Okambekere No. 662, No. 693, No. 670 tot by die woonhuis op plaas Okatombaka No. 266.